

لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الثانية والعشرون

فيينا، ٥-٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

البند ٣ من جدول الأعمال

تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير الأداء

المالي وتقرير أداء البرنامج لفترة السنتين

٢٠٠٥-٢٠٠٤

مجلس التنمية الصناعية

الدورة الثانية والثلاثون

فيينا، ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر - ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦

البند ٢ (أ) من جدول الأعمال

تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير الأداء

المالي وتقرير أداء البرنامج لفترة السنتين

٢٠٠٥-٢٠٠٤

تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات منظمة الأمم المتحدة

للتنمية الصناعية لفترة المالية من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ إلى

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥^(١)

المحتويات

الصفحة الفقرات

الفصل

٤	.....	خطاب الإحالة
٥	٥-١	أولاً- مقدمة
٦	٧-٦	ثانياً- الصلاحيات والنهج المتبع في مراجعة الحسابات
٦	١١-٨	ثالثاً- لمحة إجمالية عن الحالة المالية
٧	٢٧-١٢	رابعاً- مسائل الإدارة
٧	١٨-١٢	ألف- مكتب خدمات الرقابة الداخلية

(1) هذه الوثيقة صادرة دون تنقيح.



الصفحة	الفقرات
٨	٢٥-١٩ باء- شكل البيانات المالية والكشف عنها
٩	٢٦ جيم- القواعد المالية
٩	٢٧ دال- إدارة الأداء
١٠	٣١-٢٨ خامسا- الممتلكات المعمرة
١٠	٤٠-٣٢ سادسا- الاشتراء
١١	٤٢-٤١ سابعا- الاستعانة بالخبراء الاستشاريين والخبراء
١٢	٤٩-٤٣ ثامنا- تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
١٣	٥٨-٥٠ تاسعا- المكاتب الميدانية
١٤	٥٩ عاشرا- الاستنتاج

المرفقات

١٥	..... الأول- متابعة التوصيات المقدمة في تقارير سابقة عن مراجعة الحسابات الخارجية
١٦	..... الثاني- رأي مراجع الحسابات الخارجي
١٧	..... الثالث- البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
٢٢	..... بيان الأول بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥
٢٤	..... البيان الثاني بيان الموجودات والالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
٢٦	..... البيان الثالث بيان موحد للتدفق النقدي لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
٢٧	..... البيان الرابع الصندوق العام: حالة الاعتمادات حسب البرنامج الرئيسي لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
٢٨	..... الجدول ١ حالة الاشتراكات المقررة في الميزانية العادية (باليورو) لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
٣٥	..... الجدول ٢ حالة السلف المقدّمة إلى صندوق رأس المال المتداول: لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ (باليورو)
٤١	..... الجدول ٣ الصندوق العام: حالة الاعتمادات حسب بند الإنفاق الرئيسي لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
٤٢	..... الجدول ٤ صناديق المقر الأخرى - خدمات إدارة المباني: حالة الاعتمادات حسب بند الإنفاق الرئيسي لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥
٤٤	..... الرابع- ملاحظات على البيانات المالية
٤٤	..... الملاحظة ١ غايات اليونيدو وأنشطتها
٤٤	..... الملاحظة ٢ موجز السياسات المحاسبية الهامة

الصفحة	الفقرات
٤٩	الملاحظة ٣ الصندوق العام وصندوق رأس المال المتداول.....
٦٠	الملاحظة ٤ صناديق المقر الأخرى.....
٦٣	الملاحظة ٥ التعاون التقني.....
٧٠	المرفق الأول- أنشطة التعاون التقني التي نفذتها اليونيدو.....
٧٠	الجدول ١ بيان مدمج للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (باليوروهاات).....
٧٢	الجدول ١ بيان للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (بدولارات الولايات المتحدة).....
٧٣	الجدول ١ بيان للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (باليوروهاات).....
٧٤	الجدول ٢ بيان مدمج للموجودات والالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ (باليوروهاات).....
٧٥	الجدول ٢ بيان للموجودات والالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ (بدولارات الولايات المتحدة).....
٧٦	الجدول ٢ بيان للموجودات والالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ (باليوروهاات).....
٧٧	الجدول ٣ ملخص المعاملات المالية الجارية في إطار الحسابات الفرعية لصندوق التنمية الصناعية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ - الممولة باليورو (باليوروهاات).....
٧٨	الجدول ٣ ملخص المعاملات المالية المنفذة في إطار الحسابات الفرعية لصندوق التنمية الصناعية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ - الممولة بالدولار (بدولارات الولايات المتحدة).....
٨١	الجدول ٤ ملخص أنشطة التعاون التقني الممولة من الصناديق الاستثمارية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ - الممولة باليورو (باليوروهاات).....
٨٢	الجدول ٤ ملخص أنشطة التعاون التقني الممولة من الصناديق الاستثمارية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ - الممولة بالدولار (بدولارات الولايات المتحدة).....
٨٧	الجدول ٥ ملخص أنشطة التعاون التقني الممولة في إطار الاتفاقات بين المنظمات لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.....
٨٨	المرفق الثاني- الصناديق العاملة - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصناديقه الاستثمارية.....
٩٠	البيان الأول مرفق البيئة العالمية.....
٩١	البيان الأول صندوق جمهورية كوريا لمنطقة تومن.....
٩٢	المرفق الثالث- الحساب الخاص لخدمات إدارة المباني (عدا تكاليف الموظفين).....

٣١ أيار/مايو ٢٠٠٦

رئيس مجلس التنمية الصناعية
اليونيدو
PO Box 300
A-1400 Vienna
Austria

تحية واحتراماً،

خطاب الإحالة

أتشرف بأن أقدم إلى مجلس التنمية الصناعية، في دورته الثانية والثلاثين، عن طريق لجنة البرنامج والميزانية في دورتها الثانية والعشرين، تقريرتي وآرائتي بشأن البيانات المالية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن الفترة المالية ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥.

وأود الإفادة، بمناسبة إحالة تقريرتي هذا، بأنني أتحت للمدير العام، وفقاً للنظام المالي لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، فرصة التعليق على تقريرتي، وبأن هذا التقرير صادر بناء على تأكيده بعدم وجود أي تعليق ذي شأن لديه.

المخلص

[التوقيع]

س. أ. فكي

مراجع الحسابات الخارجي

مراجع الحسابات العام

في جمهورية جنوب أفريقيا

تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير الأداء المالي وتقرير أداء البرنامج لفترة السنتين ٢٠٠٤ إلى ٢٠٠٥

أولاً - مقدّمة

١- أسندت إلى مراجع الحسابات العام في جمهورية جنوب أفريقيا مهمة مراجعة حسابات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) عن الفترة المالية ٢٠٠٤-٢٠٠٥، وذلك بمقتضى المقرر م ع-١٠/م-١٦ الذي اعتمده المؤتمر العام في دورته العادية العاشرة. ولي عظيم الشرف أن أقدم إلى مجلس التنمية الصناعية في دورته الثانية والثلاثين من خلال لجنة البرنامج والميزانية في دورتها الثانية والعشرين تقريرى عن المسائل البارزة الناشئة عن المراجعة الخارجية للحسابات. وبتقديم هذا التقرير تنتهي فترة ولايتي الثانية، التي أتاحت للمنظمة الاستفادة من استمرارية العمل وتراكم الخبرة. وإذ أستهل فترة ولايتي الثالثة، أنوي متابعة عدد من المسائل. ولكنني، عملاً بمبدأ تناوب المراجعة الخارجية الذي يعتبر من الممارسات الفضلى المقبولة عموماً، لن أقدم لإعادة التعيين عند انتهاء هذه الولاية.

٢- أنجزت المراجعة النهائية للبيانات المالية للفترة ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ وفقاً لأحكام النظام المالي. وبالإضافة إلى الزيارات إلى مقر اليونيدو، روجعت حسابات عدة مكاتب ميدانية في مواقعها. واستكملت مراجعة الحسابات المالية بمختلف الإجراءات الإضافية والمفيدة. وكان منها استعراض المعدات المعمّرة، والتعاون بين اليونيدو وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي على إنشاء مكاتب اليونيدو الفرعية الجديدة، وشكل البيانات المالية والكشف عنها، واستعراض القواعد المالية. وأجريت مراجعة على سبيل المتابعة لبيئة المراقبة العامة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وتقوم الأمانة بمتابعة نشطة للتوصيات التي أفضت إليها مراجعتي، ويبين المرفق الأول حالة تنفيذ توصياتي الناشئة عن مراجعة حسابات الفترة المالية ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

٣- كان النهج المخطط لمراجعة الحسابات ونتائج أعمال مراجعة الحسابات المنفذة خلال السنة الأولى من الفترة المالية من المسائل التي تناولها تقريرى المرحلي الذي قُدم إلى مجلس التنمية الصناعية في دورته الثلاثين، من خلال لجنة البرنامج والميزانية في دورتها الحادية والعشرين، في الوثيقتين IDB.30/8 و PBC.21/8 على التوالي. والغرض من هذا التقرير هو إبلاغ مجلس التنمية الصناعية، من خلال لجنة البرنامج والميزانية، بالمسائل الهامة التي تجلّت من المراجعة الخارجية لحسابات الفترة المالية ٢٠٠٤-٢٠٠٥، وكذلك الوضع الحالي للمسائل التي أُثيرت في تقريرى المرحلي.

٤- ويسرّني أني أستطيع، من خلال المراجعة الخارجية للحسابات، تقديم تأكيد بأن السجلات المالية لليونيدو موثوقة عموماً وممسوكة جيداً وأنه جرى تنفيذ ضوابط داخلية كافية. وقد أعربت عن رأيي من خلال من التحفظات بشأن البيانات المالية عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥.

٥- لقد أحطت علماً بالمبادرات التي اتخذها المدير العام الجديد، مثل إنشاء فرق عاملة مختلفة، وتنقيح الهيكل التنظيمي، وإصدار سياسة خاصة بالحراك الميداني، من أجل زيادة تحسين أداء المنظمة. وأرى أن اليونيدو تدار بصورة جيدة، وتؤيد رأيي هذا عدة استعراضات مستقلة، وسوف أواصل خلال دورة المراجعة القادمة متابعة ما يستجد من تطورات.

ثانياً - الصلاحيات والنهج المتبع في مراجعة الحسابات

٦- أُجريت مراجعة الحسابات وفقاً للمادة الحادية عشرة من النظام المالي لليونيدو والصلاحيات الإضافية التي تحكم المراجعة الخارجية للحسابات والواردة في مرفق النظام المالي. ووفقاً لهذه الصلاحيات، يبدي مراجع الحسابات رأياً ويقدم تقريراً بشأن العمليات المالية للفترة المالية ومختلف المسائل الأخرى المبيّنة في هذه الصلاحيات. وبالإضافة إلى ذلك، تتيح الولاية المسندة إلى مراجع الحسابات الخارجي فرصة إثراء عملية المساءلة بغية مساعدة اليونيدو على تحقيق أهدافها بصورة فعّالة وكفؤة واقتصادية. وقد أُجريت مراجعة الحسابات وفقاً للمعايير الموحّدة لمراجعة الحسابات لفريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية وبما يتفق مع المعايير الدولية لمراجعة الحسابات.

٧- وبالإضافة إلى مراجعة حسابات اليونيدو، تجرى مراجعة الحسابات المنفصلة لخدمات المطاعم في مركز فيينا الدولي، ويقدم تقرير منفصل عن مراجعة هذه الحسابات إلى المدير العام من أجل إحالته وفقاً لما تقتضيه قواعد خدمات المطاعم. وفي حين أن مراجعة حسابات الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية تتم في إطار مراجعة حسابات اليونيدو، فقد وضع ترتيب خاص لإبداء رأي منفصل بشأن هذا الصندوق الاستئماني. وعملاً بالنص التشريعي (م ت ص-٢٤/م-٧) الذي يقضي بأن يقدم مراجع الحسابات تقريراً عن الحسابين الخاصين اللذين تم إنشاؤهما، واصلت مراجعة هذين الحسابين الخاصين في إطار استعراض للبيانات المالية للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وبذلك سيكون هذان الحسابان الخاصان مشمولين بالأراء التي أبديتها عن البيانات المالية لفترة السنتين قيد الاستعراض.

ثالثاً - لمحة إجمالية عن الحالة المالية

٨- الميزانية العادية والاشتراكات المقررة: في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، حققت الأمانة معدلات تحصيل للاشتراكات المقررة بلغ ٩٠,٥ في المائة و٨٩,٨ في المائة على التوالي، مقابل ٩٣,١ في المائة و٩١,٩ في المائة في عامي ٢٠٠٢ و٢٠٠٣ على التوالي. وبعبارة موجزة فإن معدل التحصيل الإجمالي لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ بلغ ٩١,٦ في المائة مقابل ٩٣ في المائة بالنسبة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وظل المبلغ المتاح لإبرام الالتزامات يتأثر بمستوى وتوقيت سداد الاشتراكات المقررة. وقد حققت اليونيدو معدل إنفاق أدنى بلغ ٨٩,٦ في المائة من الميزانية العادية للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ مقابل ٩٢,٩ في المائة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

٩- الاشتراكات المقررة غير المسددة: يبين الجدول ١ الملحق بالبيانات المالية أن مجموع الاشتراكات المقررة غير المسددة لفترة السنتين الحالية بلغ ١٠٨ ٩٣٥ ١١٩ يورو. وهذا المبلغ يزيد بنسبة ٥ في المائة عن الرصيد المقابل البالغ ٨٢١ ٩٧٧ ١١٣ يورو لفترة السنتين السابقة. وقد أبلغتني الأمانة أن ترتيبات خطط السداد التي أبرمتها بعض الدول الأعضاء لتسوية اشتراكاتها المقررة غير المسددة بدأت تؤتي أكلها. ولقيام الدول الأعضاء بدفع اشتراكاتها المقررة بالكامل وفي الوقت المناسب أهمية حاسمة لتنفيذ برنامج وميزانية اليونيدو المعتمدين.

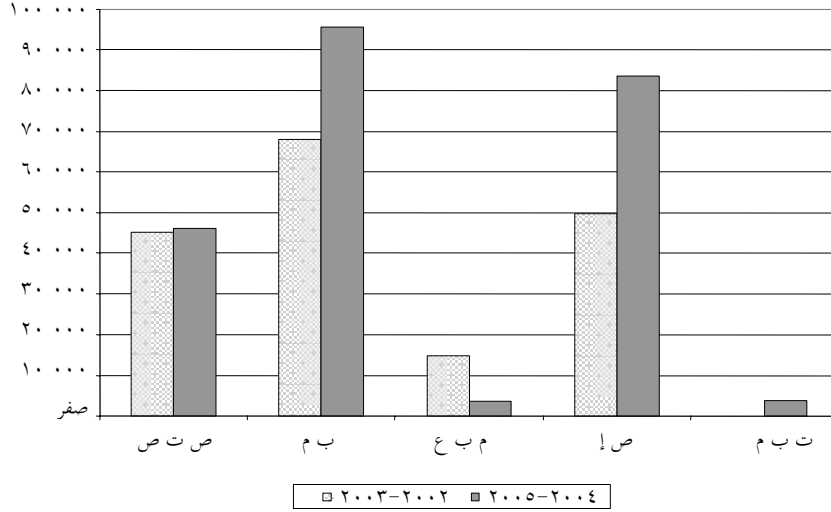
١٠- تمويل التعاون التقني: استمر خلال فترة السنتين قيد الاستعراض الاتجاه الإيجابي في تمويل تنفيذ أنشطة التعاون التقني من التبرعات، إذ بلغ ذلك التمويل ٢٣٢,٥ مليون يورو، ويمثل ذلك زيادة قدرها ٣٠ في المائة على مجموع تبرعات فترة السنتين السابقة البالغ ١٧٧,٩ مليون يورو (المعادل بالدولار ٢٨٦,٩ مليون دولار و١٨٣,٥ مليون دولار، على التوالي). ويقدم الشكل ١ أدناه تفصيلاً للتبرعات الواردة حسب فئة الأموال، يظهر هذه الزيادة.

الشكل ١

تمويل التعاون التقني في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ مقارنة بفترة السنتين

٢٠٠٢-٢٠٠٣

(بالآلاف اليوروهات)



ص ت ص = صندوق التنمية الصناعية م = بروتوكول مونتريال	م ب ع = مرفق البيئة العالمية ص ! = الصناديق الاستثمارية	ت ب م = الترتيبات بين المنظمات
---------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------	--------------------------------

١١- وأنفق في إطار برنامج التعاون التقني في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ ما مجموعه ٢٣٢ مليون دولار أمريكي، تشمل تكاليف الدعم البرنامجي، مقارنة بمبلغ ١٩٦,٤ مليون دولار في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (المعادل باليورو ١٨٨,٥ مليون يورو و ١٨١,٥ مليون يورو على التوالي). وهذا يمثل زيادة قدرها نحو ١٨ في المائة (بالدولار) مقارنة بفترة السنتين السابقة، وكانت الصناديق الاستثمارية أكثر المجالات نمواً. ولدى مقارنة الدخل مع النفقات ذات الصلة، يلاحظ أن الاشتراكات ترد عادة في شكل مبالغ إجمالية تخص المشروع برمته في حين أن الإنجاز قد يستغرق عدة سنوات وفقاً للاتفاق الذي تم التوصل إليه مع الجهات المانحة.

رابعاً- مسائل الإدارة

ألف- مكتب خدمات الرقابة الداخلية

١٢- أثناء زيارتي المرحلية، قمت بمتابعة مراجعة حسابات مكتب خدمات الرقابة الداخلية. ولاحظت أنه تم إحراز تقدم كبير منذ تقديم تقريرتي عن الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (IDB.29/3 و PBC.20/3)، وذلك في جملة أمور منها تطبيق المعايير المتعلقة بالممارسة المهنية للمراجعة الداخلية للحسابات الصادرة عن معهد مراجعي الحسابات الداخليين، وتحسين خطط مراجعة الحسابات وورقات العمل، وضمان النوعية، فضلاً عن احتياز المهارات والموارد الإضافية.

١٣- توزيع الموارد: لم يستطع مكتب خدمات الرقابة الداخلية القيام بعدة مهام هامة مدرجة في خطتي عمله لعامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥، نظراً لاضطلاله بمهام خاصة. وأثناء استعراضني المرحلي، أفادت الأمانة بأن عمليات المراجعة التي لم تجر في عام ٢٠٠٤ والتي كانت تعتبر في ذلك الحين عرضة لخطر كبير، سيتم ترحيلها إلى خطة عمل عام ٢٠٠٥. غير أن

بعض عمليات المراجعة التي جرى ترحيلها لم تستكمل. ومع الإقرار بأن خطة العمل أداة دينامية يمكن تعديلها وتحديثها، نرى أنه سيكون من المفيد احتجاز جزء من الموارد المتاحة واستخدامها لتغطية تكاليف المهام الخاصة غير المخطط لها وذات الأولوية العالية، مثل عمليات التحقيق أو تلبية الطلبات ذات الأهمية الحاسمة التي تقدمها الإدارة العليا أثناء السنة. ومن شأن ذلك أن يجعل مستوى الموارد التي يمكن التخطيط لاستخدامها في المهام المدرجة في خطة العمل أكثر واقعية. وفي هذا الصدد، سيبقي مكتب خدمات الرقابة الداخلية جزءاً من موارده خارج الخطة، من أجل تلبية احتياجات المهام الخاصة.

١٤- **التقنيات التكنولوجية لمراجعة الحسابات:** كان استخدام تقنيات مراجعة الحسابات بمساعدة الحاسوب محدوداً، ولم تستخدم برامجيات هذه التقنيات. وقد بدأ مكتب خدمات الرقابة الداخلية في عام ٢٠٠٥ في تنفيذ تطبيقات برامجيات تحليلية، ويبحث حالياً مدى فائدة استخدام المزيد من تقنيات مراجعة الحسابات بمساعدة الحاسوب في أغراض التحليل والأغراض الإدارية.

١٥- **استراتيجية إدارة المخاطر:** ذكرت سابقاً أن عمليات تقدير المخاطر التي يتبعها مكتب خدمات الرقابة الداخلية تتطلب التحسين. ويسعدني أن أشير إلى أنه منذ ذلك الوقت أصدرت منهجية نهائية لتقدير المخاطر في مراجعة الحسابات وطبقت في وضع خطة العمل لعام ٢٠٠٥.

١٦- **خط الطوارئ الهاتفي الخاص بمكتب خدمات الرقابة الداخلية التابع لمكتب إدارة المنظمة:** لم يسجل منذ بعض الوقت أي نشاط لخط الطوارئ الهاتفي الذي استحدث في عام ١٩٩٩ كوسيلة تمكن الموظفين من تبليغ الشكاوى أو المعلومات المتعلقة باحتمال وجود نشاط احتيالي أو هدر أو إساءة استعمال أو تجاوزات أخرى. وبالإضافة إلى بحث وسائل تشجيع الإبلاغ المتسم بالمسؤولية عن الأنشطة غير المشروعة، سيقدم مكتب خدمات الرقابة الداخلية اقتراحاً لتحسين خط الطوارئ وفقاً لما تتبعه وكالات وهيئات الأمم المتحدة الأخرى من ممارسات مستندة إلى شبكة الويب العالمية.

١٧- **تنفيذ توصيات مكتب خدمات الرقابة الداخلية التابع لمكتب إدارة المنظمة:** يسعدني أن أشير إلى أن مكتب خدمات الرقابة الداخلية نفذ آلية رسمية لمتابعة تنفيذ توصياته الناتجة عن عمليات المراجعة/ الاستعراض وتحديد ما إذا كانت قد اتخذت تدابير فعالة في حدود الأطر الزمنية المنصوص عليها.

١٨- **ضمان النوعية:** لم يوضع برنامج لضمان النوعية وتحسينها يشمل كافة جوانب نشاط المراجعة الداخلية ويرصد فعاليته رسداً متواصلاً، وفقاً لما تقتضيه معايير معهد مراجعي الحسابات الداخليين. وبالإضافة إلى وثيقة التعقب الوحيدة، التي تتضمن عناصر ضمان النوعية، فضلاً عن الاستعراض المنهجي لورقات العمل الذي تقوم به الإدارة العليا، سوف تتخذ تدابير أخرى لتحسين ضمان النوعية بغية كفاءة الامتثال لمعايير معهد مراجعي الحسابات الداخليين. وتمشيا مع المعايير المذكورة، يخطط مكتب خدمات الرقابة الداخلية لإجراء تقييم خارجي مستقل للنوعية في نهاية عام ٢٠٠٦، علماً بأن هذا التقييم يجب القيام به مرة واحدة على الأقل كل خمس سنوات.

باء- شكل البيانات المالية والكشف عنها

١٩- تجدد الاهتمام مؤخراً، في جميع القطاعات، بنوعية المعلومات التي يكشف عنها في البيانات المالية التي تعدها الإدارة، مع الدعوة إلى تحسين نوعية الإبلاغ المالي وزيادة الشفافية.

- ٢٠- ومن المعروف أن منظومة الأمم المتحدة تواجه تحديات فريدة من نوعها في تلبية احتياجات أصحاب المصلحة. وينبغي إيجاد توازن بين تقديم التفاصيل الملائمة اللازمة لإثبات المساءلة عن أموال المانحين، من ناحية، والإبلاغ المبسط والواضح الذي يسهل فهم المعاملات المالية وحالة المنظمة من الناحية الأخرى.
- ٢١- وكمساهمة في العملية التطويرية لشكل البيانات المالية لليونيدو والكشف عنها، أجريت استعراضا لشكل البيانات المالية والكشف عنها يرد في "تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير الأداء المالي وتقرير أداء البرنامج لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣" (IDB.29/3) بغية تحديد المجالات التي يمكن إدخال تحسينات عليها.
- ٢٢- وفي السنوات الأخيرة، نُشر عدد من الدراسات والمدونات المتعلقة بالإدارة الرشيدة للمؤسسات، كان كثير منها يتعلق في البداية بالقطاع الخاص وعلى الخصوص بالشركات التي يتم تداول أسهمها في سوق الأوراق المالية. غير أنه، مرور الزمن، اعترف بأن مبادئ الإدارة الرشيدة للمؤسسات قابلة للتطبيق على جميع الكيانات. ومع أن الإدارة الرشيدة للمؤسسات لها عدة جوانب، فقد ركز استعراضنا أساسا على الجوانب المتعلقة بتقديم البيانات المالية والكشف عنها.
- ٢٣- وقد لوحظت بعض المجالات التي يمكن فيها تحسين عرض البيانات، منها التصميم العام للبيانات المالية أو هيكلها، بما في ذلك الملاحظات؛ والإحالات من البيانات إلى الملاحظات والجدول؛ وتحويل العملات؛ والكشف عن السياسات المحاسبية، والصناديق والاحتياطات، والحسابات الخاصة، وتحويل الأموال، والمعدات المعمرة، والخصوم الطارئة، وغيرها من التعديلات على الاحتياطات وأرصدة الصناديق وقوائم الصرف الداخلية الميدانية، على التوالي؛ والمعاملة المحاسبية لأنشطة التمويل الذاتي مثل خدمات المطاعم والصندوق المشترك للإصلاحات والاستبدالات الرئيسية؛ وبيان التدفقات النقدية؛ وتقرير المدير العام الذي يتناول، في جملة أمور، المسائل المالية البارزة والبيانات المتعلقة بالإدارة الرشيدة؛ والكشف عن المعلومات الخاصة بالإدارة الرشيدة.
- ٢٤- وقد قُدمت أيضا تعليقات إلى الأمانة على المعاملة المحاسبية لأنشطة التعاون التقني بالدولار الأمريكي واليورو والإبلاغ عنهما. وأبرزت في جملة أمور أن استعادة القوة الشرائية للمشاريع التي تسحب نفقاتها باليورو ينبغي أن تكون عادلة وشفافة وأن التغيير في السياسة المحاسبية ينبغي معاملته بما يتفق مع الإطار المحاسبي الذي اعتمده اليونيدو.
- ٢٥- ويسرني أن أشير إلى أن الأمانة نفذت جميع توصياتي أثناء إعداد البيانات المالية للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

جيم - القواعد المالية

- ٢٦- أجرت اليونيدو استعراضا للقواعد المالية بغية إدماج التغييرات التي حدثت منذ التنقيح الأخير الذي أجري في حزيران/يونيه ١٩٩٠. وأدت المنهجية المستخدمة إلى تحسين التوفيق بين القواعد المالية والنظام المالي، فضلا عن إدراج الممارسات والتوجيهات الحالية والممارسات الجيدة. وقد ساهمت في هذه العملية وأحطت علما بالتغييرات المهمة التي أجريت، خاصة في القواعد التي تحكم العقود والمشتريات. وأبلغتني الأمانة بأنه سيتم إعداد دليل منقح لإجراءات الشراء.

دال - إدارة الأداء

- ٢٧- بعد تقديم تقرير المرحلي (IDB.30/8 و PBC.21/8) بشأن النظام الجديد والمبسط لتقييم الأداء، الذي استحدثه المدير العام من خلال الأمر الإداري رقم ١٥ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٢، ومع إيلاء الاعتبار للتوصيات المتوقعة

صدورها من فرقة العمل التي أنشئت مؤخرا والمعنية باستعراض نظم إدارة الموارد البشرية، أود أن أشدد على بضعة تحسينات إضافية قد تكون مفيدة:

(أ) **استبانة أهداف الأداء والتفاوض بشأنها:** لم تكن الأهداف المراد تحقيقها والمهام الرئيسية المراد أن يقوم بها الموظفون مبيّنة بوضوح ومتفاوضا بشأنها على الدوام في بداية فترة الإبلاغ. وقد أوضحت الأمانة أن منشورا إعلاميا سيصدر في بداية كل فترة إبلاغ، وبعد إجراء أي عملية هيكلية، لتذكير المشرفين بأن يناقشوا الأهداف والمهام الرئيسية التي يتوخى أن يقوم بها موظفهم في فترة الإبلاغ القادمة ويتفقوا عليها.

(ب) **مواءمة الأهداف:** لم تكن الأهداف و/أو المهام الرئيسية متوائمة بالضرورة مع خطط العمل السنوية ذات الصلة.

(ج) **إتمام عملية التقييم:** لم تكن عملية التقييم تحتتم خلال الشهر الأخير من فترة الإبلاغ كما هو متوخى في التوجيه الإداري الصادر من المدير العام في هذا الصدد. وقد شرعت الأمانة في اتخاذ خطوات بهذا الشأن.

خامسا- الممتلكات المعمّرة

٢٨- تمثل ممتلكات اليونيدو المعمّرة استثمارا كبيرا لموارد المنظمة، ويكشف عنها في الملاحظتين ٣-٢٠ و ٥-١٨ على البيانات المالية. وينص النظام المالي على أن تقرير مراجع الحسابات الخارجي ينبغي أن يتضمن، في ما يتضمن، بيان أي عيب في النظام العام الذي يحكم اللوازم والمعدات، ويقضي أيضا بأن أقوم بالإبلاغ عن مدى دقة سجلات اللوازم والمعدات أو عدم دقتها، حسبما يتبين من الجرد وفحص السجلات.

٢٩- وقد أشرت في تقرير عن حسابات المنظمة عن الفترة المالية ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (PBC.20/3) إلى أن سجلات المخزون لم توفق بانتظام مع نظام المحاسبة لضمان اكتمال هذه السجلات ودقتها، وأن الممتلكات المعمّرة لم تخضع أيضا لجرد إحصائي عيني كامل. ويلزم القيام بالمزيد من العمل في هذا الصدد مضيا إلى الأمام.

٣٠- تحتاج إدارة المعدات المعمّرة في الميدان إلى بعض التحسينات. إذ وجد أن بعض قوائم الجرد ناقصة؛ ولم يمكن التعرف على بعض بنود الجرد بسهولة لأنه لم تكن لديها أرقام تميزها عن البنود الأخرى؛ ولم تتبع إجراءات الشطب والتخلص دائما كما ينبغي، في حين يجب الاهتمام بالترتيبات الخاصة بصيانة الأموال. وأفادت الأمانة بأن نسخة محدّثة من دليل المكتب الميداني ستضمن تعليمات واضحة بشأن كيفية استخدام أرقام التمييز الواردة من المقر، كما ستوفر قائمة مرجعية ونموذجا للاستشارة التي تستخدم لأغراض الشطب. وسررت أيضا ملاحظة إنشاء مجلس حصر الممتلكات في شباط/فبراير ٢٠٠٥ من أجل تحسين إدارة الأموال ومراقبتها.

٣١- وقد أفادت الأمانة بأنه يجري حاليا وضع الصيغة النهائية لمشروع دليل لإدارة الممتلكات، ترى الأمانة أنه سوف يمهد السبيل لمعالجة بعض المسائل المذكورة عليه.

سادسا- الاشتراء

٣٢- أُجريت خلال الفترة المشمولة بالتقرير المؤقت استعراضا محدودا للمشتريات المتعلقة بالتعاون التقني في المقر، دلّ على أن هناك مستوى مرضيا على العموم من الامتثال لقواعد الاشتراء وإجراءاته والتعليمات الإدارية الخاصة به. ومنذ أن

أُجري ذلك الاستعراض لاحظتُ تقدماً مستمرا من جانب المنظمة في مجال إدارة الاشتراء. وفي حين أنه يعترف بما أحرز من تقدّم، هناك ميادين ما زالت قيد العناية وترد مناقشتها فيما يلي.

٣٣- **حلقات العمل المعنية بالاشتراء:** في حين أن كثيرا من النواتج الناشئة من حلقات العمل المعنية بالاشتراء التي عقدت في الأعوام ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ و ٢٠٠٥ ترجمت إلى عمل إيجابي، لم تكن هناك فيما يبدو طريقة منظّمة للاستفادة من تلك النواتج في تحقيق تقدم.

٣٤- **مبادئ الاشتراء التوجيهية:** وضعت الأمانة مبادئ توجيهية للاشتراء في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، وكان من المقرر أن تكمل هذه المبادئ التوجيهية وأن تُعتمد قبل الربع الثاني من عام ٢٠٠٦.

٣٥- **حوسبة نظام الاشتراء:** عقب مشروع تحديث نظام الاشتراء، قبلت الأمانة معظم توصياتي مثل الجوانب المتعلقة بالأمن، والموافقات الإلكترونية، وفصل المسؤوليات على نحو سليم، وترتيبات الطوارئ؛ وضمان أن تلتبى السياسات والإجراءات ذات الصلة متطلبات نظام الاشتراء المحوسب؛ وتنفيذ الوحدات النمطية الأساسية؛ وتدريب الموظفين.

٣٦- **تخطيط الاشتراء:** قدّمت في تقريرى المرحلي توصيات تهدف إلى تحسين مدى شمول خطط الاشتراء وتعزيزها كأدوات للإدارة والرصد.

٣٧- **قياس أداء الاشتراء:** لم توفر نظم الاشتراء القائمة الدعم الأساسي اللازم لإجراء رصد فعّال للأداء مقارنة بالأنشطة والنواتج التي تقررها الوحدة. ولم تكن مؤشرات الأداء الواردة في البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (IDB.27/3 و PBC19/3) محددة، ولذلك لم تكن قابلة للقياس. وأفادت الأمانة بأنه جرى تحسين ذلك الوضع في وثيقة البرنامج والميزانيتين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٣٨- **تدريب موظفي الاشتراء:** لم تكن احتياجات موظفي الاشتراء من التدريب تستبان بطريقة منظّمة.

٣٩- **إعلان المصالح:** لم يكن الموظفون الذين يعملون في مجال الاشتراء ملزمين بأن يصدروا إعلاناً بشأن أي تضارب محتمل في المصالح قد يواجهونه أثناء تأدية واجباتهم.

٤٠- والأمانة جاهدة في متابعة توصياتي الناجمة عن استعراض الاشتراء.

سابعاً- الاستعانة بالخبراء الاستشاريين والخبراء

٤١- أبرزتُ المسائل التالية في تقريرى المرحلي (IDB.30/8 و PBC.21/8) في هذا الصدد وكانت تحظى باهتمام من جانب الأمانة:

(أ) كان يجري تعيين الخبراء الاستشاريين دون الرجوع إلى قائمة الخبراء الاستشاريين، وهي المصدر الأساسي لتحديد المرشحين للمهام.

(ب) في بعض الحالات كان الخبراء الاستشاريون والخبراء يبدأون مهامهم قبل التوقيع على عقودهم مع المنظمة، بالرغم من أن عدة مذكرات أرسلت إلى مديري الأفرع لتذكيرهم بالمهلة اللازمة للتعيين.

(ج) لم يكتمل مديرو المشاريع في كل الحالات تقييم أداء الخبراء الاستشاريين قبل الإفراج عن الدفعة الأخيرة من استحقاقاتهم بعد إكمال مهمتهم.

٤٢ - لم يكشف استعراض الاستعانة بالخبراء الاستشاريين والخبراء الوطنيين في المكاتب الميدانية أي مواطن ضعف ذات شأن.

ثامنا - تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

٤٣ - أُجريت مراجعة على سبيل المتابعة لبيئة المراقبة العامة الخاصة بنظم المعلومات. وتشكّل الضوابط الرقابية العامة أساس الضوابط الرقابية على نظم التطبيقات في بيئة نظم المعلومات المحوسبة. وتضمن هذه الضوابط الرقابية فعالية تنفيذ الإجراءات المبرمجة، بما في ذلك الضوابط الرقابية على تصميم البرامج والملفات الحاسوبية وتنفيذها وأمنها واستخدامها وتعديلها. وإذا كانت الضوابط الرقابية العامة غير كافية أو غير فعّالة، يكون هناك خطر حقيقي من أن تتعرض الضوابط الرقابية على التطبيقات إلى الخلل.

٤٤ - لقد أُحرز قدر كبير من التقدّم في معالجة مواطن الضعف التي حددت أثناء مراجعتي السابقة للحسابات. وحُدّدت المجالات الرئيسية التالية التي يستصوب أن يدخل فيها مزيد من التحسينات على بيئة المراقبة العامة.

٤٥ - **السياسات والإجراءات:** انتهت من توثيق مشروع خطة لاستعادة البيانات بكاملها وضمان استمرارية العمل في حالات الكوارث. كما وضعت الصيغة النهائية لاتفاق مع مرفق خارج المقر لاستعادة نظم اليونيدو في حالة وقوع كارثة. ولم توضع إجراءات لمراقبة التغيرات، ولم تشمل إجراءات إدارة حسابات المستخدمين في إطار سياسة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات اشتراطا بإجراء فحوص دورية لضمان أن يكون المستوى الحالي لإمكانية وصول الموظفين إلى النظم متكافئا مع مسؤوليات وظائفهم أو اشتراطا بإجراء استعراض دوري للوصول غير المأذون به لنظام التشغيل.

٤٦ - **الشبكات:** على الرغم من أن سمات خاصة بمراجعة الحسابات كانت قد أدرجت في نظام التشغيل وأن الأمن كان يراقب في حالات خاصة، لم تكن المنظمة قد نفذت بعد أداة للأمن تسجّل انتهاكات أو حوادث أمن الشبكة وتبلغ عنها. غير أنه كان يُجرى في وقت إجراء المراجعة استحداث أداة لمعالجة هذا القصور.

٤٧ - **نظام التشغيل والأمن المنطقي:** حدد عدد من مواطن الضعف في نظام التشغيل وفي الضوابط المنطقية للنفاد إلى النظام على وحدة خدمة الويندوز Windows NT، خصوصا في سياقات الأمن. وحسبما أفادت الأمانة، أُكمل في الربع الأول من عام ٢٠٠٦ الجزء الأول من أداة أمنية معقّدة لتسجيل مخالفات أو حوادث أمن الشبكة والإبلاغ عنها. وسوف يكمل الجزء الثاني من أداة الإبلاغ الأمنية في الربع الثالث من عام ٢٠٠٦.

٤٨ - **التنظيم:** كان رئيس فريق النظام يؤدي وظائف متضاربة، مثل دور مدير قاعدة البيانات ودور مدير الأمن. كما كان مسؤولا عن استحداث واختبار التغييرات المدخلة على قاعدة المعلومات (InfoBase) وترحيلها إلى الإنتاج. وكذلك عن الاستجابة للطلبات الخاصة المقدمة من وحدات الأعمال بالمنظمة. وعلاوة على ذلك كان يتمتع بامتيازات المدير في نظام ويندوز للتشغيل. وكان يتمتع اثنان من محلّي النظم بامتيازات الوصول الكلي في مجموعة برامجيات AGRESSO. ورغم أنه جرى تدريب موظفين لمعاونة الموظفين الأساسيين، كانت اليونيدو، حسبما أفادت الأمانة، لا تزال معتمدة أكثر مما ينبغي على موظفين بعينهم في وحدة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، نظرا للقيود المتعلقة بالميزانية.

٤٩ - وقد أُطلعت الأمانة على هذه النتائج، ونفذت بعض التوصيات بالفعل، بينما تتخذ إجراءات أخرى لمعالجة المسائل المتبقية. ويسلم بأنه قد يصعب تنفيذ بعض التوصيات بسبب كبر حجم عمليات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

تاسعا- المكاتب الميدانية

٥٠ - يتألف تمثيل اليونيدو الميداني أساسا من المكاتب القطرية والمكاتب الإقليمية وجهات التنسيق الوطنية ومكاتب ترويج الاستثمار والتكنولوجيا. وتنقسم المسؤوليات الوظيفية في تلك المكاتب إلى أنشطة تمثيلية وأنشطة إدارية وأخرى تتعلق بالتعاون التقني.

٥١ - وقد أبرمت اليونيدو في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ اتفاقا مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (اليونديب) سعيًا منها إلى توسيع نطاق تمثيلها الميداني من خلال إنشاء مكاتب اليونيدو المصغرة الجديدة.

٥٢ - وقام موظفو مكنتي خلال عام ٢٠٠٥ بزيارة عدد من المكاتب الميدانية، كان من بينها أحد المكاتب المصغرة المنشأة حديثا. وشملت الإجراءات التي اتبعتها أنشطة الميزانية العادية وأنشطة التعاون التقني على السواء، وتضمنت مراجعة اتباع القواعد وعناصر الامتثال. وركز الاستعراض على إدارة الأصول وحسابات السلف المستدبمة، وإدارة النفقات (المرتبات والخبراء الاستشاريون)، ونظم أتمتة الأعمال المكتبية وتكنولوجيا المعلومات، ومعلومات الإدارة المالية، والترتيبات المتعلقة بالمباني والأمن.

٥٣ - **الترتيبات الأمنية:** أسعدي ما لاحظته من زيادة الوعي فيما يتعلق بأمن وسلامة موظفي المكاتب الميدانية وممتلكاتها ووثائقها. وقد أكدت لي الأمانة أن مسألة الأمن في الميدان تسترشد بالمعايير الأمنية التنفيذية الدنيا، التي يضعها فريق إدارة الأمن في كل من المواقع، وأن مكاتبها تمثل لتلك المعايير. إلا أنني لاحظت أنه في حال وقوع كارثة، لا توجد لدى المكاتب الميدانية خطط حاصلة على موافقة رسمية لاستعادة القدرة على العمل في حالات الكوارث، كما لا توجد لديها استراتيجيات تنفيذية لتأمين ممتلكات اليونيدو ووثائقها. ويسلم بأن التصدي لهذه المسألة سوف يتطلب حلا متسقا من جانب جميع منظمات الأمم المتحدة الموجودة على مستوى موقع مكتب اليونيدو الميداني.

٥٤ - **حشد الموارد:** كشفت المناقشات مع الإدارة عن وجود بعض عدم الرضا عن الإجراءات التي تتبعها المنظمة لحشد الموارد. ويمكن أن يؤدي عدم كفاية إجراءات حشد الموارد إلى عدم حصول المنظمة على ما يكفي من الموارد القابلة للبرمجة لكي تنسق جهودها على أفضل وجه مع جهود منظومة الأمم المتحدة، مثل عملية التقييم القطري المشترك وإطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. ولم أجر استعراضا لجوهر العمليات والإجراءات النظامية التي يتبعها المقر في أنشطته المتعلقة بحشد الموارد، إلا أنني ارتحت لملاحظة أن فرقة عمل معنية بحشد الموارد المالية والدعوة العامة إلى المناصرة قد أنشئت من أجل النظر في مسألة حشد الموارد برمتها.

٥٥ - **المكاتب الإقليمية:** ثمة ملاحظة عامة من الميدان هي أن المكاتب الإقليمية تفتقر إلى القدرة اللازمة للاضطلاع بمسؤوليتها على أفضل وجه فيما يتعلق بمرحلة التنفيذ في البرامج المتكاملة. وقد أبلغتني الأمانة بأن عملية إعادة هيكلة المنظمة التي أجريت مؤخرا في شباط/فبراير ٢٠٠٦ أدت إلى الاستعاضة عن المكاتب الإقليمية ببرامج إقليمية، مع إدماجها في فرع وحيد للتنسيق الإقليمي والميداني، فمهد ذلك السبيل أمام تعزيز وجود اليونيدو الميداني. كما أحطتُ علما

بمشروع التقرير النهائي المقدم من فرقة العمل المعنية بالعمليات الميدانية وسوف أبقى قيد الاستعراض نواتج التقرير من حيث معالجة جميع المسائل المتعلقة بعمليات اليونيدو الميدانية.

٥٦ - **تكنولوجيا المعلومات والاتصالات:** سبق أن أفدتُ بأن المكاتب الميدانية تواجه صعوبات في الحفاظ على إمكانية الوصول على نحو يمكن الاعتماد عليه إلى قواعد البيانات الموجودة في المقر. ولكنني أكدت بعد ذلك أن اليونيدو توسع تدريجياً إمكانية الوصول إلى قواعد بياناتها بحيث تشمل المكاتب الميدانية. ويتضمن ذلك إمكانية الوصول إلى الشبكة الداخلية (الإنترنت) الخاصة باليونيدو، ونظام مراقبة الأداء المالي، وشبكة اليونيدو للبريد الإلكتروني.

٥٧ - **معلومات الإدارة المالية:** لإمكانية الوصول إلى المعلومات الموثوقة عن الإدارة المالية، مثل التقارير عن النفقات، أهمية بالغة لنجاح تشغيل المكاتب الميدانية. وقد لوحظت حالات لم يستخدم فيها موظفو المكاتب الميدانية معلومات الإدارة المالية المتاحة من خلال شبكة اليونيدو بل استعانوا بدلا من ذلك بآليات مختلفة لمراقبة الميزانية من خارج الإطار المعتمد للمعلومات الإدارية. وتكمن أخطار الاحتفاظ بنظم للمعلومات خارج إطار نظم اليونيدو الأساسية للمعلومات الإدارية، مثل نظام مراقبة الأداء المالي وقاعدة المعلومات (InfoBase)، في احتمال الإحلال بسلامة المعلومات الإدارية وعدم استخدام الموارد المحدودة بالفعل للمكاتب الميدانية استخداما كفؤا. وقد أفادت الأمانة بأنها سوف تدرس اتباع نهج أكثر اتساقا وتوفير المساعدة للمكاتب الميدانية في مسك السجلات ومراقبة إدارتها المالية الاعتيادية.

٥٨ - **وثائق المشاريع:** أفدتُ في تقريرتي عن فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (PBC.20/3) بأن ترتيبات حفظ الملفات المتعلقة بوثائق المشاريع كانت تفتقر إلى دقة التنظيم. وقد أبلغت الأمانة فريق المراجعة، في وقت إعداد التقرير، بأنه كان يجري اشتراء نظام إلكتروني لإدارة الوثائق. وقد اشترى هذا النظام منذ ذلك الوقت ولكنه لم ينشر بعد على مكاتب اليونيدو الميدانية. وأفادت الأمانة بأن عملية تكييف النظام الإلكتروني لإدارة الوثائق بما يتناسب مع احتياجات اليونيدو تسير وفقا للجدول الزمني المقرر لها وتخضع لاختبارات مكثفة في أحد الفروع بالمقر، ويؤمل أن ينشر هذا النظام للاستخدام على نطاق أوسع في وقت لاحق من عام ٢٠٠٦.

عاشرا - الاستنتاج

٥٩ - يسرني أن أشير في نهاية الفترة الثانية لتولي مناصبي بأنني تلقيت من اليونيدو أكمل تعاون ودعم من حيث تيسير المراجعة والتصدي الفعال للمسائل التي أثيرتها. وسوف تكون الفرصة سانحة لأن أتمكّن من تقديم مساهمة في فترتي الثالثة، من خلال إمداد المدير العام الجديد بما يترتب على استمرارية المراجعة الخارجية من فوائده. وللمنظمة سجل راسخ من العمل الاستباقي، وتشير كل الدلائل إلى أن ذلك سوف يستمر. وإنني لعللى ثقة من أن المنظمة سوف تظل سليمة من الناحية الإدارية، وأتطلع إلى استعراض تنفيذ توصياتي ورصد التطورات المقبلة.

[التوقيع]

س. أ. فكي

مراجع الحسابات الخارجي

مراجع الحسابات العام في جمهورية جنوب أفريقيا

بريتوريا، جنوب أفريقيا

٣١ أيار/مايو ٢٠٠٦

المرفق الأول

متابعة التوصيات المقدّمة في تقارير سابقة عن مراجعة الحسابات الخارجية

ترد فيما يلي قائمة مرتّبة في شكل جدول تجسّد التوصيات الأساسية الواردة في تقرير عن حسابات المنظمة للفترة المالية ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وهذه التوصيات في مراحل مختلفة من التنفيذ حالياً. أما التوصيات التي لم تدرج هنا فقد عولجت بصورة مرضية.

تعليقات مراجع الحسابات	تعليقات الأمانة	الإحالة إلى الوثيقة PBC.20/3	التوصية
سيبقى مراجع الحسابات الخارجى هذه المسألة قيد النظر.	لا توجد سياسة على صعيد منظومة الأمم المتحدة. وقد زوّد مراجع الحسابات الخارجى مكتب المدير الإدارى بشعبة خدمات دعم البرامج والتنظيم الإدارى ببعض المعلومات/الإرشادات بشأن الطريقة التي يمكن اتباعها للسير قُدمًا. كما بادر ذلك المكتب بإجراء بحوث في هذا المجال وجمع معلومات من داخل المنظومة ومن خارجها لضمان الأخذ بأفضل الممارسات.	الفقرة ٢٢	السياسة البيئية واستراتيجية الإدارة البيئية: لم تضع اليونيدو ولم تنفذ سياسة بيئية رسمية واستراتيجية رسمية للإدارة البيئية.
سيبقى مراجع الحسابات الخارجى هذه المسألة قيد النظر.	يجري السعي للوصول إلى حل على صعيد منظومة الأمم المتحدة لمعالجة مسألة الالتزامات غير الممولة. والهيئة الرئيسية المعنية بهذه المسألة، التي حددها اللجنة الرفيعة المستوى لشبكة الشؤون الإدارية والمالية وشؤون الميزانية، هي الأمم المتحدة، وقد قدمت مؤخرًا تقريرًا إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة (الوثيقة A/60/450). وتشترك اليونيدو في الدراسة الاكثوارية المشتركة التي تجريها حالياً الأمم المتحدة - كما طلبت اليونيدو إلى وحدة التفتيش المشتركة أن تجد حلاً على صعيد المنظومة لهذه المسألة، ومن المتوقع أن يصدر تقرير في الوقت المناسب.	الفقرتان ٤٠ و ٤١	الالتزامات المالية المتعلقة بنهاية الخدمة والتأمين الصحي: لم يرصد أي مبلغ في الميزانية لتغطية التكاليف التقديرية للالتزامات المالية الطارئة الخاصة بمدفوعات نهاية الخدمة للموظفين. وبالمثل لم تتلق الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تمويلًا كاملاً.

المرفق الثاني

رأي مراجع الحسابات الخارجي

إلى رئيس مجلس التنمية الصناعية

لقد راجعت البيانات المالية المرفقة، التي تشمل البيان الأول إلى الرابع والجداول ١ إلى ٤ والملاحظات الداعمة لها لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥. والمسؤولة عن هذه البيانات المالية تعود إلى المدير العام. أما مسؤوليتي فهي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية استنادا إلى مراجعتي للحسابات.

وقد أجريت هذه المراجعة وفقا للمعايير الموحدة لمراجعة الحسابات لفريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية، وبما يتفق مع المعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي هذه المعايير أن أخطط لعملية المراجعة وأجريها من أجل التوصل إلى تأكيد معقول بشأن ما إذا كانت البيانات المالية خالية من أي بيانات غير صحيحة جوهريا. وتشمل مراجعة الحسابات إجراء فحص، على أساس أخذ عينات، للأدلة الداعمة للمبالغ والإقرارات الواردة في البيانات المالية. وتشمل مراجعة الحسابات أيضا تقييم المبادئ المحاسبية المستخدمة والتقديرات الهامة التي وضعها المدير العام، فضلا عن تقييم طريقة عرض البيانات المالية إجمالا. وأعتقد أن المراجعة التي أجريتها لهذه الحسابات توفر أساسا معقولا لإبداء الرأي بشأنها كمراجع حسابات.

وتقدم هذه البيانات المالية في رأيي صورة معقولة من جميع النواحي عن الوضع المالي لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ وعن نتائج العمليات والتدفقات النقدية للفترة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا لمعايير المحاسبة لمنظمة الأمم المتحدة.

وفي رأيي أيضا أن معاملات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، التي فحصتها في إطار مراجعتي للحسابات، كانت متفقة من جميع النواحي الهامة مع أحكام النظام المالي والسند التشريعي.

وعملا بالمادة الحادية عشرة من النظام المالي، أصدرت أيضا تقريرا مفصلا عن مراجعتي لحسابات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية.

[التوقيع]

س. أ. فكي

مراجع الحسابات الخارجي

مراجع الحسابات العام في جمهورية جنوب أفريقيا

بريتوريا، جنوب أفريقيا

٣١ أيار/مايو ٢٠٠٦

المرفق الثالث

البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

تقرير المدير العام

يعد التقرير المالي عن الفترة المالية ٢٠٠٤-٢٠٠٥ ويقدم وفقا للمادة العاشرة من النظام المالي. ويستند التقرير إلى البرنامج والميزانيتين للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، بالصيغة التي اعتمدها المؤتمر العام في دورته العاشرة (المقرر م ع-١٠/م-١٧).

كانت تقديرات الميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ التي وافق عليها المؤتمر العام في المقرر م ع-١٠/م-١٧ تشمل على نفقات إجمالية قدرها ١٤٥ ٠١٣ ٣٠٠ يورو، تمول من الاشتراكات المقررة بمبلغ ١٤٢ ٠٠٠ ٠٠٠ يورو ومن إيرادات أخرى بمبلغ ٣ ٠١٣ ٣٠٠ يورو. وكان اعتماد الميزانية العادية الصافي الذي صدق عليه أصلا والبالغ ١٤٢ ٠٠٠ ٠٠٠ يورو قد زيد عن طريق اعتماد تكميلي بمبلغ ٢ ٥٨٥ ١٦٠ يورو (المقرر م ع-١١/م-١٥) ليصل إلى مستواه النهائي البالغ ١٤٤ ٥٨٥ ١٦٠ يورو. وقد صدق على الاعتماد التكميلي بغرض تمويل نصيب المنظمة من نفقات التعزيزات الأمنية في مركز فيينا الدولي.

ويتوقف التنفيذ المالي للبرنامج المعتمد والميزانيتين المعتمدين على المستوى الفعلي للموارد النقدية المتوفرة خلال فترة السنتين. وترد أدناه بملايين اليوروات الاشتراكات المقررة المدفوعة للمنظمة والمبالغ المقررة وفقا لقرارات المؤتمر العام، مع أرقام مقارنة عن فترة السنتين السابقة.

٢٠٠٣-٢٠٠٢		٢٠٠٤-٢٠٠٥		
١٣٣,٧	١٠٠,٠	١٤٢,٠	١٠٠,٠	الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل
١٢٤,٣	٩١,٦	١٣٠,١	٩٣,٠	الاشتراكات المقررة المتلقاة
٩,٤	٨,٤	١١,٩	٧,٠	العجز في التحصيل

كان معدل تحصيل الاشتراكات المقررة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ هو ٩١,٦ في المائة. ومقارنة بذلك، كان معدل التحصيل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ هو ٩٣,٠ في المائة. وكانت الاشتراكات المقررة غير المسددة في نهاية الفترة ٤٨,٧ مليون يورو، باستبعاد مبلغ ٧١,٣ مليون يورو مستحق من دول أعضاء سابقة. ومن دواعي القلق الزيادة البالغة ٦ ملايين يورو في الاشتراكات المقررة غير المسددة مقارنة بالمبلغ الذي كانت عليه في نهاية الفترة الماضية وقدره ٤٢,٧ مليون يورو. فعدم سداد الاشتراكات المقررة أو التأخر في سدادها يؤثر في تنفيذ الميزانية العادية التي اعتمدها المؤتمر العام. غير أن من المشجع أن نلاحظ أن خمس دول أعضاء وقّعت مع المنظمة خلال فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ على خطط سداد بقيمة إجمالية قدرها ١,٣ مليون يورو. وأود أن أشجع الدول الأعضاء التي تواجه صعوبات في الوفاء بالتزاماتها على أن تتصل بالمنظمة لإبرام خطة سداد مناسبة.

بلغت نفقات فترة السنتين ١٣٢,٢ مليون يورو أي بنسبة استخدام قدرها ٨٩,٦ في المائة من ميزانية الإنفاق الإجمالية المعتمدة البالغة ١٤٧,٦ مليون يورو. وبلغ التحصيل الفعلي للإيرادات المقررة في الميزانية ٠,٦ مليون يورو، هي مساهمة حكومية في تكلفة شبكة المكاتب الميدانية في إطار البرنامج الإقليمي، و١,٤ مليون يورو في إطار الإيرادات المتفرقة،

مقارنة بمبلغ ١,٦ مليون يورو ومبلغ ١,٤ مليون يورو، على التوالي، مدرجين في الميزانية. وبلغت الإيرادات المتفرقة التي لم تقدّر في المقرر م ع-١٠/م ١٧ مبلغا سلبيا قدره ٣,٦ مليون يورو، نتج أساسا من نقل ٥,٩ مليون يورو إلى الاحتياطي الخاص بتقلبات أسعار الصرف المنشأ عملا بالمقرر م ع-٨/م ١٦. وتبعاً لذلك فإن النفقات الإجمالية الصافية البالغة ١٣٣,٧ مليون يورو تمثل نسبة ٩٢,٥ في المائة من مخصصات الميزانية العادية الصافية البالغة ١٤٤,٦ مليون يورو، تشمل التقديرات التكميلية الخاصة بالتعزيزات الأمنية. وكان رصيد الاعتمادات الناتج في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ هو ١٠,٩ مليون يورو.

وفي الميزانية التشغيلية، بلغ استرداد تكاليف الدعم البرنامجي والإيرادات المتفرقة خلال فترة الإبلاغ ١٨,٢ مليون يورو. وسجلت نفقات قدرها ١٦,٨ مليون يورو، فنتج عن ذلك فائض في الإيرادات على النفقات قدره ١,٤ مليون يورو. وبسبب الوفر الناجم عن إلغاء التزامات فترة السنتين السابقة ازداد هذا الفائض في الإيرادات على النفقات بمبلغ آخر قدره ٠,٦ مليون يورو، وبذلك أصبح الفائض الصافي للفترة ٢,٠ مليون يورو. وكان الرصيد الختامي الناتج في الحساب الخاص لتكاليف الدعم البرنامجي، أي مستوى الاحتياطي التشغيلي، ٥,١ مليون يورو، مقارنة بالرصيد الافتتاحي البالغ ٣,١ مليون يورو. وبذلك تم بالكامل رد المستوى الختامي لاحتياطي الميزانية التشغيلية إلى ٨٢٨ ٩٠٠ مليون يورو، وفقا لقرار المجلس في مقرره م ت ص-١٤/م-١٢.

وأدخل في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ تحسين كبير على نظام مراقبة الأداء المالي، تمثل في استحداث إدارة برامج التعاون التقني باليورو. ومكّن ذلك المنظمة من تحسين الإدارة المالية وتقديم التقارير المالية إلى الحكومات والمناخين الذين يتبرعون باليورو لأنشطة تعاون اليونيدو التقني. وتمثلت مبادرة هامة أخرى خلال الفترة في إصدار المنشور "المبادئ التوجيهية لبرنامج التعاون التقني ودورة المشاريع". وتسهم هذه المبادئ التوجيهية في تحسين إدارة برامج ومشاريع التعاون التقني؛ وتيسير تدفق العمليات؛ وتبسيط الإجراءات وتوحيد الاستثمارات؛ مع التحديد الدقيق لتوزيع المهام والمسؤوليات والصلاحيات والمساءلة على كامل نطاق دورة البرامج/المشاريع.

وسجل تنفيذ التعاون التقني خلال فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ أداء باهرا آخر، حيث بلغ ٢١١,٧ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة (١٧٠,٨ مليون يورو). ويمثل ذلك زيادة بمبلغ ٣٥ مليون دولار أو ٢٠ في المائة على مقداره في فترة السنتين السابقة ٢٠٠٢-٢٠٠٣، حين كان ١٧٦,٨ مليون دولار (١٦٢,٥ مليون يورو).

ولليونيدو، كما يقضي دستورها، ثلاثة من أجهزة تقرير السياسات هي المؤتمر العام ومجلس التنمية الصناعية ولجنة البرنامج والميزانية. وتجتمع الدول الأعضاء في اليونيدو مرة كل سنتين في المؤتمر العام، الذي هو أعلى أجهزة تقرير السياسات في المنظمة. ويحدد المؤتمر المبادئ الاستراتيجية والسياسات، ويعتمد ميزانية اليونيدو وبرنامج عملها. ولدي، بصفتي كبير الموظفين الإداريين في المنظمة، المسؤولية والصلاحيات العامتين لتوجيه أعمال المنظمة. وبفضل الأخذ التدريجي بالإدارة القائمة على النتائج كأداة إدارية، تسنى للمنظمة ضمان أن تسهم جميع أنشطتها في تحقيق غاياتها الاستراتيجية وأن يتم تقييم نتائج الأنشطة بانتظام قياسا على الغايات وعلى المؤشرات المستهدفة. وقد أدرجت مؤشرات الأداء للمرة الأولى في وثيقة البرنامج والميزانيتين للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وطبقت تلك المبادئ تطبيقا شاملا لدى إعداد برنامج وميزانيتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، اللتين اعتمدهما الدول الأعضاء في المقرر م ت ص-١١/م-١٨.

وعلى ضوء الحالة الأمنية العالمية، يتسم أمن وسلامة الموظفين والبنية التحتية في مركز فيينا الدولي بأهمية قصوى. ولضمان تحقيق المستويات الدنيا للأمن في المركز امتثالا لمعايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار، وافقت الدول الأعضاء

على حصة اليونيدو من تمويل التعزيزات الأمنية عن طريق اقتطاع تكميلي خلال الفترة. وعلاوة على ذلك، ومن أجل ضمان استمرارية الأعمال/التعافي بعد الكوارث، أنجزت إقامة مرفق خارج الموقع، وتنقل الآن بصفة مستمرة إلى المكان الموجود خارج الموقع صورة من كل بيانات اليونيدو التشغيلية. كما أنه، من أجل تحسين وتنسيق خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، أصدرت في عام ٢٠٠٥ سياسة شاملة تحكم استخدام جميع أجهزة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المنظمة.

وبدأ خلال الفترة، بالتنسيق مع الحكومة النمساوية، مشروع يرمي إلى جعل مركز فيينا الدولي بيئة خالية من مادة الأسبستوس. وتتبع اليونيدو لوائح البلد المضيف بشأن البيئة بصرامة، مع المنظمات الأخرى بالمركز، في إعادة تدوير المواد والمعدات غير المرغوب فيها و/أو التخلص منها.

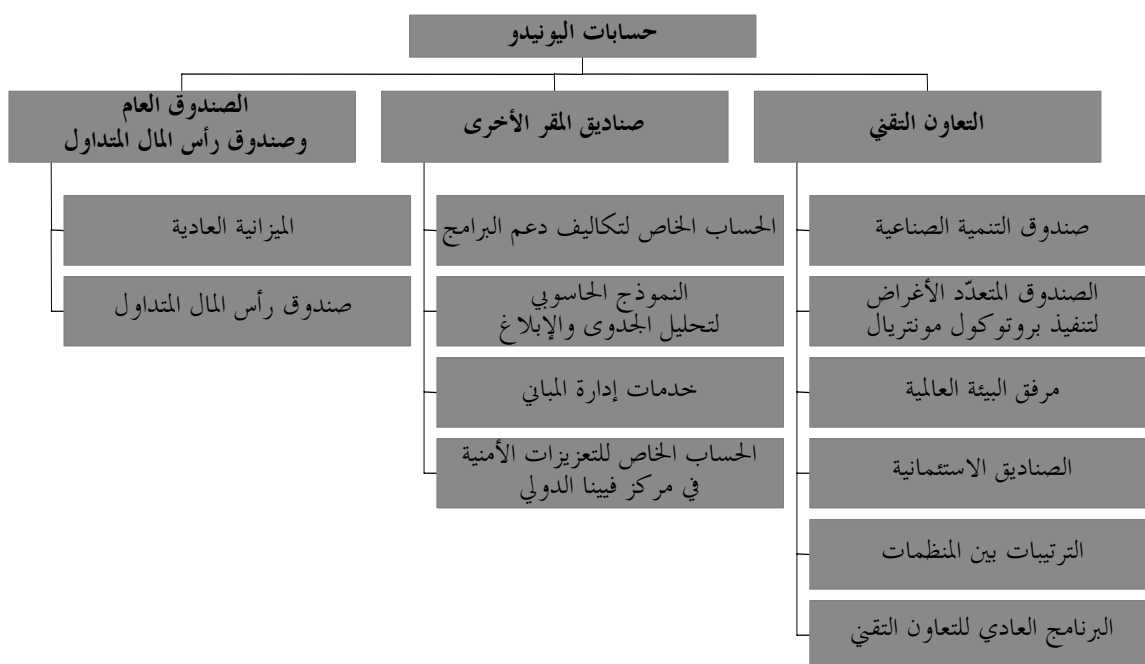
واليونيدو ملتزمة بأعلى المستويات لنزاهة موظفيها وسلوكهم، الخاضعة لأحكام معايير السلوك في الخدمة المدنية الدولية، التي سنتها لجنة الخدمة المدنية الدولية. وفضلاً عن ذلك، أصدرت في عام ٢٠٠٥ سياسة شاملة بشأن الوعي بالاحتيال ومنعه تنطبق على جميع موظفي اليونيدو. وتستعرض المنظمة حالياً التطورات الجارية في النظام الموحد للأمم المتحدة فيما يتعلق بإقرارات الذمة المالية وإعلان المصالح، بهدف اعتماد سياسة مماثلة في المنظمة.

أود أن أنتهز هذه الفرصة للإعراب عن تقديري للدول الأعضاء وللجهات المانحة على دعمها المالي، ولجميع موظفي اليونيدو على إسهامهم في أعمال المنظمة.

[توقيع]

كانديه ك. يومكلا
المدير العام

الحسابات المجمعة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥



البيانات المالية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

التصديق على البيانات المالية

مسؤولية المدير العام

المدير العام لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية مسؤول عن إعداد البيانات المالية وسلامتها، ومسؤولية مراجع الحسابات الخارجي هي إبداء رأيه في البيانات.

وقد أعدت البيانات وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة والمادة العاشرة من النظام المالي لليونيدو، واستخدمت فيها السياسات المحاسبية الملائمة، التي طبقت ودعمت دائما بأحكام معقولة وحكيمة وبأفضل تقديرات الإدارة.

وتحافظ المنظمة على اتباع نظم للضوابط والسياسات والإجراءات المحاسبية الداخلية من أجل إدارة المخاطر وكفالة موثوقية المعلومات المالية والمحافظة على الموجودات ومنع وكشف الاحتيال وسائر المخالفات.

وقد خضعت نظم المراقبة الداخلية والسجلات المالية للاستعراض من جانب مكتب المراقب المالي العام ومراجع الحسابات الخارجي أثناء المراجعة التي قام بها كل منهما، وتستعرض الإدارة بموضوعية التوصيات المقدمة منهما من أجل زيادة تحسين إطار المراقبة الداخلية للمنظمة.

وأدرجت جميع المعاملات في السجلات المحاسبية بصورة سليمة وتتجلى بصورة ملائمة في البيانات المالية، الأول إلى الرابع، المرفقة. وتوضح البيانات بدقة معقولة الوضع المالي للمنظمة وللصناديق التي تحتفظ بها كأمانات، ونتائج عملياتها، والتغيرات التي حدثت في وضعها المالي.

[توقيع]

كانديه ك. يومكلا
المدير العام

[توقيع]

أميتا ميسرا
مدير فرع الخدمات المالية

التاريخ: ١٥ أيار/مايو ٢٠٠٦

البيان الأول

بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥
(بالآلاف اليوروهات)

الجموع ٢٠٠٣-٢٠٠٢	الجموع ٢٠٠٥-٢٠٠٤	المبالغ المتعاة الملاحظة ١١-٣	التعاون التقني الملاحظة	صناديق القم الأخرى الملاحظة	الصدوق العام وصدوق رأس المال المتداول الملاحظة	العنوان
١٣٣ ٦٨٩,٨	١٤٢ ٠٠٠,٠				١٣-٢	الإيرادات
١٧٨ ٩٣٩,٣	٢ ٥٨٥,٢	(٢ ٥٨٥,٢)	٢٢٢ ٥٣٦,٩	٢ ٥٨٥,٢	١٣-٢	الإشراكات المقررة الإقتطاعات الإلزامية التكميلية التبرعات
١٩ ٧٧٥,٩	١٨ ٣٩٤,٨		١١ ٢٨٩,٩	١٨ ٣١٥,٣	٣-٢	الإيرادات الأخرى
١٦ ٨٤٩,٧	١١ ٢٨٩,٩			٤٤ ٦٣٩,٥		الأنشطة المدرة للدخل
٣٠ ١٩٧,٧	٣٧ ٩٦٨,٥	(٦ ٦٧١,٠)		١ ٣٥١,٣		الأموال المحصلة بموجب الترتيبات بين المنظمات
٨٧٥,٦	٩٩٧,٨	(٣٥٣,٥)		٧٨٥,٧	٤-٣	الأنشطة المشتركة التمويل
٣ ٤٢٦,٤	٤ ١٣٤,٨	٠,٧	٣-٥	٢٣٠,٣	٥-٣	الإيرادات نظير الخدمات المقدمة
(٣ ٢٢٤,٩)	(٤ ٤٠٥,٠)	٠,٧		٥٣,٦	٥-٣	إيرادات القوائد
١ ١٤٥,٥	٨٧٧,٣	٠,٣	٢٠٤,٢		٦-٣	تصحيحات صرف العملة
٣٨١ ٦٧٥,٠	٤٤٧ ٣٧٥,٥	(٩ ٦٠٨,٧)	٢٤٥ ٩٧٨,١	٦٧ ٩٦٠,٩	١٤٣٠ ٤٨٢,٢	إيرادات متنوعة
١٨٠ ٩٥٤,٨	١٨١ ٧٨١,٦	٨ ٧٦٥,١				مجموع الإيرادات
١٠٢ ٦٥٦,٤	١١٢ ٨٤٧,٩	(٦ ٨٦٦,٦)	٥٦ ٥٩٢,٤	٢٨ ٤٥٧,٥	٨٧ ٩٦٦,٦	النفقات
٣٣ ٥٦٠,٨	٣٦ ٨٦٧,٩	١ ٢١٩,٥	٦٠ ٣٥٧,٤	٢٩ ٣٠٧,٥	٣٠ ٥٥٠,١	المراتب وتكاليف الموظفين العامة
٧ ٨٩٦,٣	١١ ٠٤٧,٨	١ ٠٢٦,٤	٣٥ ٦٤٨,٤			التكاليف التشغيلية والخدمات التعاقدية
٢ ٤٦٨,١	٤٢٩,٣	(١٣ ٧٥٣,١)	١٠٠ ٢١,٤			المقتنيات
						الزمالات الدراسية
						أنشطة البرنامج العادي للتعاون التقني وأنشطة الموارد الخاصة لصالح أفريقيا
					١٤ ١٨٢,٤	

المجموع	المجموع	المبالغ المتلغاة الملاحظة ١٧-٣	التعاون التقني الملاحظة	صناديق القمر الأخرى الملاحظة	الصندوق العام وصندوق الملاحظة	المعنوان
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	١٧ ٦٨٨,١	١٧ ٦٠٨,٢	٧٩,٩		تكاليف الدعم البرنامجي
١٩ ٠٥٣,١	٣٦٠ ٦٦٢,٦	(٩ ٦٠٨,٧)	١٨٠ ٢٢٧,٨	٥٧ ٨٤٤,٤	١٣٢ ١٩٩,١	مجموع النفقات
٣٥ ٠٨٥,٥	٨٦ ٧١٥,٩		٦٥ ٧٥٥,٣	١٠ ١١٦,٥	١٠ ٨٤٩,١	زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات
(٢٥٩,٥)	(١٢١,٥)				(١٢١,٥)	التصحيحات المدخلة على فترة السنتين السابقة
٥١٨٩,٦	٤ ٦٣١,٥			١ ٣٥٩,٣	٣ ٢٧١,٧	الوفورات من إلغاء التزامات فترة السنتين السابقة
(٢ ٤٩٦,٦)	(٣ ٤٩٣,٢)				(٣ ٤٩٣,٢)	قيد احتياطي خاص بالتأخر في تحصيل الاشتراكات
٣٧ ٥١٩,٥	٨٧ ٧٣٢,٢		٦٥ ٧٥٥,٣	١١ ٤٧٥,٨	١٠ ٥٠٦,١	صافي الزيادة (النقصان) في الإيرادات عن النفقات
٤ ٥٣٢,٦	٦ ٦٧٨,٣		٣٣٢,٣		٦ ٣٤٦,٥	المبالغ المحولة إلى الاحتياطيات
(٥٠,٧)	(٥,٤)		٨١,٥		(٥,٤)	المبالغ المحولة من الاحتياطيات
(٥ ٧٣٧,٢)	(٤ ٣٠١,٤)				(٤ ٣٠١,٤)	المبالغ المحولة إلى حسابات المأخزين
(٦,٩)	(٣٧,٩)					الأرصدة المقيّدة لحساب الدول الأعضاء
(٤٥ ٤٣٩,٢)	٥ ٠٨٠,٧		٥ ٠٨٠,٧			المبالغ المحولة إلى صناديق أخرى أو منها
(٣٧,٩)	٣ ٤٠٦,١		٣ ٤٠٦,١			تحويل العملة
١٣٥ ١٤٧,٤	١٢٥ ٦١٢,٥		٩٩ ٨١٤,١	١٢ ١١٤,٦	١٣ ٦٢٣,٣	التصحيحات الأخرى للاحتياطيات وأرصدة الصناديق الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية فترة السنتين
١٢٥ ٦١٢,٥	٢٢٤ ٢٨٨,٥		١٧٤ ٤٦٤,٥	٢٣ ٦٥٠,٤	٢٦ ١٧٣,٦	الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية فترة السنتين

بيان الموجودات والالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصناديق
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
(بالآلاف اليوروهات)

المجموع ٢٠٠٣-٢٠٠٢	المجموع ٢٠٠٥-٢٠٠٤	المبالغ المدفوعة الملاحظة	التعاون التقني الملاحظة	صناديق المقر الأخرى الملاحظة	الصندوق العام وصندوق الملاحظة	العنوان
١٧٤ ٢١٩,٠	٢٦٤ ٩٧٧,٢		١٤-٥	٢١٢ ٤٨٥,٩		الموجودات
١١٣ ٩٧٧,٨	١١٩ ٩٣٥,١			٢٢٦ ٤٣,٩	٢٩ ٨٤٧,٤	الأموال النقدية والودائع لأجل
(١٠٤٠٥٧٢,٩)	(١٠٨٠٦٦,١)					الحسابات المستحقة التحصيل
٩٤٠٤,٩	١١ ٨٦٩,٠					الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل من الدول الأعضاء
١٦ ٢٣١,٧	١٥ ٨٦٨,٩		٧-٥	١٥ ٨٦٨,٩	١١٩ ٩٣٥,١	قيد احتياطي خاص بالتأخر في تحصيل الاشتراكات
٩٢٠,٦	٣٥٢,١			٢٥٩,٣	(١٠٨٠٦٦,١)	صافي الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل
٢ ٧٩٧,٢	٤ ٩٥١,٠			١ ٨٩٧,٢	٩٢,٨	التبرعات المستحقة التحصيل
١٠ ٩٩٤,٢	١٧ ٦٤٨,٧		٨-٥	١ ٦٩٢,٥	٥ ٩٣٩,٦	المساهمات الأخرى المستحقة التحصيل
٧ ٩٨٧,٤	٧ ٨٢٦,٦		٩-٥	٧ ٢٦٠,٥	٥٦٦,١	الأرصدة المشتركة بين الصناديق
٢٢٢ ٥٥٥,٢	٣٧٣ ٤٩٣,٥	٠,٠		٢٣٩ ٤٦٤,٣	٤٨ ٣١٤,٩	غير ذلك
						الموجودات الأخرى
						مجموع الموجودات
١٥ ٢٣٥,٧	٩ ٣٤٥,٥			٣٢١,١	١١٠٣	الالتزامات
٨٠١,٠	٠,٠					المدفوعات أو المساهمات الواردة مسبقا
٤٥٥١٣,٦	٥٥ ٤١٢,٧		٣	١١ ٠٣٦,٤	١١ ٢٣٩,١	الاقتراضات المستحقة الدفع في غضون عام واحد
٢ ٧٩٧,٢	٤ ٩٥١,٠			١ ١٨٨,٨	٣ ٢٨٧,١	الالتزامات غير المصفاة
٣١ ٧٩٤,٧	٢٩ ٤٩٥,٨		١١-٥	٢٣ ٢٢١,٩	٦ ٠٤٢,٦	الحسابات المستحقة الدفع - بين الصناديق
٨٠١,٠						الحسابات المستحقة الدفع - غير ذلك
						الاقتراضات المستحقة الدفع بعد عام واحد
٩٦ ٩٤٣,٢	٩٩ ٢٠٥,٠	٠,٠		١٢ ٠٦٣,٩	٢٢ ١٤١,٣	مجموع الالتزامات
				٦٤ ٩٩٩,٨		

المجموع ٢٠٠٣-٢٠٠٢	المجموع ٢٠٠٥-٢٠٠٤	المبالغ المعاة الملاحظة	التعاون التقني الملاحظة	صناديق المقر الأخرى الملاحظة	الصندوق العام وصندوق رأس المال المتداول الملاحظة	العنوان
٥ ٢٦٦,٤	٥ ٢٩٣,٦	١٢-٥	٤٦٤,٧	٧-٤	١٦ ٢٧٥,٣	الإحتياطيات وأرصدة الصناديق
١١ ٩١٤,٢	١٨ ٥٩٢,٥	٤-٥	٢ ٣١٧,٢		١٤-٣	الإحتياطيات التشغيلية
١٣٩ ٥٤١,٩	٢٠٨ ١١٤,٢	٥-٥	٢٠٨ ١١٤,٢		١٥-٣	الإحتياطيات الأخرى
(٤٥ ٤٣٩,٢)	(٤٠ ٣٥٨,٥)		(٤٠ ٣٥٨,٥)		١٦-٣	الأرصدة المتعلقة بالمشاريح الممولة من الجهات المانحة
٧ ٤٢٣,٤	٧ ٤٢٣,٥		٣ ٩٢٦,٩		١٥-٣	الأرصدة المتعلقة بتحويل العملة
٦ ٩٠٢,٣	٢٥ ٢٢٣,٧		١٨ ٨٢١,٥		١٦-٣	صندوق رأس المال المتداول
١٢٥ ٦١٢,٥	٢٢٤ ٢٨٨,٥	٠,٥	١٧٤ ٤٦٤,٥			الفائض (العجز)
٢٢٢ ٥٥٥,٢	٣٧٣ ٤٩٣,٥	٠,٥	٢٣٦٥,٤			مجموع الإحتياطيات وأرصدة الصناديق
			٢٣٩ ٤٦٤,٣			مجموع الإلتزامات والإحتياطيات وأرصدة الصناديق

بيان موحد
للتدفق النقدي لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
(بالآلاف اليوروهات)

٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	الجموع
٣٥٠٨٥,٥	٨٦٧١٥,٩		
(٢٨٩٣,٥)	(٥٩٥٧,٣)		
(١٦٢٣١,٧)	٣٦٢,٨		
٣٦٥٩,٧	٥٦٨,٨		
٥٠٩٢,٣	(٦٦٥٤,٥)		
٣٧٢٦,٩	١٦٠,٧		
١٠٢٧٥,٦	(٥٨٩٠,٢)		
(٦٤٠٠,٦)	٩٨٩٩,١		
(١٠٣٧٤,٥)	(٢٢٩٨,٩)		
٢٠١,٥	٩٤,٨		
٢١٧٣٨,٢	٧٦٨١١,٦		
(٢٨٩٠,٥)	(١٦٠٢,٥)		
٢٠١,٥	٩٤,٨		
(٢٦٨٨,٥)	(١٥٠٧,٢)		
٥١٨٩,٦	٤٦٣١,٥		
(٤١٣١٧,٢)	١٥٢٤٥,٧		
(٥٩٩٦,٧)	(٤٤٢٢,٩)		
(٤٢١٢٤,٣)	١٥٤٥٣,٨		
(٢٣٠٧٤,٦)	٩٠٧٥٨,٢		
١٩٧٢٩٣,٦	١٧٤٢١٩,٥		
١٧٤٢١٩,٥	٢٦٤٩٧٧,٢		

التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

الزيادة (النقصان) في الإيرادات عن النفقات (البيان الأول)

(الزيادة) (النقصان) في الاشرابات المستحقة التحصيل

(الزيادة) (النقصان) في التبرعات المستحقة التحصيل

(الزيادة) (النقصان) في المساهمات المستحقة التحصيل الأخرى

(الزيادة) (النقصان) في الحسابات المستحقة التحصيل الأخرى

(الزيادة) (النقصان) في الموجودات الأخرى

الزيادة (النقصان) في المساهمات أو المدفوعات المحصلة مسبقاً

الزيادة (النقصان) في الائتمانات غير المصفاة

الزيادة (النقصان) في الائتمانات غير المدفوعة

الزيادة (النقصان) في الحسابات المستحقة الدفع

مختصوماً منها:

إيرادات القوائد

التصحيحات الخاصة بصرف العملات

صافي المبالغ النقدية من الأنشطة التشغيلية

التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار والتمويل

الزيادة (النقصان) في الاقتراضات

مضافاً إليها:

التصحيحات الخاصة بصرف العملات

صافي المبالغ النقدية من أنشطة الاستثمار والتمويل

التدفقات النقدية من مصادر أخرى

الوفورات المتحققة من التزامات الفترة السابقة أو من إلغاء هذه الالتزامات

التحويلات إلى (من) الاحتياطات والتصحيحات الأخرى

الأرصدة المتبقية لحساب الدول الأعضاء والتصحيحات الخاصة بفترة السنتين السابقة

صافي المبالغ النقدية من مصادر أخرى

صافي الزيادة (النقصان) في المبالغ النقدية

المبالغ النقدية في بداية الفترة

المبالغ النقدية في نهاية الفترة (البيان الثاني)

الصندوق العام

حالة الاعتمادات حسب البرنامج الرئيسي لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

رصيد الاعتمادات	مجموع النفقات	الالتزامات غير المصفاة حتى ٢٠٠٥/١٢/٣١	المدفوعات خلال الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	الاعتماد المفتح	التحويلات/التصحيحات الأخرى	الاعتماد الأصلي	البرنامج الرئيسي
١٢٨,٧	٥١٧,٨	٥٧٨,٩	٤٥٩١,٩	٥٢٩٩,٥	٠,٠	٥٢٩٩,٥	الهيئات التشريعية
٣٤٨,٨	١١٧٦٦,٠	٥٠٨,٠	١١٢٥٨,٠	١٢١١٤,٨	٠,٠	١٢١١٤,٨	الإدارة العامة
٣٧١٢,٨	٢٥٤٦٤,١	٦٥٠,٩	٢٤٨١٣,٢	٢٩١٧٦,٩	٠,٠	٢٩١٧٦,٩	تعزيز القدرات الصناعية
٤١٢,٠	٢٢٩٨٠,١	٦٧٧,٣	٢٢٣٠٢,٨	٢٣٣٩٢,١	٠,٠	٢٣٣٩٢,١	التسمية الصناعية الأنظف والمستدامة
٩٦٠,٢	٢٥٤٩٥,٠	٣٧٧٦,١	٢١٧١٨,٩	٣٥٠٩٧,١	٠,٠	٣٥٠٩٧,١	البرنامج الإقليمي
٣٢١٨,٣	٢٣٠٠٩,٦	١٣٨٤,٨	٢١٦٢٤,٨	٢٦٢٢٧,٩	٠,٠	٢٦٢٢٧,٩	الشؤون الإدارية
٢٧٢,٥	١٨٣١٣,٥	٥٥٤,٧	١٧٧٥٨,٨	١٨٥٨٦,٠	٦٢٥٨٥,٢	١٦٠٠٠,٨	التكاليف غير المباشرة
١٧٦٩٥,٢	١٣٢١٩٩,١	٨١٣,٧	١٢٤٠٦٨,٤	١٤٩٨٩٤,٣	٢٥٨٥,٢	١٤٧٣٠٩,١	
٢٢٩٥,٨	٠,٠	٠,٠	٠,٠	٢٢٩٥,٨	٠,٠	٢٢٩٥,٨	نقصا: تصحيحات النفقات الإجمالية (-)
١٥٣٩٩,٤	١٣٢١٩٩,١	٨١٣,٧	١٢٤٠٦٨,٤	١٤٧٥٩٨,٥	٢٥٨٥,٢	١٤٥٠١٣,٣	المجموع ألف
(الزيادة) نقصان	مجموع الإيرادات	الإيرادات المترابطة	الإيرادات الفعلية	التقديرات المعتمدة			
٩٨٦,٢	٦٣٢,٣	٠,٠	٦٣٢,٣	١٦١٨,٥	٠,٠	١٦١٨,٥	الإيرادات
(٥٧)	١٤٠٠,٥	٨١,٧	١٣١٨,٨	١٣٩٤,٨	٠,٠	١٣٩٤,٨	البرنامج الإقليمي
٣٥٦٩,٨	(٣٥٦٩,٨)	٠,٠	(٣٥٦٩,٨)				إيرادات متنوعة
٤٥٥,٣	(١٥٣٧,٠)	٨١,٧	(١٦١٨,٧)	٣٠١٣,٣	٠,٠	٣٠١٣,٣	١,٠ م مقدر في المقرر م ع-١٠/م-١٧
١٠٨٤٩,١	١٣٣٧٣٦,١	٨٠٤٩,٠	١٢٥٦٨٧,١	١٤٤٥٨٥,٢	٢٥٨٥,٢	١٤٢٠٠٠,٠	٢,٠ م غير مقدر في المقرر م ع-١٠/م-١٧
							المجموع ألف - باء

(أ) تقديرات تكميلية وافق عليها المؤتمر العام (م ع-١٠/م-١٥) من أجل التعديلات الأمنية في مركز فيينا الدولي لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

(ب) تصحيحات النفقات الإجمالية في البرنامج والميزانيتين للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ وفقا لمقرر المؤتمر العام م ع-١٠/م-١٧ (ب).

حالة الاشتراكات المقررة في الميزانية العادية (باليورو)
لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

مجموع الاشتراكات غير المسددة	الاشتراكات غير المسددة		الأرصدة الدائنة والمبالغ المخصلة في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥				الدرجة العضو			
	عن فترة السنتين الحالية	السابقة	عن فترة السنتين الحالية		عن فترة السنتين السابقة					
			المجموع	٢٠٠٥	٢٠٠٤	المجموع		٢٠٠٥	٢٠٠٤	
٥٢٩٤١	١٤٢٠	٥٢٥٢١	-	-	٣٧٦٢٥	١٨٩٢٤	٩٠١٤٦	٣,٠١٠٠	أفغانستان	
-	-	-	٦٠٥٠	٣٠٢٥	-	-	-	-	٣,٠٠٤٢٦	ألبانيا
٦٩٣٠٦	٦٩٣٠٦	-	٧١٩٩٢	٦٥٩٤٤	-	-	-	-	٣,٠٩٩٥١	الجزائر
-	-	-	٤٠٣٢	٢٠١٦	-	-	-	-	٣,٠٠٢٨٤	أنغولا
٦٥٧٣٦٣	١٩٥٦٥٨	٤٦١٧٥٥٥	-	-	٢١٩٩٦	٢٠٢١٥	٤٦٣٨٨٥٤	١,٣٧٧٥٢	الأرجنتين	
٩١٢٩٦	٤٠٣٢	٩٠٧٨٦٥٦	-	-	٤٠٩٦	٢٠٨٠٨	٩١٢٧٥٥	٣,٠٠٢٨٤	أرمينيا	
-	-	-	٦٨٩١١٦	٩٥٥٨٣٨	-	-	-	-	١,٣٤٦٢٥	المسا
٨٨٧٧٧	٧٠٧٠	٨٧٠٦٠٧	-	-	١٤١٧٨٧	١٠٢١٣	١٠٢١٥٧٠	٣,٠٥٢٩	أذربيجان	
-	-	-	٢٤٢٢	٣١١٢١	-	-	-	-	٣,٠١٧٠٦	جزر البهاما
-	-	-	١٦٧	٦٩١	-	٥٠٦	٧٨٢٦٦٣	٥٠٦	٣,٠٢٥٥٦	البحرين
٣٥٤٧٥	١٦٣١	-	٦٨٨	١٠٠١	-	-	-	-	٣,٠١٠٠٠	بنغلاديش
١٣٤١١	-	-	١٦١٧١	١٢١٧١	-	٥٨٨	٧٧٦	٣,٠١٢٧٦	بربادوس	
-	-	-	٣٨٢٥٤	١١٣٦٥٣	-	-	-	-	٣,٠٢٧٠١	بيلاروس
-	-	-	٢٢٧٩٠٧	١١٣٦٥٣	-	-	-	-	١,٦٠٤٩٨	بلجيكا
-	-	-	٧٥٨	٤٢	-	-	-	-	٣,٠٠١٠٠	بلير
٣	٤٠٠٤	-	٨٨	٨١	-	٢٦٠٣	٢٦٠٣	٣٧٠٢٧٤	٣,٠٠١٠٠	بنل
-	-	-	١٤٢٠	١٨٠	-	-	-	-	٣,٠١١٣٧	بوتان
٣٧٥٨٩	٦٣١٦١	٧٨٣٨١	-	-	٧٨٨١	١٨٠	٤٤٦٦٦	٣,٠١١٣٧	بوليفيا	
-	-	-	٧٠٧٧	٤٠٣٤	-	-	-	-	٣,٠٥٢٦٩	البوسنة والهرسك
-	-	-	٢٠٩٩٢	١٠٠٩٦	-	-	-	-	٣,٠١٤٢٢	بوتسوانا
٢١٣٧٩٥٥	٤٨٧٤٦٠٦	١٦٥٥٤٩٤٦	-	-	-	-	١٦٥٥٤٩٤٦	٣,٣٩٧٦١	البرازيل	
-	-	-	٢٦٢٤٢	١٣١٢١	-	-	-	-	٣,٠١٨٤٨	بلغاريا
-	-	-	٤٠٣٢	٢٠١٦	-	-	-	-	٣,٠٠٢٨٤	بوركينافاسو
٦٧٧٧٦	١٤٢٠	٦٦٦٣٦١	-	-	٧	٧	٦٦٦٣٦٨	٣,٠٠١٠٠	بوروندي	
٥٧٧٥	٤٠٣٢	١	-	-	٢٠٦٤	٢٥	٤٠٣٢	٤٠١٠	كمبوديا	
١٤٧٨٩٤	٤١٧٩١	-	٣٣٢٣	-	-	-	١٨١٦٢	-	٣,٠١٢٧٩	الكاميرون
٧٨٥٧٨	١٤٢٠	٩٦١٠٧	-	-	٧	٧	١٤٢٠	٩٦١١٥	٣,٠٠١٠٠	الرأس الأخضر
١١٢٨٩١	١٤٢٠	١١١٤٧١	-	-	٧	٧	١٤٢٠	١١١٤٧٨	٣,٠٠١٠٠	جمهورية أفريقيا الوسطى

الدولة العضو	النسب المقرر (نسبة مئوية)	الاشتراقات المستحقة الدفع		الأرصدة المادّية والمبالغ المحصّلة في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥															
		فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	عن فترة السنتين السابقة			عن فترة السنتين الحالية												
				٢٠٠٥	٢٠٠٤	المجموع	٢٠٠٥	٢٠٠٤	المجموع										
غانا	٠,٠٠٧١١	١ ٦١٠	١٠٠٩٦	-	-	١ ٦١٠	١ ١٧٤	٢٠٠٤	٤٣٦	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
اليونان	٠,٧٦٦٢٤	-	١٠٨٧٠٦٠	-	٥٤٤٠٣٠	-	-	-	-	٥٤٤٠٣٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-
غرينادا	٠,٠٠١٠٠	٧٦ ٩٥٩	-	١٠ ٤٩٦	-	١٠ ٤٩٦	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
غواتيمالا	٠,٠٣٧٣٨	٧٠	٥٤٥٠٠	-	٢٨٠	-	-	-	-	٢٨٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-
غينيا	٠,٠٠٤٢٦	-	٦٠٥٠	-	٦١٥	-	-	-	-	٦١٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-
غينيا-بيساور	٠,٠٠١٠٠	٧٧٦٧٧١١	٤٢٠	٧	-	٧	-	-	-	٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-
غيانا	٠,٠٠١٠٠	١٧٠٠	٤٢٠	١٨٠٠١	-	١٨٠٠١	-	-	-	١٨٠٠١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
هايتي	٠,٠٠٢٧٤	-	٤٠٣٢	-	٦١٠٦	-	-	-	-	٦١٠٦	-	-	-	-	-	-	-	-	-
هندوراس	٠,٠٠٧١١	-	٦٠٠٩٦	-	٧٣٠٥	-	-	-	-	٧٣٠٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-
هندوراس	٠,١٧٠٥٩	-	٧٤٢٣٣٨	-	٦١١١٨١	-	-	-	-	٦١١١٨١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
هندوراس	٠,٤٨٤٧٦	-	٦٦٠	-	٠٧١٣٣٣	-	-	-	-	٠٧١٣٣٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الهند	٠,٢٨٤٣٣	-	٤٠٣٤٣٨	-	٨٢٧١٠٦	-	-	-	-	٨٢٧١٠٦	-	-	-	-	-	-	-	-	-
اندونيسيا	٠,٣٨٦٦٦	٨٤١٤٦٨	٨٠٤٥٤	٢٤٢٦٤٠	-	٤٣٧٤٣٤	٨٠٤٥٤	٢٤٢٦٤٠	-	٤٣٧٤٣٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ايران (جمهورية - الإسلامية)	٠,١٩٣٣٤	١ ٦٦٧٨٧٨	١٣٥٣٧٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
العراق	٠,٤١٧٩٥	-	٥٤٩٠	-	٥٣٨٦٤٢	-	-	-	-	٥٣٨٦٤٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ايرلندا	٠,٥٨٧٨٧	-	٣٤٨٨٨٧	-	٨٨٧٧١٤	-	-	-	-	٨٨٧٧١٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-
اسرائيل	٧,٢٠٠٠١	-	٣١٠٢٢٤	-	٥٠٠١١١٥	-	-	-	-	٥٠٠١١١٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إيطاليا	٠,٠٠٥٦٩	١١٥٣٠	٧٠٧	١١٥٣٠	-	١١٥٣٠	-	-	-	١١٥٣٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-
جامايكا	٢٢,٠٠٠٠٠	-	٣١٢٤٠٠٠	-	٠٠٠٠٦٦٥١	-	-	-	-	٠٠٠٠٦٦٥١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
اليابان	٠,٠١١٣٧	-	٦٤١٦١	-	٧٨٤	-	-	-	-	٧٨٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الأردن	٠,٠٢٩٨٠	٤٩٥٨٢٦	٦١٥٥٦	٨٨١١٢١	-	٢٤٩٥٠١	٨٨١١٢١	٢٢٢١٢١	-	٢٤٩٥٠١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
كازاخستان	٠,٠١١٣٧	-	٦٤١٦١	-	٨٠٧	-	-	-	-	٨٠٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-
كوبا	٠,٢٠٧٩٧	-	٧٨٦٧٣٢	-	٦٤٨٧٤١	-	-	-	-	٦٤٨٧٤١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
كوت ديفوار	٠,٠٠١٠٠	-	١٤٢٠	-	١٨	-	-	-	-	١٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٠,٠١٧٠٦	٢٠٤٧٦	٦٦٢٢٦	٢٠٤٧٦	-	٢٠٤٧٦	-	-	-	٢٠٤٧٦	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ليبنان	٠,٠٠١٠٠	-	١٤٢٠	-	١٨١	-	-	-	-	١٨١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ليسوتو	٠,٠٠١٠٠	-	١٤٢٠	-	٦٣١	-	-	-	-	٦٣١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ليتوانيا	٠,٠٩٥٢٥	-	١٣٥٢٥١	-	٣٤٤٧٨	-	-	-	-	٣٤٤٧٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الجمهورية العربية الليبية	٠,٠٢٤١٧	٣٣٥٣٢١	٤٤٣٢٢	١٠٠٩١٠	-	٢٠١٩٨٣	١٠٠٩١٠	١٠١٠٧٣	-	٢٠١٩٨٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ليتوانيا	٠,٠١٣٧٣	٧٣٦٧٢	١٦١٤٩٦	٦٧٣٦٧٢	-	٧٤٨٠٧	٦٧٣٦٧٢	٧٤٨٠٧	-	٧٤٨٠٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-

مجموع الاشتركاكات غير المسددة	الاشتركاكات غير المسددة		الأرصدة الدائنة والمبالغ المحصنة في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥						الدولة العضو		
	عن فترة السنتين السابقة	عن فترة السنتين الحالية	عن فترة السنتين الحالية			عن فترة السنتين السابقة				النسب القرز (نسبة مئوية)	
			المجموع	٢٠٠٥	٢٠٠٤	المجموع	٢٠٠٥	٢٠٠٤			
٧٠	٧٠	-	٥٩٨٠	٣٥٠٩	٢٤٧٨	-	-	-	٦٠٥٠	٠,٠٠٤٢٦	مدغشقر
-	-	-	٤٠٣٢	٤٠٣٢	٣٨١٩٤	٣٨١٩٤	٣٨١٩٤	٣٨١٩٤	٤٠٣٢	٠,٠٠٢٨٤	ملاوي
-	-	-	٤٧٤٣٨٠	٢٢٧١٩٠	٢٣٧١٩٠	-	-	-	٤٧٤٣٨٠	٠,٣٢٤٠٧	ماليزيا
٩١٣	٩١٣	-	٥٠	٤٠	٤٦	٥٨٧	٥٨٧	٥٨٧	١٤٢٠	٠,٠٠١٠٠	ملاييف
-	-	-	٣٠٢٧٢	٨٣١٥١	٨٣١٥١	-	-	-	٤٠٣٢	٠,٠٠٢٨٤	مالي
١٠١٤٣٥	١٤٢٠	٥٧٢٣١١	-	-	٨٣١٥١	-	-	-	٣٠٢٧٤	٠,٠٢١٣٢	مالطة
-	-	-	٧٢٢٠٧	٣٠١١١	٣٠١١١	-	-	-	١١٣٩٨٢	٠,٠٠١٠٠	موريتانيا
-	-	-	٢٢٢٠٧	٣٠١١١	٣٠١١١	-	-	-	٧٠٢٠٧	٠,٠١٥٦٤	موريشيوس
-	-	-	١١٦١٦١	٣٣١٦٠	٣٣١٦٠	٢١٠٥٥٦	٢١٠٥٥٦	٢١٠٥٥٦	٢١٠٥٥٦	١,٥٤٣٨٥	الكسيك
-	-	-	١٠٧٠٧	٤٣٠٣	٤٣٠٣	-	-	-	٨٠٧٠	٠,٠٠٥٦٩	موناكو
٢٠١	٢٠١	-	٥١٨	٣٣	١٨١	-	-	-	٤٢٠	٠,٠٠١٠٠	موريتانيا
-	-	-	٨٨٧٧٧	١١٣٣٣	١١٣٣٣	-	-	-	١٠٠	٠,٠٠٠٥٥	العرب
٥٧٢١	٥٧٢١	-	٥٨١	١٤٣	١٤٣	-	-	-	١٤٢٠	٠,٠٠١٠٠	موزامبيق
-	-	-	١١١٧	١١١٧	١١١٧	-	-	-	١٤٢٠	٠,٠٠١٠٠	ميانمار
٥١٨٨	٥١٨٨	-	٤١٤١	٤٠٧	٤٠٧	-	-	-	٤٤١٣٠	٠,٠٠٩٩٥	ناميبيا
-	-	-	٥٦٦	٣٥	١١٣	-	-	-	٧٠٧٠	٠,٠٠٥٦٩	نيبال
-	-	-	٦٤٣٧٠٠٣	٧١٢٣٥٨١	٧١٢٣٥٨١	-	-	-	٦٤٣٧٠٧٣	٢,٤٧٠٧٣	هولندا
-	-	-	١٦٣٤٣١	٢٣٤٣١	٢٣٤٣١	-	-	-	١٦٣٤٣١	٠,٣٤٢٦٠	نيوزيلندا
٤٥٠٦٣١	٤٥٠٦٣١	-	-	-	-	-	-	-	٢٤٠	٠,٠٠١٠٠	نيكاراغوا
١٤٥٧٦	١٤٥٧٦	-	-	-	-	-	-	-	٢٤٠	٠,٠٠١٠٠	النيجر
٤١٤١	٤١٤١	-	٧٥٠٤٠٠٣١	٦٥٢٠٥٦	٦٥٢٠٥٦	-	-	-	١١٠٩٧	٠,٠٩٦٦٧	نيجيريا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	٧٥٠٥٥٠	٠,٩١٧٣٥	الترونج
-	-	-	٢٣٣١١	١٨٥١٦	١٨٥١٦	-	-	-	١٤٢١	٠,٠٨٦٧٢	عمان
٢٠٠١	٢٠٠١	-	٢٢٢١	٦٤٥٠٦	١٨٥١٦	-	-	-	١٤٢١	٠,٠٨٦٧٢	باكستان
٣٥٦	٣٥٦	-	٣١٧٦٦	٣١٧٦٦	٣١٧٦٦	-	-	-	٢١٩٣	٠,٠٢٥٥٩	بنما
١١٠٠٦١	١١٠٠٦١	-	-	-	-	-	-	-	١١٠١١	٠,٠٠٧٥٢	بابوا غينيا الجديدة
١٨١٨	١٨١٨	-	-	-	-	-	-	-	٦٠٣٦٣	٠,٠٢١٧٥	باراغواي
٥٣٣	٥٣٣	-	-	-	-	-	-	-	٦٠٣٦٣	٠,١٦٧٥٥	بيرو
٦٠٦١٦	٦٠٦١٦	-	٦٠٢٠١٤١	٣٠١٣٠١	٣٠١٣٠١	-	-	-	٣٢٠٠٦	٠,١٤٢١٦	الفلبين
-	-	-	٥٥٠٦٦٧	٣١٨١٥٦	٣١٨١٥٦	-	-	-	٤١٠٦١	٠,٥٣٧٣٦	بولندا
-	-	-	٧١٦٣٦٦	٣١٨١٥٦	٣١٨١٥٦	-	-	-	٤١٠٦١	٠,٦٥٦٧٨	البرتغال
-	-	-	٧١٦٣٦٦	٣١٨١٥٦	٣١٨١٥٦	-	-	-	٧١٦٣٦٦	٠,٠٤٨٣٣	قطر
١٨١٧١٨	١٨١٧١٨	-	١٨١٧١٨	٣٦٥٣١١	٣٦٥٣١١	-	-	-	٣٦٥٣١١	٢,٦٦١٧٣	جمهورية كوريا

الدولة العضو	النصيب المقر (نسبة مئوية)	الاشتراكات المستحقة الدفع		الأرصدة المدانة والمبالغ المحصنة في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥						الاشتراكات غير المسددة		مجموع غير المسددة	
		فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	عن فترة السنتين السابقة			عن فترة السنتين الحالية			عن فترة السنتين السابقة	عن فترة السنتين الحالية		
				٢٠٠٥	٢٠٠٤	المجموع	٢٠٠٥	٢٠٠٤	المجموع				
جمهورية مولدوفا	٠,٠٠٢٨٤	٨٧٢ ٨٤٨	٤ ٠٣٢	-	-	٩٣	-	-	-	-	٨٧٢ ٧٥٥	٤ ٠٣٢	٨٧٦ ٧٨٧
رومانيا	٠,٠٠٨٢٤٥	٥٠ ٣٣٣	١١٧ ٠٨٠	-	-	٣٣٣	٥٨ ٥٤٠	-	-	-	٥٠ ٧٧٠	-	-
الاتحاد الروسي	١,٧٠٥٩١	-	١٦٢ ١٦٢	-	-	-	١٦١ ١١١	١٦١ ١١١	-	-	١٦٢ ٢٢٢	-	-
رواندا	٠,٠٠١٠٠	٩ ٣٣٣	٤٢٠	-	-	٨٢	-	-	-	-	٥٢٠	-	-
سانت كيتس ونيفيس	٠,٠٠١٠٠	-	٤٢٠	-	-	-	٧٥	-	-	-	-	-	-
سانت لوسيا	٠,٠٠٢٨٤	٤١٩ ١	٤٠٣	-	-	٣١٩ ١	٤١٠ ٨	-	-	-	-	-	-
سانت فنسنت وجزر غرينادين	٠,٠٠١٠٠	٧٤٠ ٩٤١	٤٢٠	-	-	٧	-	-	-	-	١٣٦ ٠١١	٤٢٠	١٣٦ ٤٣١
سان توماس وبرينسيبي	٠,٠٠١٠٠	٢٢١ ٦٧٢	٤٢٠	-	-	-	-	-	-	-	٢٧٦ ١٢١	٤٢٠	٢٧٦ ٥٤١
المملكة العربية السعودية	٠,٧٨٧٥٦	-	٦٣٣ ٧١١	-	-	-	٥٥ ٩٥٥	٥٥ ٩٥٥	-	-	-	-	-
السنگال	٠,٠٠٧١١	-	٦٠ ١٠٩	-	-	-	٧٣ ٥	٧٣ ٥	-	-	-	-	-
صربيا والجبل الأسود	٠,٠٢٨٤٣	٦٤٦ ٧١	٤٠٣٧٠	-	-	١٠ ٧٨١	٨١٠ ٢٠	٨١١ ٢٠	-	-	-	٢٠ ٢٠	٢٠ ٢٠
سيشيل	٠,٠٠٢٠٠	٤٥ ٨١٧	٤٠ ٣١٤	-	-	٣٣	-	-	-	-	٤٦ ٧٥٤	-	-
سنغافورة	٠,٠٠١٠٠	-	٢٠٩ ٢٣	-	-	٦٥ ٥٦٤	-	-	-	-	-	-	-
سلوفاكيا	٠,٠٠١٠٠	-	٣٠٧ ٦٧	-	-	٨٧٨ ٦٦	-	-	-	-	-	-	-
سلوفاكيا	٠,٠٠١٠٠	-	٣٠٧ ٦٧	-	-	٨٧٨ ٦٦	-	-	-	-	-	-	-
سلوفاكيا	٠,٠٠١٠٠	-	٣٠٧ ٦٧	-	-	٨٧٨ ٦٦	-	-	-	-	-	-	-
الصومال	٠,٠٠١٠٠	١٧٨ ١٣٣	٣١٥ ٤٦١	-	-	١٧٨ ١٣٣	-	-	-	-	-	-	-
جنوب أفريقيا	٣,٥٨٧٠٠	-	٣١٦ ٣٨٧	-	-	-	٨٠٧ ١١٣	٨٠٧ ١١٣	-	-	-	-	-
اسبانيا	٠,٠٢٨٣٠	-	٧٠٥ ٣٧٠	-	-	-	٣٥١ ٦٣٠	٣٥١ ٦٣٠	-	-	-	-	-
سريلانكا	٠,٠٠١٠٠	-	٦٠٣ ٦٦	-	-	-	٣٥١ ٦١	٣٥١ ٦١	-	-	-	-	-
السودان	٠,٠٠١٠٠	٥١٦ ٤	١١١ ٢١	-	-	٤٦٤	٥٠ ٦	٥٠ ٦	-	-	-	-	-
موزمبيق	٠,٠٠٢٠٠	١٢٥ ١٤٤	١١٠ ٣	-	-	٨١	-	-	-	-	٤٦٤	١١٠ ٣	١١٠ ٣
موزمبيق	٠,٠٠٢٠٠	-	٤٠٣	-	-	-	٨٧٣	٨٧٣	-	-	-	-	-
السويد	١,٤٥٦٦٢	-	٢٠ ٩٧٦	-	-	-	٣٣ ٦٣٠	٣٣ ٦٣٠	-	-	-	-	-
سويسرا	١,١١١١١	-	٦٨٧ ١٧٨	-	-	-	٧٧٧ ٥٧٨	٧٧٧ ٥٧٨	-	-	-	-	-
الجمهورية العربية السورية	٠,١١٣٧٣	-	٦٦٤ ٩٦	-	-	-	٧٣٨ ٠٧	٧٣٨ ٠٧	-	-	-	-	-
طاجيكستان	٠,٠٠١٠٠	٢٧٧ ١٠٤	٤٢٠	-	-	١٢٤ ٤٥٥	-	-	-	-	-	-	-
تايلاند	٠,٤١٦٩٥	٧٥ ٣٣٣	٥٩٢ ٤٩٠	-	-	٧٥ ٣٣٣	٢٦٦ ١٤٥	٢٦٦ ١٤٥	-	-	-	-	-
جمهورية مقدونيا	٠,٠٠٨٥٣	٦٠ ٢١	١١١ ٢١	-	-	٦	-	-	-	-	-	-	-
النيغور سلافية سابقا	٠,٠٠١٠٠	-	٤٢٠	-	-	-	١٨	١٨	-	-	-	-	-
تيمور-ليستي	٠,٠٠١٠٠	٧٢ ٤٧٥	١٤٢٠	-	-	١٥ ١٦٦	-	-	-	-	٥٧ ٢٨٣	١٤٢٠	٥٧ ٢٨٣
توغو	٠,٠٠١٠٠	-	١٤٢٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
توغو	٠,٠٠١٠٠	-	١٤٢٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
توغو	٠,٠٠١٠٠	-	١٤٢٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

الدولة العضو	النصيب المقرر (نسبة مئوية)	الاشتراكات المستحقة الدفع		الأرصدة المدانة والمبالغ المحصلة في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥									
		فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	عن فترة السنتين السابقة			عن فترة السنتين الحالية						
				٢٠٠٥	٢٠٠٤	الجموع	٢٠٠٥	٢٠٠٤	الجموع				
الجموع		١٨٧٨٧٨٦١١١	١٤٢٠٠٠٠٠٠٠	٣٣١٠٣١	١٨٧٨٧٨٦١١	٣٥١١٧٥٤	٥٦١١٧٥٤	٦٤٢٢٦٤٦٤	٦٥٨٦٦٠٦٠	١٣٠١٣٠٩٥٦	١٠٧٠٦٦٠٦٧	١٣٠١٣٠٩٥٦	١١٩٦٣٥٠٧٠
تركمانستان		٥٢٣٣٢	-	٢٠٠٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الجموع الفرعي		١٩٦٤٦٤١	-	٧٨	١٩٦٤٦٤١	٧٨٦٣١	٣٦٧٢٦٤٦٤	٣٦٧٢٦٤٦٤	٦٥٨٦٦٠٦٠	١٣٠١٣٠٩٥٦	١٠٧٠٦٦٠٦٧	١٣٠١٣٠٩٥٦	١١٩٦٣٥٠٧٠
الجموع		١٨٧٨٧٨٦٣١١	١٤٢٠٠٠٠٠٠٠	٣٣١٠٣١	١٨٧٨٧٨٦١١	٣٥١١٧٥٤	٥٦١١٧٥٤	٦٤٢٢٦٤٦٤	٦٥٨٦٦٠٦٠	١٣٠١٣٠٩٥٦	١٠٧٠٦٦٠٦٧	١٣٠١٣٠٩٥٦	١١٩٦٣٥٠٧٠
٢٠٠٤		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٠٥		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٠٦		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٠٧		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٠٨		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٠٩		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠١٠		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠١١		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠١٢		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠١٣		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠١٤		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠١٥		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠١٦		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠١٧		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠١٨		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠١٩		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٢٠		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٢١		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٢٢		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٢٣		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٢٤		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٢٥		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٢٦		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٢٧		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٢٨		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٢٩		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									
٢٠٣٠		١٣١٤٣٠		١٠٥٠٠٠٠٠٠									

الجدول ٢

حالة السلف المقدمة إلى صندوق رأس المال المتداول
لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ (باليورو)

المبلغ غير المسدد	المبالغ اخصلة في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	التصحيحات في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	المبالغ اخصلة ٢٠٠٣-١٩٨٦	مقدار السلفة	النصيب المقر (نسبة مئوية)	الدولة العضو
-		(٧٣٤)	٣٠٧	٧٤	٠,٠٠١٠٠	أفغانستان
-		٩١	٢٩٧	٣١٦	٠,٠٠٤٢٦	ألبانيا
-		٧٣	٦٤٣٨	٨٧٣٨	٠,٠٠٩٩٥	الجزائر
-		(١٢)	٣٢٢	١١١	٠,٠٠٢٨٤	أنغولا
-		(١٦٠٣٧٠٩١)	٧٤٧١٢٠	٣٥٢٠١	١,٣٧٧٥٢	الأرجنتين
-		(١٢)	٣٢٢	١١٢	٠,٠٠٢٨٤	أرمينيا
-	٣١٦		٧١٦٩٩	٩٩٦٣٣	١,٣٤٦٦٥	السنغال
-		(٧٣)	٤٤٥	٤٢٢	٠,٠٠٥٦٦	أذربيجان
-		٤	٦٦١	٦٦١	٠,٠١٧٠١	جزر الهاما
-		(٣٠)	٩٣٠	٩٠٠	٠,٠٢٥٥٦	البحرين
-		-	٢٤٧	٢٤٧	٠,٠١٠٠٠	بنغلاديش
-		(٦١)	٩٦٥	٩٤٦	٠,٠١٢٧٠	بربادوس
-		-	٢٠٥	٢٠٥	٠,٠٢٧٠٠	بيلاروس
-	٣٥٠	٢٠	٦٦٧١١	٦٣١٩١١	١,٦٠٤٩١	بلجيكا
-		-	٣٨	٣٨	٠,٠٠١٠٠	بنين
-		(١٢)	٣١١	١١١	٠,٠٢٧٠٠	بنين
-		-	٣٨	٣٨	٠,٠٠١٠٠	بوتان
-		٧١	٨١٧	٣٣٧	٠,٠١١٣٧	بوليفيا
-		(٢٣)	٤٤٥	٢٢٣	٠,٠٥٥٥٦	البوسنة والهرسك
-		٨١	١٠٣٩	١٥٥١	٠,٠١٤٢٦	بوتسوانا
٧٨١٤٥		٣٩٦٦٣	١٧٠٠٩١	٢٥٢٢٠٦	٣,٣٩٧٦٦	البرازيل
-		٦٣	٦٣٣١	٣٧٧١	٠,٠١٨٤٠	بلغاريا
-		(١٢)	٢٢١	٢١١	٠,٠٢٧٨٤	بوروندي
-		-	٣٨	٣٨	٠,٠٠١٠٠	بوروندي
-		١٦	١٥٠	١١١	٠,٠٠٢٨٤	كوسوفا
-		(٦١)	٦٦٥	٦٤٦	٠,٠١١٣٧	الكاميرون

الدولة العضو	النصيب المقر (نسبة مئوية)	مقدار السلفة	المبلغ اخصلة ٢٠٠٣-١٩٧٦	التصححات في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	المبلغ اخصلة في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	المبلغ غير المسدد
الرأس الأخضر	٠,٠٠١٠٠٠	٤٤	٣٨	-	-	-
جمهورية أفريقيا الوسطى	٠,٠٠١٠٠٠	٣٨	٣٨	-	-	-
تشاد	٠,٠٠١٠٠٠	٣٨	٣٨	-	-	-
شيلي	٧٨١,٣٠٠	٨٨٣,٦٦	٦٢٢,٢٢	٠,٣٠١	-	-
الصين	٧٧٧٨١,٦	٥٦٦,١٦١	٤٥١,١٦١	٥٧٥	-	-
كولومبيا	٣٨٥٧٧,٠	١١٨,١٨	٢١,١٨	٥٥	-	-
جزر القمر	٠,٠٠١٠٠٠	٣٨	٣٨	-	-	-
الكونغو	٠,٠٠١٠٠٠	٣٨	٣٨	-	-	-
كوستاريكا	٣٤٧٢,٠٠	١١,٠	٧٨,٠٢	٣١	٧١	-
كوت ديفوار	٥٨١,٠٠	٦٣٦	٥٦٦	(١١)	-	-
كرواتيا	٣٤٥٥,٠	٥١١,٣	٣٧٠,٣	١٤	-	-
كوبا	٥١٦٣,٠	٦٦١,٣	٤٦١,٣	(١٦)	-	-
قبرص	١٠٣٥,٠	١٠٠,٣	١٠٠,٣	-	-	-
الجمهورية التشيكية	٧٥٧٧,٠	١٨٣,١٨	١٨٣,١٨	٥٣	-	-
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٦٥٠,٠	١٨٣	٥٣٣	(١١)	-	-
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٥٨١,٠	٦٣٦	٥٦٦	(١١)	-	-
الداغرك	٨٨٣٦,٠	٦١٠,٦٨	٦٥٧,٧٨	٧٢	-	-
جيبوتي	٠,٠٠١٠٠٠	٣٨	٣٨	-	-	-
دومينيكا	٠,٠٠١٠٠٠	٣٨	٣٨	-	-	-
الجمهورية الدومينيكية	٠,٨٨٣,٠	٨١٣,١	٧١,١	٨	-	١٠٢,٢
إكوادور	٣٥٥٣,٠	٧٤٦,٦	٧٥٠,٨	٠,٣	-	-
مصر	٥١٥١,٠	٧٣٥,٧	٦٤٥,٧	١١	-	-
السلفادور	٦٥٥٢,٠	٠٠٦,١	١٤٢,١	٨	-	٨٤٧,١
غينيا الاستوائية	٠,٠٠١٠٠٠	٣٨	٣٨	-	-	-
ارتريا	٠,٠٠١٠٠٠	٣٨	٣٨	-	-	-
انجويبا	٦٥٠٠,٠	١١٣	٥٣٣	(١١)	-	-
فيجي	٦٤٥٠,٠	١١٣	٥٣٣	(١١)	-	-
فلندا	٨٠٦٣٨,٠	٣٧٠,٥٥	٠,٦٣٥	-	٣٥١	-
فرنسا	١٠١٦٢,٠٦	٨٨١,٨٦١	٣٢٠,٧٦٤	(٧)	٢٣٠,٣	-
غالون	٠,٠٠١٠٠٠	٨٨٣,١	٥٧٣,١	(٧)	-	-
غامبيا	٠,٠٠١٠٠٠	٣٨	٣٨	-	-	-

الدولة العضو	النصيب المقر (نسبة مئوية)	مقدار السلفة	المبلغ المحصلة ٢٠٠٣-١٩٧٦	التصححات في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	المبلغ المحصلة في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	المبلغ غير المسدد
الجمهورية العربية الليبية	٠,٠٩٥٥٥	٠,٠٨٠٠٨	٥٠٠,٨	٧١		-
ليبيريا	٠,٠٠١٠٠	٣٨	٣٨	-		-
ليسوتو	٠,٠٠١٠٠	٣٨	٣٨	-		-
لبنان	٠,٠١٧٠٠	١٦١,١	١٦١,١	٤		-
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٠,٠٠١٠٠	٣٨	٣٨	-		-
قرغيزستان	٠,٠٠١٠٠	٣٨	٣٨	-		-
الكويت	٠,٢٠٧٠٠	١١٥٥,١	٣٤٥١,٠	٢٨		-
كينيا	٠,٢٠١٠٠	٣٣٧	٨١٧	٨١		-
كازاخستان	٠,٠٣٤٨٠	٣٥٦,٨	٦٦٦,٢	(٥١)		-
الأردن	٠,٠١١٠٠	٣٣٧	٨١٧	٨١		-
اليابان	٢٢,٠٠٠٠٠	٨٦٠,٣١١,١	٨٦٠,٣٦٦,١	-		-
جامايكا	٠,٠٠٠٠٠	١١٤	٥٤٣	(١١)		-
إيطاليا	١٠٠٠٠,٢٠٨	٦٥٤,٣٥٥	٨٦٥,٦١٥		٢٦٧,١	-
إسرائيل	٠,٥٦٧٠٠	٤٦٨,٤٣	٨٣٦,٣٤	٦٣١		-
أيرلندا	٠,٥٦٨١٠	٥٢٠,١٨	٣٥٦,٣		١٨	-
العراق	٣,٦٦٦,١٠٠	٢٥٤,٣١	٠,٦٦٣,٦	٠,٣١		٨٧٥,٠١
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٠,٠٣٣٦٦,٠٠	٢,٠٨٧,٧٦	٦,٨٥٧,٢	٣٢١		-
اندونيسيا	٠,٠٢٤٧٢,٠٠	٥٠١,١٨	٨٠٠,٢١		٧٦	-
الهند	٠,٤٣٦٧٠,٠٠	٣٧٦,٥٤	٦٥٧,٥٠		١٣١	-
هنغاريا	٠,٠٥٠٨١,٠٠	٤١٦,١١	٦١٦,٢١	٣٣		-
هندوراس	٠,١٨٨٠٠,٠٠	٧٢٥	٠,٢٥	٧		-
هولندا	٠,٠٠٢٠٠,٠٠	١١٢	٤٢٢	(١١)		-
غينيا	٠,٠٠١٠٠,٠٠	٣٨	٣٨	-		-
غينيا-بيساو	٠,٠٠١٠٠,٠٠	٣٨	٣٨	-		-
غينيا	٠,٠٠١٠٠,٠٠	٣٨	٣٨	-		-
غواتيمالا	٠,٠٣٧٢٠,٠٠	٦٦٤	٨٦٢	٦١		-
غرينادا	٠,٠٠١٠٠,٠٠	٣٨	٣٨	-		-
اليونان	٠,٠٦٦٦٢,٠٠	٧٧٦,٦٥	١,١٨٧,١٢		٦٦	-
غانا	٠,٠٠٠٠٠,٠٠	٧٢٥	٥٢٠	٧		-
ألمانيا	٠,٠٠٠٠٠,٠٠	٨٨٧,٠٣٠	١,٠٢٧,٤٢٢	٣		-
جورجيا	٠,٠٠٠٠٠,٠٠	٧٢٥	٥٢٠	٧		-

المبلغ غير المسدد	المبالغ المحصلة في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	التصحيحات في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	المبالغ المحصلة ٢٠٠٣-١٩٨٦	مقدار السلفة	النصيب المقر (نسبة مئوية)	الدولة العضو
-		٢١	٧٧٢	٣٦٧١	٠,٠٢٤١٧	ليتوانيا
-		٥٤	٣٧٨٧	٤٤٤٧	٠,١٣١١١	لكسمبرغ
-		٦١	٨٦١	٦١٣	٠,٠٠٤٢٤	مدغشقر
-		(١٢)	٢٢٣	١١٨	٠,٠٠٢٨٤	ملاوي
-		٦٨	٦١٧٤٢	٧٦٨٤٢	٠,٣٣٤٠٠	ماليزيا
-		-	٣٨	٣٨	٠,٠٠١٠٠	ملاييف
-		(١١)	٤٢١	١١٤	٠,٠٢٠٢٨	مالي
-		٢٤	٦٥٥١	٤٧٥١	٠,٠٢١٣١	مالطة
-		-	٣٨	٣٨	٠,٠٠١٠٠	موريتانيا
-		(٨٨)	٧٧١١	١٦١١	٠,٠١٥١٠	موريشيوس
-	٣٦٠		٠٢٤٣١١	٠٠١٦٣١١	١,٥٣٣٦١	المكسيك
-	٢٥١		٨٦٢	٨٤٤	٠,٠٥٥٠٠	موناكو
-		-	٣٨	٣٨	٠,٠٠١٠٠	مونغوليا
-		١٤	١٠٦٤٣	٤٣٦٤٣	٠,٠٢٢٢٠	المغرب
-		-	٣٨	٣٨	٠,٠٠١٠٠	موزامبيق
-		-	٤٣٨	٤٣٨	٠,٠١٠٠٠	ميانمار
-		(٢)	٢٤٨	٦٣٨	٠,٠٠٩٩٠	ناميبيا
-		(٨٨)	٥٤٤	٨٤٤	٠,٠٥٥٠٠	نيبال
-	٦٤٦		٥٥٢٧٧١	٣٠٣٣٧١	٢,٤٧٠٧١	هولندا
-	٧١١		٢٠٤٨	١٤٤٥١	٠,٣٤٢٦٠	نوريلندا
-		-	٣٨	٣٨	٠,٠٠١٠٠	نيكاراغوا
-		-	٣٨	٣٨	٠,٠٠١٠٠	النيجر
-		٥٠	٦٨١٨	٦٨١٨	٠,٠٩٦٦٠	نيجيريا
-	٢٤٩		١٨٦٧٦	٠١١٧٦	٠,٩١٧٣٥	النرويج
-		٥٣	٣٢٢٦	٨٤٤٦	٠,٠٠١٧٠	عمان
-		٥٣	٣٧٨٦	٦٤٤٦	٠,٠٠٦٧٠	باكستان
-		(٠٣)	٩٣٠	٩٠٠	٠,٠٢٥٥٠	بنما
-		(٥٨)	٧٦٦	٤١٦	٠,٠٠٨٥٠	بابوا غينيا الجديدة
-		(٧١)	٨٠٧١	٦٧١	٠,٠٢٢٧٥	باراغواي
-		٥٣	١٦٤٢١	٢٤٢١	٠,٠١٦٧٥	بيرو
-		١١	١٤٥٠١	٣٥٠١	٠,٠١٤٢١	الفلبين

الدولة العضو	النصيب المقر (نسبة مئوية)	مقدار السلفة	المبلغ المحصلة	التصحيحات في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	المبلغ المحصلة في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	المبلغ غير المسدد
بولندا	٠,٥٣٧٣٦	٣٩ ٨٨٩	٣٩ ٧٨٧	٢٠٠٣-١٩٧٦		-
البرتغال	٠,٦٥٦٧٨	٤٨ ٧٧٥	٤٨ ٦٦٧		٣٢	-
قطر	٠,٠٤٤٣٨	٧٧٥٣	٣٥٣	٢٥		-
جمهورية كوريا	٢,٦٣١٣١	٧٢٢ ٥٩١	٦٠٧ ٤٩١		٢٢٢	-
جمهورية مولدوفا	٠,٠٠٢٨٤	١١٨	٢١١	(١١)		-
رومانيا	٠,٠٢٤٥٢	٦١٦	٨٧٠	٣٣		-
الاتحاد الروسي	١,٦٧٠٥٩	١٤٦ ٦٢١	١٤٦ ٦٢١		٦٣٤	-
رواندا	٠,٠٠١٠٠	٣٨	٣٨	-		-
سانت كيتس و نيفيس	٠,٠٠١٠٠	٣٨	٣٨	-		-
سانت لومبيا	٠,٠٠٢٨٤	١١٨	٣٢١	(١١)		-
سانت فنسنت وجزر غرينادين	٠,٠٠١٠٠	٣٨	٣٨	-		-
سان توماس و پرينسيبي	٠,٠٠١٠٠	٣٨	٣٨	-		-
المملكة العربية السعودية	٠,٥٧٧٧٥	١٦٣ ٧٥٥	١٨١ ٧٥٥	٠٩١		-
السنغال	١,١٨٠٧١	٧٢٥	٥٢٥	٧		-
صربيا والجبل الأسود	٠,٠٢٢٨٤	١١٨	٧٨٠		٢١	-
سيشيل	٠,٠٠٢٨٨	١١٨	٣١١	(١١)		-
سورينام	٠,٠٠١٠٠	٣٨	٣٨	-		-
سلوفاكيا	٠,١١٦٠٠	٧٤٥٣	٧٤٥٣	٠١		-
سلوينيا	٠,١٥١١٠	٧٣٥٧	٨٠٣٨	٨٣١	٣٦٦	-
الصومال	٠,٠٠١٠٠	٣٨	٣٨	-		-
جنوب أفريقيا	١,٠٠٧٧٥	٣٥٠ ٤٣٦	٤٢٠ ٤٣٦		٣٣١	-
اسبانيا	٣,٦٠٧٥٣	٤٦٨ ٥٦٨	٤٥٧ ٣٦٨		٩٠	-
سري لانكا	٠,٠٢٢٧٥	٦٧٦	٨٠٧	(٧١)		-
السودان	٠,٠٠٨٥٧	٣٨٦	٧٦٦	(٥١)		-
سورينام	٠,٠٠٢٨٨	١١٨	٣١١	(١١)		-
سوازيلند	٠,٠٠٢٨٨	١١٨	٣١١	(١١)		-
السويد	١,١٦٥٤٣	٧٣٢ ٧٠١	٥٦٦ ٨٠١		٣٧٤	-
سويسرا	١,١١١٧١	٤٤٣ ٣٤١	٤٧٦ ٣٤١		٣٥٣	-
الجمهورية العربية السورية	٠,١١٣١٧	٤٣٣٧	٧٧٨٧	٣٥		-
طاجيكستان	٠,٠٠١٠٠	٣٨	٣٨	-		-
تايلند	٠,٤١٧٥١	٥٢١ ١٨١	٣٠٦ ٥٢١	١٨		-

المبلغ غير المسدد	المبالغ المحصلة في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	التصحیحات في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	المبالغ المحصلة ٢٠٠٣-١٩٨٦	مقدار السلفة	النصيب المقر (نسبة مئوية)	الدولة العضو
-	-	(٣٥)	٦٦٨	٦٣٣	٠,٠٠٨٥٣	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا
-	٧٤	-	٣٨	٧٤	٠,٠٠١٠٠	تيمور-ليشتي
-	-	-	٣٨	٧٤	٠,٠٠١٠٠	توغو
-	-	-	٤٨	٧٤	٠,٠٠١٠٠	تونغا
-	-	(٧١)	٧٠٧٠١	٦٧٦١	٠,٠٢٢٧٥	ترينيداد وتوباغو
-	-	(١٦)	٣١٩٢	١١١٦	٠,٠٤٢٦٥	تونس
-	٦٧١	-	٤٦٢٤٥	١٤٤٦٤	٠,٦٢٥٥٠	تركيا
٢٦٠	-	٢٩	٨٢	١١٣	٠,٠٠٤٢٦	تركمستان
-	-	٧	٥٢٠	٧٥٥	٠,٠٠٧٨١	أوغندا
-	-	٦٦	٥٥٦٠	٨٥٥	٠,٠٥٧٥٢	أوكرانيا
-	-	٦٧	٢١٢٣٠	١١٣١٢	٠,٢٨٧٨١	الإمارات العربية المتحدة
-	٢٠٠٠	-	٥٨٢	٦٧١٣٧٥	٣٦٦٦٧٨	المملكة المتحدة
-	-	(٦١)	٤٤٥	٨٩٤	٠,٠٥٥٥٦	جمهورية تنزانيا المتحدة
-	-	٣٥	٧٧٨٧	٦٣٣٧	٠,١١٣١١	أوروغواي
-	-	(٦٨)	٧٧١١	١٦١١	٠,٠١٥٦٠	أوزبكستان
-	-	-	٣٨	٣٨	٠,٠٠١٠٠	فانواتو
-	-	١٥	٧٩٧١	٦٣٦١٨	٠,٢٩٥٦٦	فنزويلا (جمهورية - البوليغارية)
-	-	(٧١)	٧٠٧٠١	٦٧٦١	٠,٠٢٢٧٥	فييت نام
-	-	(٣٥)	٦٦٦	٦٣٦	٠,٠٠٨٥٣	البنين
-	-	(١١)	٦٦٦	١١٦	٠,٠٢٠٢٠	زامبيا
-	-	٢٧	٨١٧	٤٤٤	٠,٠١١٣٧	زيمبابوي
٩٢٨٦٦	١٣٣٩٩	(٨٦٦٢)	٧٣٢٥٤٥٨	٧٤٢٣٠٣٠	١٠٠	الاجموع

صناديق المقر الأخرى - خدمات إدارة المباني
حالة الاعتمادات حسب بند الإنفاق الرئيسي لفترة السنتين ٢٠٠٥-٢٠٠٤
(بالآلاف اليوروهات)

رصيد الاعتمادات	مجموع النفقات	الالتزامات غير المصفاة حتى ٢٠٠٥/١٢/٣١	المدفوعات خلال الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤	الاعتماد المنقح	التصحيحات الأخرى /التحويلات	الاعتماد الأصلي	بند الإنفاق الرئيسي
١ ٨٢٥,٠	١٢ ١١٤,٢	٥٢,٩	١٢ ٠٦١,٣	١٣ ٩٤٩,٢	٠,٠	١٣ ٩٤٩,٢	تكاليف الموظفين
٨,٤	٣,٨	٠,٠	٣,٨	١٢,٢	٠,٠	١٢,٢	السفر الرسمي
٨ ١٢٩,٣	٢٥ ٧٦٩,٤	٩ ٢٨٥,٢	١٦ ٤٨٤,٢	٣٣ ٩٠٨,٧	٠,٠	٣٣ ٩٠٨,٧	التكاليف التشغيلية
٠,٠	٠,٠	٠,٠	٠,٠	٠,٠	٠,٠	٠,٠	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
٠,٠	٠,٠	٠,٠	٠,٠	٠,٠	٠,٠	٠,٠	أنشطة البرنامج العادي للتعاون التقني وأنشطة الموارد الخاصة لصالح أفريقيا
٩ ٩٨٢,٧	٣٧ ٨٨٧,٤	٩ ٣٣٢,١	٢٨ ٥٤٩,٣	٤٧ ٨٧٠,١	٠,٠	٤٧ ٨٧٠,١	المجموع ألف
(الزيادة) نقصان	مجموع الإيرادات	الإيرادات المترتبة	الإيرادات الفعلية	التقديرات المعتمدة			
١ ٤٢٦,٦	٤٤ ٦٣٩,٤	٥٥٣,٨	٤٤ ٠٨٥,٦	٤٦ ٠٦٦,٠	٠,٠	٤٦ ٠٦٦,٠	الإيرادات
٤٥٢,٧	١ ٣٥١,٣	٤٢١,٩	٩٢٩,٤	١ ٨٠٤,١	٠,٠	١ ٨٠٤,١	الإدارة العمومية للمباني
١ ٨٧٩,٤	٤٥ ٩٩٠,٧	٩٧٥,٧	٤٥ ٠١٥,٠	٤٧ ٨٧٠,١	٠,٠	٤٧ ٨٧٠,١	الإدارة المشتركة للمباني
							المجموع باء
							إيرادات متبرعة
(٥٤٨,٢)	٥٤٨,٢	٠,٠	٥٤٨,٢	٠,٠	٠,٠	٠,٠	غير مقلّدة في المقرر م-١٠/م-١٧
(٥٤٨,٢)	٥٤٨,٢	٠,٠	٥٤٨,٢	٠,٠	٠,٠	٠,٠	المجموع جيم
* ٨ ٦٥١,٥	(٨ ٦٥١,٥)	٨ ٣٦٢,٤	(١٧ ٠١٣,٩)	٠,٠	٠,٠	٠,٠	المجموع ألف - باء - جيم

الرصيد التراكمي للصندوق - الحساب الخاص لخدمات إدارة المباني (المقرر م ع-٩/م-١٤)

الزيادة في الإيرادات عن النفقات (٢٠٠٤-٢٠٠٥) حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ (كما هو وارد أعلاه) ٨٦٥١,٥

الزيادة في الإيرادات عن النفقات (٢٠٠٢-٢٠٠٣) حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ ٨٤٤٣,٨

الوفورات من إلغاء الالتزامات ٧٤٠,٨

٩١٨٤,٦

٦٩٣٥,٥

١٠٨٧٥٥١

النفقات المتكبدة في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، الممولة من اقتراضات الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣

الرصيد التراكمي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

* يُعزى الرصيد المُبين أعلاه إلى الحساب الخاص لإدارة المباني ولا يخضع لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و٤-٢ (ج) من النظام المالي.

* في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، بلغت قيمة المساهمات المستحقة من المنظمات الموجودة في فيينا للحساب الخاص لخدمات إدارة المباني ٩٨٩ ٩٨٩ ٢٧٩ ٧ يورو.

رابعاً - ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١: غايات اليونيدو وأنشطتها

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) هي وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة مكرّسة لتحسين ظروف معيشة الناس وتعزيز الرخاء العالمي عن طريق توفير حلول معدّة خصيصاً من أجل التنمية الصناعية المستدامة في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بفترة انتقالية. وهي تحشد المعارف والمهارات والمعلومات والتكنولوجيا لتعزيز العمالة المنتجة والاقتصاد التنافسي والبيئة السليمة.

والميزة النسبية الرئيسية لليونيدو هي قدرتها الفريدة على توفير مجموعات شاملة ومتكاملة من الخدمات؛ والجمع بين أنشطتها العملية وأدوارها في التحليل والتقنين وعقد الاجتماعات. ومن تلك الخدمات ما يلي: إجراء التحليلات للاتجاهات الصناعية الراهنة والمنبثقة؛ ووضع المعايير القياسية للأداء الصناعي؛ وتقديم المشورة بشأن السياسات استناداً إلى أفضل الممارسات الدولية؛ ونقل تكنولوجيات الصناعة التحويلية السليمة بيئياً وترقيتها؛ وترويج الاستثمارات الصناعية. وتركز اليونيدو أعمالها على البلدان المنخفضة الدخل، وخصوصاً في أفريقيا، وعلى ربط الزراعة بالصناعة. واليونيدو ملتزمة بالحفاظ على معايير ممتازة في تنفيذ هذه البرامج.

الملاحظة ٢: موجز السياسات المحاسبية الهامة

أساس العرض

٢-١ تمسك حسابات اليونيدو وفقاً للمادة العاشرة من النظام المالي لليونيدو، الذي اعتمده المؤتمر العام، وللقواعد المالية التي وضعت بمقتضاه، وللتعليمات الإدارية، ووفقاً للمبادئ المحاسبية المقبولة عموماً. وتتبع اليونيدو المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، التي اعتمدها اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى في دورتها السابعة نيابة عن مجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، والتي طلبت الجمعية العامة في قرارها ٢١٦/٤٨ اتباعها، وتعرض البيانات المالية، التي تشكل هذه الملاحظات جزءاً لا يتجزأ منها، وفقاً لتلك المعايير.

٢-٢ تعد بيانات اليونيدو المالية استناداً إلى مبدأ المحاسبة على أساس التكلفة الأصلية (التاريخية)، ولا تصحح لتجسيد الآثار الناجمة عن تغير أسعار السلع والخدمات.

٢-٣ وفقاً للبند ١٠-٥ من النظام المالي، تعرض البيانات المالية لليونيدو باليورو. بيد أنه يجوز مسك الحسابات والسجلات المحاسبية بالعملة أو العملات التي يعتبرها المدير العام لازمة. وتبعاً لذلك، تمسك حسابات أنشطة التعاون التقني باليورو وبدولارات الولايات المتحدة، رهناً بالعملة التي ورد بها التمويل من المانح أو، في حالات معينة، تبعاً للعملة التي ينفذ بها المشروع.

٢-٤ تمسك حسابات اليونيدو على أساس "المحاسبة الصندوقية". ويجوز أن ينشئ المؤتمر العام أو المدير العام صناديق مستقلة لأغراض عامة أو خاصة. ويعامل كل صندوق بصفته كياناً محاسبياً ومالياً منفصلاً، له مجموعة حسابات مستقلة مزدوجة القيد وذاتية التوازن.

٢-٥ الفترة المالية للمنظمة هي فترة سنتين تتألف من سنتين تقويميتين متتاليتين.

٦-٢ تقييد الإيرادات والنفقات والموجودات والالتزامات استناداً إلى مبدأ المحاسبة على أساس الاستحقاق (accrual basis)، ما عدا في الحالات المذكورة تحديداً أدناه.

تحويل العملة

٧-٢ عملاً بمقرر المؤتمر العام م ع-٨/م-١٦ بشأن اعتماد نظام العملة الواحدة المستند إلى اليورو ابتداء من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، حولت جميع الموجودات والالتزامات والاحتياطيات والأرصدة المالية للصندوق العام وصناديق المقر الأخرى إلى اليورو في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، باستخدام سعري الصرف اللذين وافق عليها المؤتمر العام (م ع-٩/م-١٥)، أي ١٣,٧٦٠,٣ شلنا نمساوياً لليورو الواحد، و١,١٢٣ يورو للدولار الواحد (أو ١ يورو = ٠,٨٩٠٤٧٢ دولار).

٨-٢ تدوّن المعاملات التي تتم بعملات أخرى باليورو بالنسبة لجميع الصناديق، أما بالنسبة لأنشطة التعاون التقني الدولارية الممولة من خارج الميزانية فتدون المعاملات بدولارات الولايات المتحدة بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة الساري في التاريخ المعتمد للمعاملة. وتحوّل الموجودات والالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصناديق المسوكة بعملات أخرى بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة الساري في تاريخ البيان.

٩-٢ يحتسب باعتباره إيرادات أخرى في البيان المالي الأول، رهنا بالملاحظة ٢-١٠، أدناه، ما ينشأ من المعاملات ومن إعادة تقييم الموجودات والالتزامات من مكاسب وخسائر متعلقة بأسعار الصرف.

١٠-٢ لدى إعداد البيانات المالية الموحدة للمنظمة، تحوّل حسابات أنشطة التعاون التقني المسوكة بدولارات الولايات المتحدة إلى اليورو باستخدام الممارسات المحاسبية المقبولة عموماً. أي كما يلي:

١' الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق غير المسوكة باليورو تبين بمبلغ اليورو المكافئ المنطبق في التاريخ المعتمد للمعاملة في ذلك التاريخ، باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة الساري المفعول في ذلك التاريخ؛

٢' الموجودات والالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصناديق غير المسوكة باليورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ تحوّل إلى مبلغ مكافئ باليورو باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة الساري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥؛

٣' جميع الاختلافات الناتجة المتعلقة بأسعار الصرف تصنف باعتبارها من مكونات الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في البيانين الماليين الأول والثاني في حساب منفصل يسمى 'تحويل العملة'.

تقييد الإيرادات

١١-٢ المساهمات في الميزانية العادية تقيّد باعتبارها إيرادات على أساس الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء والتي وافق عليها المؤتمر العام بالنسبة للفترة المالية المعنية.

١٢-٢ التبرعات من الحكومات أو المانحين الآخرين للأنشطة الممولة من الميزانية العادية وأنشطة التعاون التقني تقيّد باعتبارها إيرادات لدى تلقي النقد أو مكافئ النقد.

١٣-٢ المساهمات العينية الواردة لا تحسب بل تكشف قيمتها في الملاحظات على البيانات المالية. وتقدر المبالغ محليا عند الضرورة استنادا إلى القيمة التجارية العادلة في معاملة بين طرفين مستقلين.

١٤-٢ الأموال المحصّلة بموجب الترتيبات بين المنظمات، التي تمثل إيرادات من اليونديب ومن صناديق اليونديب الاستثمارية يبلغ عنها بنفس طريقة الإبلاغ عن النفقات الإجمالية وفقا لإجراءات اليونديب، التي تقضي بأن تعدل المخصصات لكي تساوي النفقات الفعلية.

١٥-٢ الإيرادات من الأنشطة المدرة للدخل، المشتملة على منشورات البيع والنموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ (الكومفار)، تقيد على أساس نقدي. وعلاوة على ذلك، تقيد إيرادات الكومفار لدى تأكيد تلقي الأموال في الموقع الميداني (مثلا مكاتب اليونديب الميدانية).

١٦-٢ الإيرادات من تشغيل الخدمات الموحدة في إطار خدمات إدارة المباني تقيد لدى توجيه الفواتير إلى المنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي. وفي نهاية السنة، تقيد الإيرادات على تكاليف الموظفين في خدمات إدارة المباني، إلى حين إصدار الفواتير.

١٧-٢ بالنسبة للميزانية العادية، يعامل استرداد النفقات المقيدة على الفترات المالية السابقة، وعائدات بيع الممتلكات الفائضة، والعمولات من وكلاء السفر، وتكاليف الدعم الخاصة بمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، وسائر القيود الدائنة المتفرقة، باعتبارها إيرادات متنوعة.

إيرادات الفوائد

١٨-٢ إيرادات الفوائد، بما فيها الفوائد المستحقة على الودائع المصرفية للميزانيتين العادية والتشغيلية والحساب الخاص لإدارة المباني وشريحة الأغراض العامة في صندوق التنمية الصناعية والصندوق المتعدد الأغراض لتنفيذ بروتوكول مونتريال، يقيد كل منها كإيرادات في الحساب أو الصندوق الخاص به. وتقيد إيرادات الفوائد الناشئة من أنشطة اليونديب لحساب الصندوق العامل المحتفظ به لدى تلك المنظمة. وعملا بمقرر المؤتمر العام م ع-٨/م-١٠، تقتصر إيرادات الفوائد في إطار الميزانية العادية على تقديرات الميزانية الواردة في البرنامج والميزانيتين للفترة المالية المعنية، بما في ذلك الفوائد المكتسبة على أموال رأس المال المتداول.

١٩-٢ يقيد إجمالي إيرادات الفوائد، بما في ذلك الفوائد المستحقة على الودائع المصرفية لشريحة الأغراض الخاصة من صندوق التنمية الصناعية ومرفق البيئة العالمية (بعد خصم مصاريف المراجعة) والصناديق الاستثمارية المتعلقة بأنشطة التعاون التقني، في الحسابات المستحقة الدفع، إلى حين تلقي تعليمات من المانح بشأن استخدامها.

النفقات

٢٠-٢ تشتمل النفقات المبلغ عنها في البيانات المالية على المصروفات والالتزامات غير المصفاة.

٢١-٢ النفقات الخاصة باقتناء الأثاث والمعدات والأصناف غير الاستهلاكية الأخرى والتحسينات المدخلة على العقارات المؤجرة تقيد على النفقات في سنة الشراء، ولا تدرج في موجودات المنظمة. وتحفظ القيمة الدفترية لهذه الممتلكات غير الاستهلاكية على أساس التكلفة الأصلية، ويفصح عن القيمة في الملاحظات على البيانات المالية.

٢٢-٢ المصروفات التي تتم في الفترة المالية الجارية بشأن فترات مالية قادمة لا تحمّل بالخصم على المصروفات في الفترة المالية الجارية بل تسجل كنفقات مؤجلة، كما هو مشار إليه في الملاحظة ٢-٢٦ أدناه.

٢٣-٢ المبالغ التي تدفع على سبيل المنحة وفقا للقاعدة المالية ١٠٩-١٣ يُلغ عنها في الملاحظات على البيانات المالية للصندوق المعني عملا بالبند ٩-٣ من النظام المالي.

الموجودات

٢٤-٢ تمثل الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل التزامات قانونية مستحقة على الدول الأعضاء. وتعرض تفاصيل المستحقات في أحد جداول البيانات المالية. ويدرج في نهاية الفترة المالية الجارية قيد احتياطي بالقيمة الكاملة للاشتراكات غير المسددة عن الفترات المالية السابقة.

٢٥-٢ الأموال المودعة في حسابات مصرفية مدرة للفائدة وشهادات الإيداع والودائع لأجل والحسابات تحت الطلب تدون بوصفها ودائع نقدية وودائع لأجل.

٢٦-٢ بنود النفقات التي لا يصح تحميلها على الفترة المالية الجارية والتي سوف تقيد كنفقات في فترة مالية تالية تدون ضمن الموجودات باعتبارها نفقات مؤجلة. ولأغراض بيانات الميزانية العمومية فقط، يدون أيضا كنفقات مؤجلة الجزء من سلفة منحة التعليم الذي يفترض أنه يتعلق بالسنة الدراسية التي تنتهي في تاريخ البيان المالي.

الالتزامات والاحتياطيات

٢٧-٢ وفقا للبند ٥-٢ (د) من النظام المالي، يحتفظ بأرصدة الاعتمادات غير المنفقة، بعد تعديلها لمراعاة الاشتراكات المقررة المقبلة حسب طلب دول أعضاء معينة والاشتراكات الواردة مقدما عن عام ٢٠٠٦ والأعوام المقبلة، كالتزامات إلى حين استخدامها لمقابلة الاشتراكات المقررة للفتريات المالية المقبلة.

٢٨-٢ بالنسبة للميزانية العادية، تبين كالتزامات غير مصفاة الالتزامات المتعهد بها وغير المسددة الخاصة بالفترة المالية الجارية. ووفقا للبند ٤-٢ (ب) من النظام المالي، تظل هذه الالتزامات سارية لمدة اثني عشر شهرا بعد انتهاء الفترة المالية المقترنة بها. وفي نهاية الاثني عشر شهرا تنهى الالتزامات غير المصفاة.

٢٩-٢ بالنسبة لجميع أنشطة التعاون التقني، تظل الالتزامات غير المصفاة التي تفي بالمعايير المقررة سارية لمدة اثني عشر شهرا بعد نهاية كل سنة تقويمية. بيد أنه، وفقا للسياسة المقررة، يجوز الاحتفاظ بهذه الالتزامات بعد الاثني عشر شهرا عندما يكون هناك التزام قاطع بالدفع ما زال قائما و/أو إلى حين اكتمال الأنشطة التي يشتمل عليها المشروع ذو الصلة.

٣٠-٢ لا تُرصد في الصندوق العام أية مبالغ لاستحقاقات نهاية الخدمة أو للتأمين الصحي في فترة ما بعد الخدمة أو لمواجهة الالتزامات التي قد تنشأ في إطار التذييل دال للنظام الإداري لموظفي اليونيدو، لأن الأموال اللازمة لهذا الغرض ترصد في اعتمادات الميزانية لمقابلة الالتزامات على أساس الدفع عند الاستحقاق. غير أنه تُرصد في الصندوق الأموال اللازمة للوفاء باستحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن ولمواجهة الالتزامات المحتملة المتصلة بالتعويضات بموجب التذييل دال للنظام الإداري لموظفي اليونيدو، وهي التعويضات الخاصة بالعاملين الممولين من برنامج التعاون.

التقني، غير الترتيبات بين المنظمات وغير صناديق استتمانية معينة، وتحسب على أساس واحد في المائة من صافي المرتب الأساسي (انظر الملاحظة ٢-٣٣).

الوفورات أو الإلغاءات من التزامات الفترات السابقة

٣١-٢ الوفورات أو الإلغاءات من الالتزامات المتصلة بالالتزامات غير المصفاة الخاصة بالميزانية العادية للفترة المالية السابقة تضاف إلى حسابات الدول الأعضاء في الفترة المالية الجارية، وفقا للبند ٤-٢ (ج) من النظام المالي. أما الوفورات والإلغاءات من التزامات السنة السابقة فيما يتعلق بجميع أنشطة التعاون التقني فتضاف إلى حسابات المشاريع المنفردة كتخفيض لنفقات السنة الجارية أو كإيرادات متنوعة للمشاريع المنجزة. وبالنسبة لخدمات إدارة المباني، تضاف الوفورات من الالتزامات الخاصة بالفترة السابقة وإلغاءات تلك الالتزامات إلى الحساب الخاص في الفترة الجارية.

التعهدات والالتزامات الطارئة

٣٢-٢ التعهدات التي يوافق على الالتزام بها للفترات المالية المقبلة، والتي هي ضرورية لمصلحة اليونيدو وفقا للقاعدة المالية ١٠٩-٦، تكشف في الملاحظات على البيانات المالية للصندوق المعني. وعادة ما تكون هذه التعهدات مقصورة على الاحتياجات الإدارية التي لها طابع الاستمرارية وعلى سائر العقود أو الالتزامات القانونية التي يستغرق تنفيذها وقتا طويلا.

٣٣-٢ الالتزامات الطارئة الخاصة باستحقاقات نهاية الخدمة والتأمين الصحي في فترة ما بعد الخدمة وبأي قضايا عالقة تكشف في الملاحظات على البيانات المالية (انظر الملاحظة ٢-٣٠).

التغييرات المحاسبية

٣٤-٢ مع استحداث إدارة برامج التعاون التقني باليورو ابتداء من فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، وامتنالا للممارسات المحاسبية المقبولة عموما، أجريت خلال الفترة التغييرات المحاسبية التالية:

١' تغيرت على النحو الموضح في الملاحظة ٢-٩ السياسة المحاسبية بشأن معاملة المكاسب والخسائر الناتجة من صرف العملة. فقبل فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ كانت مكاسب الصرف غير المحققة لا تدون كإيرادات بل توضع جانبا على سبيل الاحتراس في الحسابات المستحقة الدفع، حتى تتحقق. وبالنسبة لأنشطة التعاون التقني كانت المكاسب الناشئة عن إعادة تقييم المبالغ النقدية والأرصدة المصرفية غير الدولارية تعامل كمكاسب محققة، باستثناء المبالغ النقدية والأرصدة المصرفية اليوروبية التي كانت تلك المكاسب في حالتها توضع جانبا أيضا في الحسابات المستحقة الدفع حتى تستخدم في استرداد القوة الشرائية للمشاريع التي تدفع نفقاتها باليورو.

٢' من أجل عرض الأنشطة الممولة بالدولار من خارج الميزانية مقومة باليورو، تبين كما هو موضح في الملاحظة ٢-١٠ الفروق الناشئة من أسعار الصرف نتيجة لإعادة تقييم الموجودات والالتزامات والاحتياطات وأرصدة الصناديق المقيدة بعملات غير اليورو. وكانت هذه الفروق الناتجة من أسعار

الصرف تعرض سابقا في البيان الأول على أنها "تصحيحات أخرى على الاحتياطات وأرصدة الصناديق".

٣٤ أعيد عرض الأرقام المقارنة الخاصة بفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لكي تتوافق طريقة عرضها مع طريقة العرض المستخدمة في الفترة المالية الجارية.

الحساب الخاص للبرنامج العادي للتعاون التقني

٢-٣٥ تدار مخصصات البرنامج العادي للتعاون التقني وفقا للنظام المالي لليونيديو ووفقا لمقرر المؤتمر العام م ع-٩/م-١٤.

٢-٣٦ يقيد في الحساب الخاص ما يتعلق بالبرنامج العادي للتعاون التقني من الإيرادات المتنوعة الناتجة من المبالغ المستردة من المشاريع المنجزة والفروق الناتجة من صرف العملات.

٢-٣٧ المعايير المستخدمة لتسجيل الالتزامات غير المصفاة عن فترة السنتين الجارية فيما يتعلق بالبرنامج العادي للتعاون التقني وللإبلاغ عن تلك الالتزامات هي نفس المعايير المستخدمة فيما يتعلق بأنشطة التعاون التقني. وتفيد الوفورات من الالتزامات وإلغاءات الالتزامات لحساب المشاريع ذات الصلة في إطار البرنامج العادي للتعاون التقني، ويحتفظ بها في الحساب الخاص لتنفيذ أنشطة ذلك البرنامج.

الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج

٢-٣٨ الإيرادات المتأتية من تكاليف دعم البرامج، التي تتقاضى فيما يتعلق بنفقات البرامج في إطار أنشطة التعاون التقني الممولة من خارج الميزانية، تقيد لدى إنشاء الالتزامات أو لدى دفع المصروفات، وتدرج في الحساب الخاص لتمويل الميزانية التشغيلية.

٢-٣٩ في البيانات المالية للمنظمة، يبين الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج منفصلا عن الصناديق المشتركة بين المنظمات، التي تستمد منها إيراداته.

٢-٤٠ تحتسب الالتزامات غير المصفاة المتعلقة بالحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج استنادا إلى نفس الأساس المعتمد للميزانية العادية. وتفيد الوفورات من الالتزامات وإلغاءات الالتزامات في الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج.

الملاحظة ٣: الصندوق العام وصندوق رأس المال المتداول

٣-١ الاشتراكات المقررة

وافق المؤتمر العام على تخصيص مبلغ ١٤٢ ٠٠٠ ٠٠٠ يورو للميزانية العادية للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (م ع-١٠/م-١٧) بموّل من الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء. وعلاوة على ذلك، وافق المؤتمر العام في دورته الحادية عشرة (م ع-١١/م-١٥) على مبلغ آخر قدره ١٦٠ ٥٨٥ ٢ كتقديرات تكميلية من أجل التعزيزات الأمنية في مركز فيينا الدولي لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ووفقا للبند ٥-٥ (ج) من النظام المالي، تقيد المبالغ

التي تدفعها الدول الأعضاء أولاً لحساب صندوق رأس المال المتداول، ثم لحساب الاشتراكات المستحقة التحصيل، بالترتيب الذي تقررت به أنصبة الدول الأعضاء. وأدرج قيد احتياطي قدره ٠٦٧ ٠٦٦ ٠٦٨ يورو بالقيمة الكاملة للاشتراكات غير المسددة عن فترات السنتين الماضية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥.

٢-٣ التبرعات

تمثل التبرعات مساهمات الحكومات المضيفة في التكاليف التشغيلية لمكاتب اليونيدو الميدانية.

٣-٣ الأنشطة المدرة للدخل

بلغت العائدات الإجمالية من بيع منشورات اليونيدو ١٥٩ ٠٧٤ يورو، تم بيان نصفها (٧٩ ٥٣٧ يورو) في إطار الأنشطة المدرة للدخل وحول نصفها الآخر إلى الصندوق المتجدد للمنشورات المعدة للبيع (انظر الملاحظة ٣-١٤ '١٤).

٤-٣ إيرادات الفوائد

تمثل إيرادات الفوائد البالغة ١ ٣٢١ ٠٠٠ يورو التقديرات المالية المدرجة في البرنامج والميزانيتين لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وعملاً بالمقرر م ع-٨/م-١٠، وضعت الفوائد الزائدة البالغة ٣٣٠ ٣٤٥ يورو جانبا إلى حين توزيعها على الدول الأعضاء المؤهلة وفقا لصيغة المنحنى "S" كحافز للسداد الفوري للاشتراكات المقررة.

بآلاف اليوروهات

٢٠٠٥-٢٠٠٤	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
٩٦٦,٥	٢٣٣,٨	الرصيد الافتتاحي
٩٦٤,٤	٢٣٣,٨	ناقصا: المبالغ المقيدة لصالح الدول الأعضاء
٢٣١,٧	٣٤٥,٣	الفوائد الزائدة للفترة
٢٣٣,٨	٣٤٥,٣	الرصيد الختامي

٥-٣ تصحيحات صرف العملة

عملاً بمقرر المؤتمر العام م ع-٨/م-١٦، حول مبلغ ٨٠٥ ٩٠٧ ٥ يورو إلى الاحتياطي الخاص بتقلبات أسعار الصرف (انظر الملاحظة ٣-١٤ '٣٤). والمبلغ الذي حوّل إلى الاحتياطي هو الفرق بين القيمة اليوروبية للدولارات التي أنفقت بالفعل والتكلفة اليوروبية المدرجة في الميزانية لتلك الدولارات لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وقد حسبت المتطلبات الدولارية لفترة السنتين تلك باستخدام متوسط سعر الصرف بين اليورو والدولار المعمول به في الأمم المتحدة في عام ٢٠٠٠، وهو ٠,٩٣٢٤٠١ دولار لليورو الواحد (الوثيقة PBC.19/3- IDB.27/3)، أو ١,٠٧٢٥ يورو للدولار الواحد. والمبلغ الذي يظهر في التصحيح الخاص بصرف العملة هو الفرق بين المبلغ المحوّل ومكاسب صرف العملة البالغة ١ ٧١٧ ٨٦٢ يورو المتأتية من الأنشطة الممولة من الميزانية العادية لفترة السنتين.

٦-٣ الإيرادات المتنوعة

بالآلاف اليوروهات		
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
٤٧,١	٥٧,٢	استرداد نفقات الفترة السابقة
٥٢,٤	١٠٠,٦	العمولات المقدمة من وكلاء السفر
٥٤٧,٠	٣٥١,٣	تكاليف الدعم ^(أ)
٣١,٠	٨,٤	بيع الممتلكات الفائضة
٣٩١,٣	١٠٢,٧	إيرادات متنوعة أخرى
١٠٦٦,٤	٦٢٠,٢	المجموع

(أ) يتعلق هذا البند بتكاليف الدعم الخاصة بمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، المحملة على أنشطة خدمات إدارة المباني.

٧-٣ التصحيحات المتعلقة بفترات السنتين السابقة

تشتمل التصحيحات المتعلقة بفترات السنتين السابقة على ما يلي:

باليوروهات		
٣٠٠٠	(أ) نفقة عائدة لفترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦ تتعلق بمبلغ دُفع لأحد موظفي اليونيدو بناء على توصية من مجلس الطعون المشترك؛	
٥٠٨٥٣	(ب) مبلغ عائد لفترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨ دُفع لأحد موظفي اليونيدو بناء على توصية من مجلس الطعون المشترك؛	
٢٣١٣٧	(ج) نفقات عائدة لفترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠ تتعلق بتكاليف موظفي مكتبة الوكالة الدولية للطاقة الذرية؛	
٤٤٥٤٧	(د) نفقات متأخرة متنوعة عائدة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، تشمل المشاريع المضطلع بها في إطار عقد التنمية الصناعية لأفريقيا.	
١٢١٥٣٧	المجموع	

٨-٣ الوفورات أو الإلغاءات من التزامات فترة السنتين السابقة

تتمثل الوفورات الصافية الناتجة من إلغاء التزامات فترة السنتين ٢٠٠٥-٢٠٠٤ في ما يلي:

باليوروهات		
٣٢٨١٥٧٧	وفورات نتجت عن إلغاء التزامات من فترة السنتين السابقة	
(٩٨٩١)	حسائر الصرف الناتجة من تصفية التزامات فترة السنتين السابقة المعقودة في إطار عقد التنمية الصناعية لأفريقيا	
٣٢٧١٦٨٦	الوفورات الصافية	

٩-٣ الحسابات المستحقة التحصيل - غير ذلك

بآلاف اليوروهات		
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
١٩٦,٥	١٣٧,٠	سلف المرتبات
١٤١,٧	٨٣٤,٢	سلف منحة التعليم
٤٥٩,٩	١٦٨,٠	سلف السفر
١٣٢,٥	١٦٩,٠	المستحقات من المنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي
-	٢٥٨٥,٢	الاقتطاعات الإلزامية التكميلية ^(أ)
٩٥٥,١	٩٥٥,٨	ضريبة الدخل الواجبة الاسترداد من الولايات المتحدة ^(ب)
٢٧٢,٥	١٩٣,٧	ضريبة القيمة المضافة النمساوية
٥١,٣	٨١,٧	الفوائد المستحقة
٩٩٢,١	١٥٣٨,٧	مستحقات متنوعة أخرى ^(ج)
٣٩٠١,٠	٦٦٦٣,٣	المجموع الفرعي
(٧٢٣,٧)	(٧٢٣,٧)	ناقصا: القيد الاحتياطي الخاص بالمستحقات المشكوك في الحصول عليها
٣١٧٧,٣	٥٩٣٩,٦	المجموع

(أ) تمثل التقديرات التكميلية الخاصة بالتعزيزات الأمنية في مركز فيينا الدولي لفترة السنتين ٢٠٠٥-٢٠٠٤، التي قررت على الدول الأعضاء في عام ٢٠٠٦ (انظر الملاحظة ٣-١).

(ب) المطالبة المقدمة من المنظمة إلى حكومة الولايات المتحدة الأمريكية بشأن ضرائب دخل الولايات المتحدة التي رُدَّت إلى موظفي اليونيدو خلال الفترة من عام ١٩٩٤ إلى عام ١٩٩٦ بمقتضى اتفاق رد الضريبة. وقد أبلغت حكومة الولايات المتحدة الأمريكية المنظمة بأنها تقر بهذا الدين، بيد أنه لم ترد أي مدفوعات خلال فترة السنتين.

(ج) يشمل المطالبة، التي لم تسوى بعد، التي قدمتها المنظمة إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية بمقتضى اتفاق تقاسم التكاليف، والمتعلقة بتكاليف تعويض إهماء خدمة موظفين في إدارة المباني خلال عملية تخفيض عدد الموظفين في عام ١٩٩٥. والمبلغ المطالب به هو ٤٥٣ ٦٤٤ دولارا (٧٢٣ ٧٢٠ يورو بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة الذي وافق عليه المؤتمر العام في دورته التاسعة (م ع-٩/٩-١٥)). وقد أدرج في بند الحسابات المستحقة الدفع قيد احتياطي مقابل للمبلغ المستحق التحصيل، تحسبا لشطبه.

١٠-٣ الموجودات الأخرى

تشمل الموجودات الأخرى النفقات المؤجلة المبينة أدناه:

بآلاف اليوروهات		
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
٩,٠	٣,٩	السلف على التزامات السنوات المقبلة
٥٦٥,١	٥٥٦,٢	سلف منحة التعليم المؤجلة ^(أ)
٠,١	٦,٠	نفقات مؤجلة متنوعة أخرى
٥٧٥,٢	٥٦٦,١	المجموع

(أ) لا تحمّل سلف منحة التعليم على الحساب المدرج في الميزانية والسلف المستردة من الموظفين إلا عندما يقدم الموظف الإثبات اللازم لاستحقاق منحة التعليم (انظر الملاحظة ٢-٢٦).

٣-١١ المدفوعات أو الاشتراكات الواردة مقدما

يشمل هذا المبلغ الاشتراكات المقررة البالغة ٨٢٩ ٥٠٥ يورو التي وردت من الدول الأعضاء لكي تستخدم لمقابلة الاشتراكات المقررة لعام ٢٠٠٦، والسلف البالغة ٧٠٥ ٠٦٦ ١ يورو الواردة من المنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي من أجل برامج العمل الخاصة التي نفذتها خدمات إدارة المباني في المركز.

٣-١٢ الحسابات المستحقة الدفع - غير ذلك

بآلاف اليوروهات		
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
٥ ٢٩٥,٦	٤ ٤١٩,٧	الأرصدة غير المنفقة المستحقة للدول الأعضاء
٢٣٣,٧	٣٤٥,٣	الفوائد المستحقة للدول الأعضاء من مشروع الحوافز
٢١٧,٢	١٧٩,٨	استحقاقات الاستعاضة عن الموظفين أثناء فترات إجازة الأمومة
٢١٠,٠	-	المبالغ المستحقة للأمم المتحدة
-	٩٩,٨	التزامات السنوات السابقة
٦٦٣,١	٥٦٨,٨	مبالغ واجبة الدفع متنوعة
١ ٢١٧,١	٤٢٩,٢	حسابات مقاصة أخرى
٧ ٩٧٥,٧	٦ ٠٤٢,٦	المجموع

٣-١٣ الاقتراضات

تلقت اليونيدو، في الوقت الذي أصبحت فيه وكالة متخصصة، قرضا بدون فائدة من الأمم المتحدة قدره ١٦ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار، كان يسدد بمعدل مليون دولار سنويا. وتم سداد القرض بالكامل خلال فترة السنتين الجارية.

٣-١٤ الاحتياطيات الأخرى

يشتمل إجمالي الاحتياطيات الأخرى البالغ ٣٤٤ ٢٧٥ ١٦ يورو على ما يلي:

١٤٠ الصندوق المتجدد للمنشورات المخصصة للبيع

أنشئ الصندوق المتجدد للمنشورات المخصصة للبيع في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، كما هو وارد في وثيقة البرنامج والميزانيتين (GC.7/21) وعملا بالمقرر م ع-٧/م-١٦، من أجل دعم التخطيط الأطول أجلا لأنشطة النشر، بما فيها ترويج المنشورات وتسويقها وإعادة طباعتها. ويقيد لحساب الصندوق نصف الإيرادات المتأتية من بيع المنشورات، وتحمل عليه التكاليف الكاملة المتعلقة بأنشطة الترويج والتسويق والنشر، كما هو مبين أدناه.

بآلاف اليوروهات		
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
١٥١,٢	١٥٩,١	المبيعات
٧٥,٦	٧٩,٥	ناقصا: المبالغ المحولة إلى الأنشطة المدرة للإيرادات
٩٠,٤	٧٠,٦	ناقصا: التكاليف الترويجية والأخرى
(١٤,٨)	٩,٠	الفائض/(العجز) للفترة
١٣٥,٩	١٢١,١	الرصيد الافتتاحي
١٣١,١	١٣٠,١	الرصيد الختامي

٢٦ الاحتياطي المخصص لتعويضات إنهاء الخدمة

عملاً بالفقرة (هـ) من المقرر م ع-٦/م-١٥، حوّل في عام ١٩٩٥ مبلغ ٧٣٢ ٥٤٦ ٩ دولاراً، يمثل الرصيد المتبقي من اعتمادات فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، وقد تلقته المنظمة بالفعل، إلى احتياطي مخصص لتعويضات إنهاء الخدمة. وعملاً بمقرر المؤتمر العام م ع-٧/م-١٧، حوّل مبلغ ١٣ ٩٠٠ ٠٠٠ دولار من الرصيد غير المنفق لاعتمادات فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥، من أجل تمويل الاحتياطي المخصص لتعويضات إنهاء الخدمة، وذلك بغية سداد تكاليف إنهاء خدمة بعض الموظفين المترتبة على برنامج وميزانيتي فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. وعلى عكس المخصص السابق المتأتي من ميزانية فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، لم يكن المخصص المتأتي من فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ مدعوماً بنقد فعلي، بسبب وجود قدر كبير من المتأخرات عن فترة السنتين هذه. وتبلغ المدفوعات التراكمية التي سُددت خلال الفترة من عام ١٩٩٥ إلى عام ٢٠٠١ من المبلغين الاحتياطين كليهما ١٩١ ٥٤٦ ١٨ دولاراً. وفي ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ حول الرصيد المتبقي البالغ ٤ ٩٠٠ ٥٤١ دولاراً إلى اليورو باستخدام سعر الصرف المبين في الملاحظة ٢-٧.

بآلاف اليوروهات		
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
٥٥٠٣,٣	٥٤٩٩,٣	الرصيد الافتتاحي
٤,٠	-	ناقصا: المدفوعات التي سُددت خلال الفترة
٥٤٩٩,٣	٥٤٩٩,٣	الرصيد الختامي

٢٣ احتياطي مواجهة تقلبات أسعار الصرف

أذن المؤتمر العام للمدير العام، في المقرر م ع-٨/م-١٦، بأن ينشئ صندوقاً احتياطياً، لا يخضع لأحكام البندين ٢-٤ (ب) و ٢-٤ (ج) من النظام المالي، بغرض حماية المنظمة من تقلبات أسعار الصرف الناجمة عن الأخذ باليورو كعملة واحدة لإعداد البرنامج والميزانيتين وتقرير الاعتمادات والاشتراكات وتحصيل الاشتراكات والسلف. والمبلغ المحوّل إلى الاحتياطي هو الفرق بين القيمة اليوروية للدولارات التي أنفقت بالفعل والتكلفة اليوروية المدرجة في الميزانية لتلك الدولارات (انظر الملاحظة ٣-٥).

بآلاف اليوروهات		
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
-	١ ٨٤٠,٨	الرصيد الافتتاحي
١ ١٤٠,٨	٥ ٩٠٧,٨	المبالغ المنقولة خلال الفترة
١ ١٤٠,٨	٧ ٧٤٨,٦	الرصيد الختامي

٤٤ الحساب الخاص للبرنامج العادي للتعاون التقني

عملاً بمقرر المؤتمر العام م ع-٩/م-١٤، أنشئ حساب خاص للاعتمادات القابلة للبرمجة التامة في إطار البرنامج العادي للتعاون التقني، لا يخضع لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و ٤-٢ (ج) من النظام المالي. وستودع في هذا الحساب الخاص أي أموال قد تنشأ عن إلغاء التزامات، لكي تستخدم في تنفيذ أنشطة البرنامج العادي للتعاون التقني (انظر الملاحظات ٢-٣٥ إلى ٢-٣٧).

بآلاف اليوروهات		
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
٧ ٩٩١,٩	٨ ٦٥٧,٨	المخصصات المتأنية من الميزانية العادية
(٠,٩)	١,٠	التصحيح الخاص بصرف العملة/إيرادات متنوعة
٧ ٩٩١,٠	٨ ٦٥٨,٨	الإيرادات الإجمالية
(٥ ٥٢٢,٩)	(٨ ٢٢٩,٥)	النفقات
٢ ٤٦٨,١	٤ ٢٩,٣	الفائض للفترة
-	٢ ٤٦٨,١	الرصيد الافتتاحي
٢ ٤٦٨,١	٢ ٨٩٧,٤	الرصيد الختامي

٣-١٥ صندوق رأس المال المتداول

حدّد مقرر المؤتمر العام م ع-٢/م-٢٧ قيمة صندوق رأس المال المتداول بمبلغ ٩ ملايين دولار، بغرض تمويل مخصصات الميزانية إلى حين تلقي الاشتراكات وتحسباً للنفقات غير المنتظرة وغير العادية. وخفّض حجم هذا الصندوق تدريجياً في مؤتمرات عامة لاحقة إلى ٦ ٦١٠ ٠٠٠ دولار. ومع استحداث تقدير الاشتراكات باليورو اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، حُوّل هذا المبلغ إلى اليورو وفقاً للمقرر م ع-٩/م-١٥، فأصبح رصيد صندوق رأس المال المتداول ٧ ٤٢٣ ٠٣٠ يورو. وقرر المؤتمر العام (م ع-١٠/م-١٥) إبقاء الصندوق على نفس هذا الحجم لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ويمول الصندوق عن طريق الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء استناداً إلى جدول الأنصبة المقررة الذي يعتمده المؤتمر العام.

بآلاف اليوروهات		
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
٧ ٤٢٣,٠	٧ ٤٢٣,٤	الرصيد الافتتاحي
٠,٤	(٠,٤)	التصحيحات خلال الفترة
٧ ٤٢٣,٤	٧ ٤٢٣,٠	الرصيد الختامي

وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، كان هناك مبلغ ٨٣٦ ٩٢ يورو متبقيا. وعملا بمقرر المجلس م ت ص-٢٩/م-٤ بسحب المبلغ اللازم للتعزيزات الأمنية مؤقتا من صندوق رأس المال المتداول، استخدم مبلغ ١٧٦ ٢٥٦ يورو لأجل التمويل المسبق لنفقات التعزيزات الأمنية في مركز فيينا الدولي في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وسيغذى صندوق رأس المال المتداول في عام ٢٠٠٦ من تحصيل الأنصبة المقررة الإضافية التي تدفع من أجل التعزيزات الأمنية.

٣-١٦ الأرصدة الدائنة/الفوائض المستحقة للدول الأعضاء

الفوائض المستحقة للدول الأعضاء هي الأموال المتوفرة للقيام بحسابات الدول الأعضاء، الناشئة من الأرصدة غير المنفقة للاعتمادات ومن الاشتراكات الواردة من الدول الأعضاء الجديدة. ووفقا للبند ٤-٢ (ب) من النظام المالي، يسلم إلى الدول الأعضاء في نهاية السنة التقويمية الأولى التالية للفترة المالية رصيد الاعتمادات غير المنفق في نهاية الفترة المالية بعد أن تخصص منه أية اشتراكات من الأعضاء تتعلق بتلك الفترة المالية تظل غير مدفوعة، ويقيد لحساب الدول الأعضاء بحصص تتناسب مع اشتراكاتها المقررة وذلك وفقا لأحكام البندين ٤-٢ (ج) و ٥-٢ (د) من النظام المالي. ويقضي البند ٤-٢ (ج) بأنه، قبل تسليم أي دولة عضو لديها التزامات قائمة في إطار الميزانية العادية حصتها من الرصيد، يجب أن تسوى أولا تلك الالتزامات.

وفي تاريخ الميزانية العمومية، توضع جانبا في بند "الحسابات المستحقة الدفع - غير ذلك" الفوائض المستحقة التوزيع، التي تمثل الاشتراكات المقررة المتلقاة عن فترات السنتين السابقة، إلى جانب المقبوضات من الدول الجديدة العضوية (انظر الملاحظة ٣-١٢)، ريثما ترد تعليمات بشأنها من الدول الأعضاء.

بالآلاف اليوروهات

٢٠٠٣-٢٠٠٤	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
٦٥٥٣,٩	٥٢٩٥,٦	الأرصدة غير المنفقة المرحلة
٥١٣٠,٤	٤٣٠١,٤	الاشتراكات الواردة خلال الفترة
(٧٠١١,٧)	(٥١٧٧,٣)	المبالغ المستخدمة لسداد الأنصبة المقررة، أو المستبقة لأنشطة التعاون التقني، أو المردودة إلى الدول الأعضاء
٥٣٩٥,٦	٤٤١٩,٧	الأرصدة غير المنفقة المرحلة

وفيما يلي تحليل تراكمي للفوائض المستحقة للدول الأعضاء، معبرا عنها بملايين اليوروهات.

ملحوظات	الفوائض المستحقة للدول الأعضاء	القيود الاحتياطية الخاصة بالتأخر في تحصيل الاشتراكات	الفوائض المستحقة للتوزيع	التصحيحات المتعلقة بفترات السنتين السابقة	الفوائض المتصرف بها والمستخدمة لسداد الأنصبة المقررة	الفائض	
مؤقت	١٠,٨					١٠,٨	٢٠٠٥-٢٠٠٤
	١,٠	٧,٢	٢,٢			١٠,٤	٢٠٠٣-٢٠٠٢
	٠,١	٥,٩	٠,٤		٣,٩	١٠,٣	٢٠٠١-٢٠٠٠
	٠,١	٨,٠	٠,٦	(٠,١)	٥,٥	١٤,٣	١٩٩٩-١٩٩٨

ملحوظات	الفوائض المستحقة للدول الأعضاء	القيود الاحتياطية الخاصة بالتأخر في تحصيل الاشتراكات	الفوائض المستحقة التوزيع	التصحيحات المتعلقة بفترات الستين السابقة	الفوائض المتصرف بها والمستخدمة لسداد الأنصبة المقررة	الفائض	
	(٠,٥)	٣٩,١	١,١		٧,٢	٤٦,٩	١٩٩٧-١٩٩٦ (م ع-٨/ق-٤)
	(٢٤,٧)	٤٤,٤			١٥,٦	٣٥,٣	١٩٩٥-١٩٩٤ (م ع-٧/م-١٧)
	٠,٠	١,٩	٠,١		١٤,٥	١٦,٥	١٩٩٣-١٩٩٢ (م ع-٦/م-١٥) (م ع-٨/م-١٠) (م ع-٨/ق-٤)
محتفظ به- م ع-٥/م-١٤	٨,٥	١,٣				٩,٨	١٩٩١-١٩٩٠
محتفظ به- م ع-٤/م-١٥	٧,١	٠,٢				٧,٣	١٩٨٩-١٩٨٨
	٠,٠				٤,٨	٤,٨	١٩٨٧-١٩٨٦ (م ع-٤/م-١٥)
	٢,٤	١٠٨,٠	٤,٤	(٠,١)	٥١,٥	١٦٦,٤	المجموع
	٠,١	٠,١	٠,٠		١,٧	١,٩	الاشتراكات المتلقاة من الدول الجديدة العضوية
	٢,٥	١٠٨,١	٤,٤	(٠,١)	٥٣,٢	١٦٨,٣	المجموع

٣-١٧ المبالغ المحذوفة

تتألف المبالغ المحذوفة من العناصر الثلاثة المبينة أدناه:

- (أ) تكاليف خدمات إدارة المباني التي تقيد على حساب اليونيدو. وقد ألغي مبلغ ٥٤٣ ٠٢٤ ٧ يورو من تكاليف التشغيل ومن الخدمات التعاقدية، لتفادي الازدواج في حساب مساهمة اليونيدو في خدمات إدارة المباني؛
- (ب) أعيد توزيع نفقات قدرها ٠٩٢ ٠٩٣ ١٣ يورو تتعلق بأنشطة البرنامج العادي للتعاون التقني وأنشطة الموارد الخاصة لصالح أفريقيا على الأجزاء المكونة لها.
- (ج) ألغي من الإيرادات وتكاليف التشغيل والخدمات التعاقدية اقتطاع تكميلي قدره ١٦٠ ٥٨٥ ٢ يورو مكرّس للتعويضات الأمنية في مركز فيينا الدولي تم نقله إلى الحساب الخاص المبلغ عنه في إطار صناديق المقر الأخرى (راجع الملاحظة ٤-٣).

٣-١٨ التبرعات العينية

وردت تبرعات عينية تقدّر بمبلغ ٣٩٥ ٣٦٦ يورو من دول أعضاء دعما لمكاتب اليونيدو الميدانية خلال السنة.

٣-١٩ المبالغ المدفوعة على سبيل الهبة

لم تدفع أي مبالغ على سبيل الهبة خلال فترة السنتين.

٣-٢٠ المعدّات المعمّرة

يبين الجدول التالي المعدات المعمّرة الخاصة بالمقر معبّرا عنها، حسب تكلفتها، بملايين اليوروهات، وفقا لسجلات اليونيدو الخاصة بجرد الموجودات التراكمي حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥. ويبلغ الحد الأدنى باليورو لقيمة كل بند من بنود المعدات المعمّرة ١٧٠٠ يورو.

٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
١٤,١	١٢,٦	الرصيد الافتتاحي
-	(٢,٧)	ناقصا: قيمة المعدات الخاصة
-	(٠,٧)	التصحیحات على الرصيد الافتتاحي
١٤,١	٩,٢	الرصيد الافتتاحي المصحح
١,٠	٠,٥	مضافا إليه: المقتنيات خلال الفترة
(٢,٥)	(١,١)	مخصوصا منه: ما استغني عنه خلال الفترة
١٢,٦	٨,٦	الرصيد الختامي

وكانت القيمة التاريخية للمعدّات المعمّرة في مواقع مكاتب اليونيدو الميدانية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ تبلغ ١,٧ مليون يورو. كما أنّ المعدات الخاصة التي تبلغ قيمة وحداتها ٦٠٠ يورو أو أكثر تقيّد في سجلات مخزونات المقر والمكاتب الميدانية وبلغت ٢,٧ مليون يورو و ٠,٣ مليون يورو على التوالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥. وخلال فترة السنتين، أُبلغ عن سرقة معدات معمّرة قيمتها ٦٩١ يورو وتم شطبها من سجلات المخزونات.

٣-٢١ الالتزامات الطارئة

١٦ مدفوعات نهاية الخدمة للموظفين

تماشيا مع معايير المحاسبة المتبعة في الأمم المتحدة، تشتمل التزامات مدفوعات نهاية الخدمة على بدل نهاية الخدمة ومنحة العودة إلى الوطن والتعويض عن الإجازات السنوية المستحقة. ولإعطاء تقدير أكثر واقعية، أدرج أيضا المبلغ المطلوب لنقل الأمتعة المنزلية. ويستند التقييم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ إلى جدول المرتبات في الأمم المتحدة والمستحقات المحددة في النظامين الأساسي والإداري للموظفين، وأخذت في الاعتبار أيضا التكاليف المتوسطة الفعلية لنقل أمتعة الموظفين الذين انتهت خدمتهم خلال عام ٢٠٠٥. والمبالغ مقدرة كما يلي:

٢٠,٢ مليون يورو	الميزانية العادية
٤,١ مليون يورو	الميزانية التشغيلية

ولا تدخل فيها مستحقات ما بعد التقاعد.

ولم يخصص أي مبلغ لهذا الالتزام، عدا المبلغ المخصص في الميزانية التشغيلية بحسب ما هو موضح في البيان المالي الثاني والملاحظة ٤-٧ (الاحتياطي التشغيلي).

٢٤ الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

اليونيدو هي إحدى المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يتصل بها من استحقاقات. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة ممولّة لاستحقاقات محددة. ويتمثل التزام المنظمة المالي تجاه الصندوق في اشتراكها المقرر وفقا للمعدل الذي حددهته الجمعية العامة للأمم المتحدة، إلى جانب حصتها في أي مدفوعات سدادا لعجز اكتواري بمقتضى المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق. ولا تُسدد مدفوعات العجز هذه إلا متى وإذا تدرعت الجمعية العامة للأمم المتحدة بحكم المادة ٢٦ بعد أن يتقرر وجود حاجة إلى هذه المدفوعات بناء على تقدير العجز الاكتواري للصندوق عند تاريخ التقييم. وحتى إعداد هذا التقرير، لم تدرع الجمعية العامة للأمم المتحدة بهذا الحكم.

٣٤ التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

بموجب النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية، يحق للموظفين والموظفات، (وزوجات الموظفين وأزواج الموظفات والمعالين من أطفالهم والباقيين أحياء بعدهم) عند التقاعد من الخدمة، في سن الـ ٥٥ أو بعدها، أن يكونوا مشمولين بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بشرط أن يكون الموظف قد اشترك لمدة لا تقل عن ١٠ سنوات في إحدى خطط التأمين الصحي الإسهامية للنظام الموحد. وينطبق ذلك أيضا على الموظفين الذين يتلقون تعويضا عن العجز بموجب التذييل دال من النظام الإداري للموظفين. أما تكاليف المشاركة في هذه الخطة فتتحملها، على أساس المساهمات المشتركة، اليونيدو والمشاركون المعنيون.

وخلال فترة السنتين، بلغت مساهمة المنظمة في هذه الخطة ١٥٨ ٤٢٩ ٣ يورو. وبلغت المساهمات المستحقة على خدمات إدارة المباني ٩٤١ ١٣٣ يورو، وهي تكاليف مشتركة مع المنظمات الأخرى الكائنة في فيينا. وعملا باستنتاج لجنة البرنامج والميزانية ٢/٢٠٠٠، أجريت دراسة اكتوارية مفصلة في عام ٢٠٠٠ لتحديد الأثر المالي للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وجرى في مطلع عام ٢٠٠٦ تحديث التقييم باستخدام نفس الافتراضات الديمغرافية التي استخدمها الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. ووفقا لهذا التقييم المحدّث، وصل مستوى الالتزامات غير الممولة حتى كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٥ إلى ٦٩,٦ مليون يورو (٨٢,٣ مليون دولار بسعر الصرف في نهاية الفترة). والسعي جار لإيجاد حل على نطاق منظومة الأمم المتحدة لمسألة الالتزامات غير الممولة. والأمم المتحدة، التي قدّمت مؤخرا تقريرا إلى الجمعية العامة، هي الوكالة الرئيسية التي حددها للناية بهذه المسألة اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بشؤون الإدارة.

٤٤ ' قضايا الطعون

بلغت قيمة الالتزامات الطارئة لتكاليف الطعون غير المحسومة المتعلقة بالموظفين ٦٠٧ ١٧٥ ١ يورو حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥.

٥٥ ' عمليات الإصلاح والاستبدال الكبرى في مركز فيينا الدولي

بمقتضى اتفاق جديد تم التوصل إليه في عام ٢٠٠٠ بين المنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي وجمهورية النمسا، سوف يتعين على الحكومة النمساوية وهذه المنظمات أن تقتسم بالتساوي تكاليف الإصلاح والاستبدال الكبرى غير المتوقعة التي لا تشملها خطة الاستثمار المتفق عليها. وقد كانت الحكومة النمساوية تتحمل هذه التكاليف كاملة في الماضي. ولم تُدرج في البنات المالية أي قيود احتياطية لهذه النفقات غير المتوقعة.

الملاحظة ٤ - صناديق المقر الأخرى

٤-١ تشمل الصناديق المبلّغ عنها في إطار هذا الباب ما يلي:

- ١' الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج؛
- ٢' النموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ (الكومفار)؛
- ٣' خدمات إدارة المباني؛
- ٤' الحساب الخاص للتعزيزات الأمنية في مركز فيينا الدولي.

٤-٢ خدمات إدارة المباني

وافق المؤتمر العام (م ع-٩/م-١٧) على جعل خدمات إدارة المباني، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، برنامجاً رئيسياً مستقلاً ذاتي التوازن في برنامج اليونيدو وميزانيتها. وتعوّض كل نفقات خدمات إدارة المباني من الإيرادات، أي من المساهمات الواردة من المنظمات الأخرى الكائنة في فيينا ومن اليونيدو. وبالتالي، لا يرد في إطار الصندوق العام لليونيدو إلا نصيب اليونيدو من عمليات إدارة المباني (المرجع: IDB.24/3-PBC.17/3). وفي ضوء ما ورد أعلاه، يُبلّغ عن خدمات إدارة المباني في إطار صناديق المقر الأخرى، وذلك اعتباراً من فترة السنتين الماضية. ولا يبين الآن الصندوق العام ورأس المال المتداول إلا مساهمة اليونيدو في تكاليف خدمات إدارة المباني. وفضلاً عن ذلك تنقسم عمليات خدمات إدارة المباني إلى عنصرين رئيسيين، هما:

١' تكاليف الموظفين: لا يزال هذا العنصر يخضع لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و ٤-٢ (ج) من النظام المالي؛

٢' الحساب الخاص لخدمات إدارة المباني (عدا تكاليف الموظفين): أنشأ المؤتمر العام في دورته التاسعة (م ع-٩/م-١٤) اعتباراً من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ حساباً خاصاً لخدمات إدارة المباني (عدا تكاليف الموظفين)، لا يخضع لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و ٤-٢ (ج) من النظام المالي. وبالتالي لن يكون مطلوباً توزيع الفائض من الميزانية، إن وجد، على الدول الأعضاء. ويطلب إلى كل منظمة من

المنظمات الكائنة في فيينا (اليونيدو والوكالة الدولية للطاقة الذرية ومكتب الأمم المتحدة في فيينا ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية) أن تسدد نصيبها في هذا الحساب.

ويرد تحليل إضافي لعمليات خدمات إدارة المباني في الجدول ٤، ويرد التحليل المتعلق بالحساب الخاص في المرفق الثالث. ولا يشكل الفائض في الحساب الخاص لتكاليف خدمات إدارة المباني والبالغ ١٥ ٥٨٧ ٠٣١ يورو جزءاً من أرصدة الاعتمادات غير المنفقة المستحقة للدول الأعضاء في نهاية فترة السنتين، وهو يستخدم في الأنشطة المقررة التي تستغرق مواعيد تنفيذها عدة سنوات. ويشمل هذا الفائض مبلغ ٧ ٢٦٩ ٢٥٤ يورو مستحقة من الوكالة الدولية للطاقة الذرية.

٤-٣ الحساب الخاص لتعزيزات الأمانة في مركز فيينا الدولي

أنشأ المؤتمر العام في دورته الحادية عشرة (م ع-١١/م-١٥) حساباً خاصاً، اعتباراً من فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، لتمويل نصيب اليونيدو من التعزيزات الأمانية في مركز فيينا الدولي. ولا يخضع هذا الحساب لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و ٤-٢ (ج) من النظام المالي. وبانتظار تحديد اقتطاعات إلزامية تكميلية على الدول الأعضاء في عام ٢٠٠٦، وافق المجلس (م ت ص-٢٩/م-٤) على سحب المبلغ اللازم للنفقات الأمانية مؤقتاً من صندوق رأس المال المتداول. وتبعاً لذلك، تم سحب مبلغ ١٧٦ ٢٥٦ يورو من صندوق رأس المال المتداول خلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ونظراً للغرض والمدة المحددين للحساب الخاص، تم تصنيفه في البيانات المالية ضمن بند صناديق المقر الأخرى.

٤-٤ الإيرادات والنفقات والتغيرات في أرصدة الصناديق

يرد فيما يلي تحليل للإيرادات والنفقات خلال فترة السنتين للصناديق المبلغ عنها في إطار هذا البند:

المجموع	الحساب الخاص بالتعزيزات الأمانية	خدمات إدارة المباني	النموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ (الكومفار)	الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج	
(بالآلاف اليوروهات)					
٦٧ ٩٦٠,٩	٢ ٥٨٥,٢	٤٦ ٥٣٩,٠	٦٠٢,٣	١٨ ٢٣٤,٤	الإيرادات
٥٧ ٨٤٤,٤	١٧٦,٣	٤٠ ١٣٦,٥	٧٠٦,٠	١٦ ٨٢٥,٦	النفقات
١٠ ١١٦,٥	٢ ٤٠٨,٩	٦ ٤٠٢,٥	(١٠٣,٧)	١ ٤٠٨,٨	زيادة (نقصان) الإيرادات على النفقات
١ ٣٥٩,٣		٧٤٠,٨		٦١٨,٥	الوفورات من إلغاء التزامات فترة السنتين السابقة
١١ ٤٧٥,٨	٢ ٤٠٨,٩	٧ ١٤٣,٣	(١٠٣,٧)	٢ ٠٢٧,٣	صافي زيادة (نقصان) الإيرادات على النفقات
١٢ ١٧٤,٦		٨ ٤٤٣,٨	٥٩٧,٧	٣ ١٣٣,١	الرصيد الافتتاحي
٢٣ ٦٥٠,٤	٢ ٤٠٨,٩	*١٥ ٥٨٧,١	٤٩٤,٠	٥ ١٦٠,٤	الرصيد الختامي

* يتعلق بالحساب الخاص (انظر المرفق الثالث).

(أ) يُحسب استرداد تكاليف دعم البرامج كنسبة مئوية من الموارد البرنامجية المنفقة. ويقدم الصندوق المتعدد الأطراف لبروتوكول مونتريال، وفقاً لترتيب جديد دخل حيز النفاذ في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣، مبلغاً مقطوعاً سنوياً قدره ١,٥ مليون دولار كتكلفة دعم لتنفيذ برنامجه/مشاريعه؛ ويُقيد هذا المبلغ كإيراد للسنة الحالية. ويدفع الصندوق أيضاً تكلفة دعم مخفضة لكل من مشاريعه على حدة، تحسب، كما في حالة معظم أنشطة التعاون التقني الأخرى، كنسبة مئوية من الموارد البرنامجية المنفقة.

٤-٥ التصحيح الخاص بصرف العملة

الفارق الناتج عن أسعار الصرف والبالغ ٢٩٥ ٢٣٠ يورو يرجع أساسا إلى إعادة تقييم الأموال النقدية والودائع لأجل المحتفظ بها بالدولار الأمريكي في الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج.

٤-٦ الحسابات المستحقة التحصيل - غير ذلك

فيما يلي تفصيل الحسابات المستحقة التحصيل - غير ذلك:

بآلاف اليوروهات		
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
١٥,١	٩٨,٦	الفائدة المتراكمة
٥ ١٤٦,٣	٧ ٢٨٠,٠	المستحقات من المنظمات الكاتنة في فيينا لخدمات إدارة المباني
٢٠,٣	٤٤٨,٩	الحسابات المستحقة التحصيل
٧٣٣,٩	٦٨٢,٣	ضريبة القيمة المضافة التي تفرضها النمسا
٦٣٥,١	٧٣٧,٦	الضريبة النمساوية على الطاقة وضريبة قانون مرافق وتنظيم الكهرباء (ELWOG) ^(١)
١٥٠,٤	٩٨٢,٤	الإيرادات المتراكمة
٤٥٤,٠	٣٢٣,٨	مستحقات أخرى
٧ ١٥٥,١	١٠ ٥٥٣,٦	المجموع الفرعي
(٣٠٩,١)	(٥٣٧,٠)	ناقصا: المبلغ المخصص تحسبا للمستحقات المشكوك في تحصيلها
٦ ٨٤٦,٧	١٠ ٠١٦,٦	المجموع

(١) في الحساب الخاص بخدمات إدارة المباني، تشمل الحسابات المستحقة التحصيل على مبلغ يمثل مطالبة مقدمة إلى السلطات النمساوية لاسترداد تكاليف متخلقة ورسم إضافي على الطاقة المتجددة ورسم إضافي على كيلوواط الكهرباء. وقد أدرج التزام احتياطي بكامل المبلغ.

٤-٧ الاحتياطي التشغيلي

خُفِّضَ إلى ٣٠٠ ٠٠٠ دولار (٩٠٠ ٨٢٨ ٤ يورو)، وفقا لمقرر المجلس م ت ص-١٤/م-١٢، الاحتياطي التشغيلي الذي أنشئ بمبلغ مقداره ١٩٠ ٥٥٤ ٥٠٤ دولارا من أجل الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج وفقا لاستنتاج لجنة البرنامج والميزانية ١٩٨٩/٤. ويهدف الاحتياطي أساسا إلى حماية المنظمة من أي نقصان غير متوقع في التنفيذ وفي إيرادات تكاليف الدعم ومن التضخم وتصحيحات أسعار صرف العملة، وإلى تصفية الالتزامات القانونية في حالة الإنهاء المفاجئ للأنشطة الممولة من الميزانية التشغيلية.

ونتيجة للفائض الذي تحقق في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، استعاد الاحتياطي، الذي بلغت اعتماداته ١٥٥ ١٣٣ ٣ يورو في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤، مستواه الذي تمت الموافقة عليه في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، وذلك على النحو الآتي:

بآلاف اليوروهات		
٢٠٠٣-٢٠٠٣	٢٠٠٥-٢٠٠٤	
٣ ٣٤٥,٣	٣ ١٣٣,١	الرصيد الافتتاحي
(٢) ١٢,٢	٢ ٠٢٧,٣	الفائض/(العجز) خلال الفترة
٣ ١٣٣,١	٥ ١٦٠,٤	الرصيد الختامي

٨-٤ التبرعات العينية

وردت تبرعات عينية تقدر بنحو ٨٥٤ ١٤١ يورو من دول أعضاء دعماً لمشاريع اليونيدو.

الملاحظة ٥- التعاون التقني

١-٥ أنشطة التعاون التقني

تشمل أنشطة التعاون التقني المبلغ عنها تحت هذا العنوان الأنشطة التي تنفذها اليونيدو بأموال مقدمة عن طريق صندوق التنمية الصناعية، والصناديق الاستثمارية، والصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال، ومرفق البيئة العالمية، والترتيبات فيما بين المنظمات المعقودة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (اليونديب) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب). وتحكم هذه الأنشطة اتفاقات مختلفة ثنائية ومتعددة الأطراف موقع عليها من الجهة (الجهات) المانحة واليونيدو.

٢-٥ عرض أنشطة التعاون التقني

ترد غالبية التبرعات بالدولار الأمريكي للمشاريع التي تبرمج بتلك العملة بصورة شبه حصرية. ومنذ فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، أتاح اعتماد اليورو في إدارة برامج التعاون التقني برجة المشاريع باليورو. وتبعاً لذلك، جرى وضع حسابات وتقارير منفصلة لمشاريع التعاون التقني الممولة بدولارات الولايات المتحدة وتلك الممولة باليورو. ومن ثم، فإن البيانات المالية الواردة في الجدولين ١ و ٢ من المرفق الأول ترد بدولارات الولايات المتحدة واليورو بالنسبة للمشاريع الممولة بدولارات الولايات المتحدة، وبالبيورو بالنسبة للمشاريع الممولة باليورو فقط. ولذلك فإن البيانات المالية الخاصة بالمشاريع الممولة بالبيورو لم تعد ترد في الجداول المعبر عنها بدولارات الولايات المتحدة، خلافاً لما كان يحدث في فترات السنتين السابقتين.

ولكن، من أجل عرض بيانات مالية موحدة (البيانات الأولى والثاني) لليونيدو عن السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، اقتضى الأمر تحويل جميع أنشطة التعاون التقني إلى اليورو. وهذه البيانات الموحدة، التي يرد عرضها بالبيورو في الجدولين ١ و ٢ من المرفق الأول، معدة على الأساس الذي ورد بيانه في الملاحظة ١٠-٢.

٣-٥ التصحيح الخاص بصرف العملة

(أ) تمثل البيانات المعبر عنها بالدولار الأمريكي، التي ترد في الجدول ١ من المرفق الأول، أموال المشاريع التي ترد بشأنها المساهمات وتُرمج بالدولار الأمريكي بصورة شبه حصرية. وجميع المكاسب أو الخسائر المتعلقة بصرف العملة والناجمة عن المعاملات وعن إعادة تقييم الموجودات والالتزامات غير الدولارية تدوّن كتصحيحات متعلقة بصرف العملة ضمن بند الإيرادات الأخرى.

(ب) تمثل البيانات المعبر عنها باليورو، التي ترد في الجدول ١ من المرفق الأول، المشاريع الممولة باليورو التي ترد بشأنها المساهمات وتُرمج باليورو بصورة شبه حصرية. وجميع المكاسب أو الخسائر المتعلقة بصرف العملة والناجمة عن المعاملات وعن إعادة تقييم الموجودات والالتزامات غير اليوروبية تدوّن كتصحيحات متعلقة بصرف العملة ضمن بند الإيرادات الأخرى.

(ج) ويتم، كلما كان ذلك منطبقاً، تحويل المكاسب أو الخسائر الناتجة من صرف العملة إلى حسابات المانحين ذات الصلة.

٤-٥ المبالغ المنقولة إلى الاحتياطيات

تمثل هذه المبالغ التكاليف المقيدة على حساب المشاريع فيما يتعلق بمخصص مدفوعات التعويضات المنصوص عليها في التذييل دال من النظام الإداري للموظفين. ويشتمل الاحتياطي في نهاية الفترة على ما يلي:

بالآلاف اليوروهات

المجموع	صندوق التنمية الصناعية	بروتوكول مونتريال	مرفق البيئة العالمية	الصناديق الاستثمارية	المجموع	
٢٠٠٣-٢٠٠٣	٢٠٠٤-٢٠٠٥					
١ ٧٦٤,٥	١ ٩٨٤,٩	٩١٣,١	٩,٨	٧,٧	١ ٠٥٤,٣	الرصيد الافتتاحي
٢٢٠,٤	٣٣٢,٣	١٤٧,٤	٩,٥	٩,٩	١٦٥,٥	التحويلات خلال الفترة
١ ٩٨٤,٩	٢ ٣١٧,٢	١ ٠٦٠,٥	١٩,٣	١٧,٦	١ ٢١٩,٨	الرصيد الختامي

والمقدار البالغ ١ ١٠٠ ٠٠٠ دولار (٩٦٢ ٥٠٠ يورو) الوارد في بند التحويلات إلى/من الاحتياطيات يُمثل الإيرادات الواردة من أجل مشاريع مرفق البيئة العالمية في إطار الترتيبات فيما بين المنظمات مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وكان ذلك المقدار يدوّن سابقاً ضمن بند البرنامج الرئيسي لمرفق البيئة العالمية.

٥-٥ تحويل العملة

عمليات تحويل العملة تمثل الفروق في سعر الصرف الناجمة عن تحويل موجودات والتزامات مشاريع التعاون التقني الممولة بدولارات الولايات المتحدة إلى اليورو وذلك بسعر الإغلاق ولأغراض التوحيد لا غير. وكما ذكر في الملاحظتين ٢-١٠ و ٢-٣٤، فقد استُحدثت في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ تغييراً في العرض. وفيما يلي الرصيد التراكمي لتحويل العملة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥:

بآلاف اليوروهات

المجموع	الترتيبات فيما بين المنظمات	الصناديق الاستثمارية	مرفق البيئة العالمية	بروتوكول مونتريال	صندوق		
					التنمية الصناعية	النمو	
-	(٤٧ ٤١٨,١)	-	(٣ ٦٠٥,٩)	(١٣ ٧٢١,٥)	(١٧ ٠٠٨,٣)		الرصيد الافتتاحي
	١ ٩٧٨,٩	(١١,٩)	٣٨٠,٢	٤٥,٩	١ ٢٣٢,٧	٣٣٢,٠	التصحيح الخاص بالفترة السابقة
	(٤٥ ٤٣٩,٢)	(١١,٩)	(١٢ ٧٠٢,٢)	(٣ ٥٦٠,٠)	(١٢ ٤٨٨,٨)	(١٦ ٦٧٦,٣)	الرصيد المصحح
	٥ ٠٨٠,٧	٧٣,٠	٢ ٥٥٩,٥	٤٥٦,٦	١ ٥٢٩,٤	٤٦٢,٢	التصحیحات خلال الفترة
(٤٧ ٤١٨,١)	(٤٠ ٣٥٨,٥)	٦١,١	(١٠ ١٤٢,٧)	(٣ ١٠٣,٤)	(١٠ ٩٥٩,٤)	(١٦ ٢١٤,١)	الرصيد الختامي

٦-٥ تصحيحات أخرى على الاحتياطيات وأرصدة الصناديق

بعد اعتماد اليورو في إدارة برامج التعاون التقني منذ عام ٢٠٠٤، أعدت حسابات منفصلة خلال فترة السنتين لمشاريع التعاون التقني الممولة بدولارات الولايات المتحدة وتلك الممولة باليورو. ومن ثم، جرى توزيع مبلغ ٨١٤ ٠٨٩ ٨١٤ يورو و ٣١٧ ١٤٧ ٢ يورو على الأرصدة المالية باليورو لكل من صندوق التنمية الصناعية والصناديق الاستثمارية على التوالي، وذلك باستخدام مكاسب إعادة التقييم المرحلة من فترة السنتين السابقة. ويظهر توزيع هذين المبلغين وكذلك التصحيحات الأخرى ذات الصلة بإعادة التقييم في التصحيحات الأخرى على الاحتياطيات وأرصدة الصناديق، على النحو الآتي:

بآلاف اليوروهات

المجموع	الصناديق الاستثمارية	صندوق التنمية الصناعية	
(٨٣١,٠)	(٩٤٩,٤)	١١٨,٤	تصحيحات إعادة التقييم
٣ ٤٠٦,١	١ ١٩٧,٩	٢ ٢٠٨,٢	مجموع التصحيحات

(أ) توزيع الأموال على أرصدة الصناديق استثنى منه مبلغان استخدمتا لتسديد الفوائد وقدرهما ٤٥ ٧٠٠ يورو و ٩٠٠ يورو يخصان صندوق التنمية الصناعية والصناديق الاستثمارية على التوالي، لأنه جرى قيدهما لحساب الفوائد المحققة من أموال الجهات المانحة.

٧-٥ السندات الإذنية من الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال

السندات الإذنية الصادرة لصالح اليونيدو، والتي يحتفظ بها الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ اتفاق مونتريال، البالغة قيمتها ٨١٤ ٧٧٩ ١٨ دولارا (٩٤٣ ٨٦٨ ١٥ يورو) في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، سُجِّلت في البيانات المالية بوصفها تبرعات مستحقة التحصيل.

٨-٥ الحسابات المستحقة الدفع - غير ذلك

تشمل الحسابات المستحقة الأخرى ما يلي:

بآلاف اليوروهات								
المجموع		الترتيبات	الصناديق	مرفق البيئة	بروتوكول	صندوق		
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	فيما بين المنظمات	الاستثمارية	العالمية	مونتريال	التنمية الصناعية		
٣١٤,٧	١٤٣,٤	٢٧,٨	٤٨,٨	١٥,٦	١٣,٠	٣٨,٢		سلف السفر
٣١٥,١	١٠٢٣,١	٣٦,٤	٤١٩,١	٢٧,٩	٣٠٨,٧	٢٣١,٠		الفائدة المتراكمة
٣٥,٣	٢٨,٥	١,٧	١٠,٠		٠,٥	١٦,٣		ضريبة القيمة المضافة
٤٠٥,١	٤٩٧,٥	١٩٣,٦	٢١٨,٢		٠,٩	٨٤,٨		بنود أخرى
٩٧٠,٢	١٦٩٢,٥	٢٥٩,٥	٦٩٦,١	٤٣,٥	٣٢٣,١	٣٧٠,٣		المجموع

٩-٥ الموجودات الأخرى

تشمل الموجودات الأخرى ما يلي:

بآلاف اليوروهات								
المجموع		الترتيبات	الصناديق	مرفق البيئة	بروتوكول	صندوق		
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	فيما بين المنظمات	الاستثمارية	العالمية	مونتريال	التنمية الصناعية		
٢٣,٥	١٤١,٨	١,٧	٧٧,٨		٤,٥	٥٧,٨		سلف على التزامات السنوات المقبلة
١٧,٠	٩٨٠,٨	١٠٥,٧	٨٧٥,١					نفقات مؤجلة
٧٣٧٢,٣	٦١٣٧,٩	٦١٣٢,١	٤,١	١,٥		٠,٢		بنود أخرى
٧٤١١,٨	٧,٢٦٠,٥	٦٢٣٩,٥	٩٥٧,٠	١,٥	٤,٥	٥٨,٠		المجموع

(أ) مبلغ يجسّد قسائم الصرف الداخلية الميدانية غير المجهزة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ وقيمتها ٩٦٢ ٢٥٦ دولارا (١٣٣ ١٣٢ ٦ يورو). ويتضمّن رصيد تلك القسائم في نهاية السنة مبلغ ٩٦٦ ٣٦٠ دولارا (١١٦ ١٥٠ ٠ يورو) تم رفضه بسبب عدم كفاية المعلومات ومبلغ قدره ٦٨٦ ٠٤٨ دولارا (٧١١ ٥٧٩ يورو) تحت التسوية. والكمية المتراكمة من القسائم غير المسواة يعود منشؤها إلى أمرين: أولا، الفارق الزمني بين تسجيل المعاملة في مكاتب اليونديب الميدانية وبين تلقي اليونيدو للتفاصيل بغرض تجهيزها، وثانيا المعلومات غير الكافية التي تتلقاها اليونيدو لتيسير التسجيل الصحيح. وفيما عدا مبلغ غير هام من النفقات المباشرة، يتعلّق برسوم الخدمات تكاليف الاتصالات والالتزامات المنهية، تشمل الالتزامات جميع المصرفيات التي دفعها اليونديب نيابة عن اليونيدو.

١٠-٥ المدفوعات أو المساهمات الواردة مسبقا

يجسّد المقدار البالغ ٨ ٨١٨ ٨٠٨ دولارات (٨٩٣ ٤٥١ ٧ يورو) الأموال المدرجة في حسابات مقاصة تخص أنشطة اليونديب، وفق ما يرد بيانه في المرفق الثاني.

٥-١١ الحسابات المستحقة الدفع - غير ذلك

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، كانت المبالغ المدرجة في الحسابات المستحقة الدفع - غير ذلك كالآتي:

بآلاف اليوروهات							
المجموع							
٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٥-٢٠٠٤	الترتيبات فيما بين المنظمات	الصناديق الاستثمارية	مرفق البيئة العالمية	بروتوكول مونتريال	صندوق التنمية الصناعية	
٧٠٨٨,٣	٩٠٧٩,٢		٤٣٨٤,٦	٤٦٥,٠		٤٢٢٩,٦	الفائدة على أموال الجهات المانحة ^(أ)
٦٣١٨,٥	٢٦٩٩,٥		٢٦٩٩,٥				مكاسب صرف العملة ^(ب)
١٣٠٩,٣	١٢٧٨,٦		٩٢٩,٣			٣٤٩,٣	حسابات التسوية الخاصة بمدفوعات نهاية الخدمة
٨٦٧٤,٤	٩٥٠٥,٦	١١٢٣,١	١٢٧١,٤	١٤٣٩,٣	٤٨٨٤,١	٧٨٧,٧	التزامات السنوات السابقة
٤٩٣,١	٦٥٩,٠	٤٢٠,٩	١٢٢,١	٢١,٠	٠,٥	٩٤,٥	بنود أخرى
٣٣٧٨٣,٥	٢٣٢٢١,٩	١٥٤٤,٠	٩٤٠٦,٩	١٩٢٥,٣	٤٨٨٤,٦	٥٤٦١,١	المجموع

(أ) التصرف في الإيرادات من الفوائد المخبئة من استثمار الأموال والصفافية من الرسوم المصرفية، وفي مكاسب وخسائر صرف العملة، يخضع للاتفاقات المبرمة مع الجهات المانحة. وقد يشمل ذلك ردّ تلك الأموال إلى المانحين أو تحويلها إلى مشاريع أخرى، وتُبين في هذه الحالة باعتبارها تبرعات.

(ب) المكاسب غير المتحققة الناجمة عن إعادة تقييم الموجودات والالتزامات النقدية كانت في فترة السنتين السابقة تدرج على سبيل التحوط في بند "الحسابات المستحقة الدفع - غير ذلك" (انظر الوثيقة IDB.27/9-PBC.19/9 والمقرر م ت ص-٢٧/م-٥). ومنذ فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ لم يتم التفريق بين المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة. وعلاوة على ذلك، فإن المكاسب غير المحققة الناجمة عن إعادة تقييم الأموال النقدية والودائع لأجل التي يحتفظ بها صندوق التنمية الصناعية والصناديق الاستثمارية باليورو كانت أيضا في فترة السنتين السابقة تُستخدم في استعادة القدرة الشرائية المفقودة لمشاريع تدار باليورو. ووفقا للوثيقة IDB.28/9 وللمقرر م ت ص-٢٨/م-٥، استُحدثت الإدارة المالية لمشاريع التعاون التقني باليورو في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ومن ثم، فقد تم توزيع مبالغ من هذه المكاسب المحققة البالغة ٥١٤ ١٣٥ ٢ يورو (٩٩٤ ٨١١ ٢ دولارا) و٢١٧ ٢١٥٢ يورو (٩٩٠ ٨٢٩ ٢ دولارا) على صندوق التنمية الصناعية والصناديق الاستثمارية، على التوالي. وكان هناك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ رصيد غير موزع قدره ٤٨٢ ٦٩٩ ٢ يورو (٦٥٣ ١٩٤ ٣ دولارا)، بانتظار قرار بشأن كيفية استخدامه.

٥-١٢ الاحتياطات التشغيلية

أذن مجلس التنمية الصناعية، في مقره م ت ص-٢/م-٧، بتجميد الاحتياطي التشغيلي لصندوق التنمية الصناعية عند مبلغ ٥٥٠.٠٠٠ دولار (٤٦٤ ٧٥٠ يورو بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥). والقصد من الاحتياطي هو ضمان السيولة المالية للصندوق والتعويض عن تذبذب التدفقات النقدية.

١٣-٥ الفائض

المقدار البالغ ٨٦٧ ٩٢٦ ٣ يورو يمثل الفائض المجمع في إطار شريحة الأغراض العامة من صندوق التنمية الصناعية. وهو يشتمل على مبلغ ١٣٩ ٩١١ ١ دولارا من دولارات الولايات المتحدة (٤٩٥ ٤١٢ ٢ يورو) ومبلغ ٣٧٢ ٥١٤ ١ يورو من المساهمات في الصندوق.

١٤-٥ الأموال النقدية والودائع لأجل

هناك مبلغ يعادل ٥٤٧ ٠٣٥ دولارا (٤٦٢ ٢٤٤ يورو) محتفظ به في شكل عملات مصنفة على أنها غير قابلة للتحويل، وذلك على النحو التالي:

بآلاف اليوروهات	بآلاف الدولارات الأمريكية	
٤٢٦,٣	٥٠٤,٥	صندوق التنمية الصناعية
٣٦,٠	٤٢,٦	الصناديق الاستثمارية
٤٦٢,٣	٥٤٧,١	

١٥-٥ الالتزامات

عقدت، قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، تعهدات تمثل التزامات قانونية سُنِّفَتْ عليها خلال السنوات القادمة، على النحو المبين أدناه:

بآلاف اليوروهات	بآلاف الدولارات الأمريكية	
١٧٦٤,٦	٢٠٨٩,٢	صندوق التنمية الصناعية
٢٥٣٣,٢	٣٠٢٢,٣	بروتوكول مونتريال
٥١٥,٥	٦٤٥,٧	مرفق البيئة العالمية
٣٩٤٥,٠	٤٧٠٧,٦	الصناديق الاستثمارية
١٨٠,٦	٢١٢,٣	البرنامج العادي للتعاون التقني
٥٣٩,٩	٦٤١,٧	الترتيبات فيما بين المنظمات
٩٤٧٨,٨	١١٣١٨,٨	

١٦-٥ المساهمات العينية

وردت مساهمات عينية قدرت بمبلغ ٧٥٠ ٩٠٥ دولارا (٦٩٦ ٧٣٠ يورو) من دول أعضاء دعما لمشاريع اليونيدو ومبلغ ٣٢٣ ٦٢ دولارا (٣٥٤ ٥٠ يورو) دعما للسفر المتعلق بالمشاريع.

١٧-٥ المبالغ المدفوعة على سبيل الهبة

لم تدفع أي مبالغ على سبيل الهبة خلال فترة السنتين.

٥-١٨ المعدات المعمرة

تمسك اليونيدو سجلات للمخزونات من الممتلكات ذات الصلة بأنشطة التعاون التقني إلى حين نقلها إلى الجهة النظرية في المشروع عند نهايته. ووفقا للسجلات التراكمية للمخزونات، فإن القيمة التاريخية لهذه الممتلكات المعمرة بلغ مجموعها ٤٨,٦ مليون يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥. وقيدت في السجلات في عام ٢٠٠٦ ممتلكات معمرة غير مسجلة كانت تنتظر تأكيد تلقيها وكانت قيمتها الإجمالية ٦٠٦ ٧٤٩ يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥. ويبلغ الحد الأدنى باليورو لقيمة كل بند من بنود المعدات المعمرة ١ ٧٠٠ يورو. وعلاوة على ذلك، يُحتفظ بقوائم مخزونات منفصلة للأصناف الخاصة التي تبلغ قيمة وحدها ٦٠٠ يورو أو أكثر، وقد بلغت قيمة هذه المخزونات ١,١ مليون يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥. وخلال فترة السنتين، أُبلغ عن سرقة معدات معمرة قيمتها ٦٧٨ ٤ يورو وأصناف خاصة تبلغ قيمتها ٩٧٢ ٤ يورو، وتم شطبها من سجلات المخزونات.

ملاحظات على البيانات المالية - المرفق الأول
أنشطة التعاون التقني التي نفذتها اليونيدو

الجدول ١ - بيان مدمج للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطات
وأرصدة الصناديق لفترة السنتين ٢٠٠٤ - ٢٠٠٥

(بالآلاف اليوروهات)

المجموع	المجموع الفرعي للصناديق الممولة من خارج الميزانية	الترتيبات بين المنظمات	الصناديق الاستثمارية	مرفق البيئة العالمية	بروتوكول مونتريال	صندوق التنمية الصناعية	البرنامج العادي	
								الإيرادات
٢٣٢ ٥٣٦,٩	٢٣٢ ٥٣٦,٩	٣ ٨٣٠,٢	٨٣ ٥٥٦,٢	٣ ٥٤٦,٩	٩٥ ٤٦١,٠	٤٦ ١٤٢,٦		التبرعات
								<u>إيرادات أخرى</u>
١١ ٢٨٩,٩	١١ ٢٨٩,٩	١١ ٢٨٩,٩						- الأموال المحصلة بموجب الترتيبات بين المنظمات
٨ ٢٢٨,٥							٨ ٢٢٨,٥	- المخصصات من صناديق أخرى
٢ ٠٢٨,١	٢ ٠٢٨,١	١ ٠٩,٣			١ ٨٧٤,٥	٤٤,٣		- إيرادات الفوائد
(٨٠,٣)	(٨١,٠)		(٥٤,٣)			(٢٦,٧)		- التصحيحات الخاصة بصرف العملة
٢٠٤,٥	٢٠٤,٥	(٢,٢)	٠,٦		٢٠٨,٦	(٢,٨)		- إيرادات متفرقة
٢٥٤ ٢٠٧,٦	٢٥٥ ٩٧٨,١	١٥ ٢٢٧,٢	٨٣ ٥٠٢,٥	٣ ٥٤٦,٩	٩٧ ٥٤٤,١	٤٦ ١٥٧,٤	٨ ٢٢٩,٥	مجموع الإيرادات
								النفقات
٦٠ ٧٤٠,٨	٥ ٦٥٩٢,٤	٤ ٨٨٥,٢	٢٥ ٩١٦,٥	١ ٥٨٠,٩	٣ ٠٧٧,١	٢١ ١٣٢,٧	٤ ١٤٨,٤	المرتبات وتكاليف الموظفين العامة
٥٦ ٧٧٤,٨	٥٥ ٠٦٠,٧	٣ ٧٦٩,٢	٨ ٨٥٠,٥	٦ ١٣٠,٩	٣ ٤١٠,١	٢ ٢٠٨,٣	١ ٧١٤,١	الخدمات التعاقدية
٥ ٦١٦,٣	٥ ٢٩٦,٧	٣ ٩٥,٨	٢ ٣٤١,٣	٦٢,٠	٧٢٤,٤	١ ٧٧٣,٢	٣ ١٩,٦	المصروفات التشغيلية
٣٦ ٨٦٧,٩	٣٥ ٦٤٨,٤	٢ ٧٦٢,٥	٨ ٧٠٧,٨		٢٠ ٠٥٠,٥	٤ ١٢٧,٦	١ ٢١٩,٥	المقتنيات
١٠ ٨٤٩,٣	١٠ ٠٣١,٤	١ ٩٨٧,٥	٤ ٨٣٤,٨	٢٢,٦	٨٢٢,٣	٢ ٣٥٤,٢	٨ ٢٧,٩	الزمالات الدراسية
١٧ ٦٠٨,٢	١٧ ٦٠٨,٢	٨٤١,١	٤ ٦٧٨,٣	٨١٤,٥	٧ ٤٦٦,٤	٣ ٨٠٧,٩		تكاليف دعم البرامج
١٨٨ ٤٥٧,٣	١٨٠ ٢٣٧,٨	١٤ ٦٤١,٣	٥٥ ٣٢٩,٢	٨ ٦١٠,٩	٦٦ ٢٤٢,٥	٣٥ ٤٠٣,٩	٨ ٢٢٩,٥	مجموع النفقات
٦٥ ٧٥٠,٣	٦٥ ٧٥٠,٣	٥٨٥,٩	٢٨ ١٧٣,٣	(٥ ٠٦٤,٠)	٣١ ٣٠١,٦	١٠ ٧٥٣,٥		زيادة/نقصان الإيرادات على النفقات
٦٥ ٧٥٠,٣	٦٥ ٧٥٠,٣	٥٨٥,٩	٢٨ ١٧٣,٣	(٥ ٠٦٤,٠)	٣١ ٣٠١,٦	١٠ ٧٥٣,٥		صافي زيادة (نقصان) الإيرادات على النفقات
٣٣٢,٣	٣٣٢,٣		١٤٧,٤	٩,٥	٩,٩	١٦٥,٥		المبالغ المحوَّلة إلى الاحتياطات
٨١,٠	٨١,٠		٥٤,٣			٢٦,٧		المبالغ المحوَّلة من الاحتياطات
								المبالغ المحوَّلة إلى حسابات المناحين

المجموع	المجموع الفرعي للصناديق الممولة من خارج الميزانية	الترتيبات بين المنظمات	الصناديق الاستثمارية	مرفق البيئة العالمية	بروتوكول مونتريال	صندوق التنمية الصناعية	البرنامج العادي	
٥٠٨٠,٧	٥٠١٠,٧	٩٦٢,٥	(٩٦٢,٥)					المبالغ المحوَّلة إلى/من صناديق أخرى
		٧٣,٥	٢٥٥٩,٥	٤٥٦,٦	١٥٢٩,٤	٤٦٢,٢		تحويل العملة
٣٤٠٦,١	٣٤٠٦,١		١١٩٧,٩			٢٢٠٨,٢		التصحيحات الأخرى على الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
٩٩٨١٤,١	٩٩٨١٤,١		٢٨٨٤٩,٤	٧٤٦١,٧	٢٦٧٣٠,٣	٣٦٧٧٢,٧		الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية السنة
١٧٤٤٦٤,٥	١٧٤٤٦٤,٥	١٦٢١,٤	٦٠٩٨١,٨	١٩٠١,٣	٥٩٥٧١,٢	٥٠٣٨٨,٨		الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية السنة

أنشطة التعاون التقني التي نفذتها اليونيدو_ بدولارات الولايات المتحدة

الجدول ١ - بيان للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطات

وأرصدة الصناديق لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	الترتيبات بين المنظمات		مرفق البيئة العالمية		صندوق التنمية الصناعية		
	الترتيبات بين المنظمات	الصناديق الاستثمارية	مرفق البيئة العالمية	بروتوكول مونتريال	صندوق التنمية الصناعية	بروتوكول مونتريال	
							الإيرادات
١٩٠ ٤٧٨,٣	٤ ٧٤٥,٥	٥٣ ٩٧١,٤	٤ ٢٨٨,٨	١١٥ ٥٥١,٢	١١ ٩٢١,٤		التبرعات
							<u>إيرادات أخرى</u>
١٣ ٩٧٣,٦	١٣ ٩٧٣,٦						- الأموال المحصلة بموجب الترتيبات بين المنظمات
							- المخصصات من صناديق أخرى
٢ ٤٨٠,٥	١٣٥,٨			٢ ٣٠٢,٦	٤٢,١		- إيرادات الفوائد
١ ٠٣٢,٨	٠,٢	٣٢٦,٤	(٢,٩)	(٥٧,١)	٧٦٦,٢		- تصحيحات صرف العملة
٢٦٥,٩	(٢,٧)	١,١		٢٧١,١	(٣,٦)		- إيرادات متنوعة
٢٠٨ ٢٣١,١	١٨ ٨٥٢,٤	٥٤ ٢٩٨,٩	٤ ٢٨٥,٩	١١٨ ٠٦٧,٨	١٢ ٧٢٦,١		مجموع الإيرادات
							النفقات
٤٥ ٥٦٢,٢	٦ ٠٥٤,٩	١٩ ١٠٨,٨	١ ٩٥٨,٩	٣ ٨٢١,٢	١٤ ٦١٨,٤		المرتبات وتكاليف الموظفين العامة
٦٢ ٥٧٦,٩	٤ ٦٠٢,٣	٧ ٣٦٦,٢	٧ ٢٣٠,٦	٤١ ٢٥٠,٥	٢ ١٢٧,٣		الخدمات التعاقدية
٤ ٦٢٢,٥	٤٨٥,٧	١ ٨٣٥,٤	٧٦,١	٩٠١,٣	١ ٣٢٤,٠		المصروفات التشغيلية
٣٩ ٣٤٣,٧	٣ ٣٨٧,٧	٧ ٥٤١,٢		٢٤ ٧٠٤,١	٣ ٧١٠,٧		المقتنيات
٧ ٩٧٩,٥	٢ ٤٦٧,٨	٢ ٤١٥,٦	٣١,٠	١ ٠٢٠,٧	٢ ٠٤٤,٤		الزمالات الدراسية
١٨ ١٥٠,٨	١ ٠٣٥,٢	٣ ٩٥٠,٨	٩٦٥,٢	٩ ٢٥٣,٩	٢ ٩٤٥,٧		تكاليف دعم البرامج
١٧٨ ٢٣٥,٦	١٨ ٠٣٣,٦	٤٢ ٢١٨,٠	١٠ ٢٦١,٨	٨٠ ٩٥١,٧	٢٦ ٧٧٠,٥		مجموع النفقات
٢٩ ٩٩٥,٥	٨١٨,٨	١٢ ٠٨٠,٩	(٥ ٩٧٥,٩)	٣٧ ١١٦,١	(١٤ ٠٤٤,٤)		زيادة/(نقصان) الإيرادات على النفقات
٢٩ ٩٩٥,٥	٨١٨,٨	١٢ ٠٨٠,٩	(٥ ٩٧٥,٩)	٣٧ ١١٦,١	(١٤ ٠٤٤,٤)		صافي زيادة (نقصان) الإيرادات على النفقات
١٥٤,١		٦٨,٧	١٠,٧	١١,٢	٦٣,٥		المبالغ المحوَّلة إلى الاحتياطات
							المبالغ المحوَّلة من الاحتياطات
(١ ٠٩٦,١)		(٣٢٦,٤)			(٧٦٩,٧)		المبالغ المحوَّلة إلى حسابات المانحين
	١ ١٠٠,٠		(١ ١٠٠,٠)				المبالغ المحوَّلة إلى/من صناديق أخرى
٢ ٨٨٧,٧		١ ٥٣٥,٢			١ ٣٥٢,٥		التصحيحات الأخرى على الاحتياطات وأرصدة الصناديق
١٢٤ ٦١٢,٠		٣٦ ٠١٦,٨	٩ ٣١٥,٥	٣٣ ٣٧١,٢	٤٥ ٩٠٨,٥		الاحتياطات وأرصدة الصناديق في بداية السنة
١٥٦ ٥٥٣,٢	١ ٩١٨,٨	٤٩ ٣٧٥,٢	٢ ٢٥٠,٣	٧٠ ٤٩٨,٥	٣٢ ٥١٠,٤		الاحتياطات وأرصدة الصناديق في نهاية السنة

أنشطة التعاون التقني التي نفذتها اليونيدو - باليوروهاات
الجدول ١ - بيان للإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطات
وأرصدة الصناديق لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

(بآلاف اليوروهاات)

البرنامج العادي	صندوق التنمية الصناعية	الصناديق الاستثمارية	المجموع الفرعي للصناديق الممولة من خارج الميزانية	المجموع
الإيرادات				
التبرعات				
إيرادات أخرى				
٣٦٧٦٥,٠	٤٠٣٦٠,٤	٧٧١٣٥,٤	٧٧١٣٥,٤	٧٧١٣٥,٤
- المخصصات من صناديق أخرى				
٨٢٢٨,٥				٨٢٢٨,٥
- إيرادات الفوائد				
١٢,١			١٣,١	١٢,١
- تصحيحات صرف العملة				
(٢٦,٧)	(٥٤,٣)	(١١,٠)		٠,٧
- إيرادات متنوعة				
				٠,٣
٣٦٧٥٠,٤	٤٠٣٠٦,١	٧٧٠٥٦,٥	٧٧٠٥٦,٥	٨٥٢٨٦,٠
مجموع الإيرادات				
النفقات				
المرتبات وتكاليف الموظفين العامة				
٩٥٠٠,٧	١٠٦٠٩,٣	٣٠١١٠,٠	٣٠١١٠,٠	٢٤٢٥٨,٤
الخدمات التعاقدية				
٤٨٩,٣	٢٧٥٣,٦	٣٣٤٢,٩	٣٣٤٢,٩	٤٩٥٧,٠
المصروفات التشغيلية				
٧٣٥,٢	٨٦٩,٣	١٦٠٤,٥	١٦٠٤,٥	١٩٢٤,١
المقتنيات				
١١٤٤,٤	٢٥٤٠,٤	٣٦١٤,١	٣٦١٤,١	٤٩٠٤,٣
الزمالات الدراسية				
٧٥٩,٢	٢٨٩٧,٠	٣٦٥٦,٢	٣٦٥٦,٢	٤٤٨٤,١
تكاليف دعم البرامج				
١٤٥٦,٣	١٤٧٠,٢	٢٩٣٦,٥	٢٩٣٦,٥	٢٩٢٦,٥
١٤٠٨٥,١	٢١١٣٩,٨	٣٥٢٢٤,٩	٣٥٢٢٤,٩	٤٣٤٥٤,٤
مجموع النفقات				
٢٢٦٦٥,٣	١٩١٦٦,٣	٤١١٣١,٦	٤١١٣١,٦	٤١٨٣١,٦
زيادة (نقصان) الإيرادات على النفقات				
صافي زيادة (نقصان) الإيرادات على النفقات				
المبالغ المحوالة إلى الاحتياطات				
٥٣,٩	٣٩,٢	٩٣,١	٩٣,١	٩٣,١
المبالغ المحوالة إلى حسابات المانحين				
٢٦,٧	٥٤,٣	١١,٠	١١,٠	٨١,٠
التصحيحات الأخرى على الاحتياطات وأرصدة الصناديق				
١٧١,٧		١٧١,٧	١٧١,٧	١٧١,٧
الاحتياطات وأرصدة الصناديق في بداية السنة				
الاحتياطات وأرصدة الصناديق في نهاية السنة				
٢٢٩١٧,٦	١٩٢٥٩,٨	٤٢١٧٧,٤	٤٢١٧٧,٤	٤٢١٧٧,٤

الجدول ٢ - بيان مدمج للموجودات والالتزامات والاحتياطيات
وأرصدة الصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
(بآلاف اليوروهات)

المجموع	الترتيبات بين المنظمات	الصناديق الاستثمارية	مرفق البيئة العالمية	بروتوكول مونتريال	صندوق التنمية الصناعية	
الموجودات						
٢١٢ ٤٨٥,٩	٤ ٨٤٢,١	٧٧ ٦٧٦,٤	٦ ٥٧١,٠	٦٥ ٠٥٧,٣	٥٨ ٣٣٩,١	الأموال النقدية والودائع لأجل
						الحسابات المستحقة التحصيل
				١٥ ٨٦٨,٩		التبرعات المستحقة التحصيل
٢٥٩,٣	٢٥٩,٣					مساهمات أخرى مستحقة التحصيل
١ ٨٩٧,٢	١ ٦٢٢,٧		١٢٤,٠		١٥٠,٥	أرصدة الحسابات القائمة فيما بين الصناديق
١ ٦٩٢,٥	٢٥٩,٥	٦٩٦,١	٤٣,٥	٣٢٣,١	٣٧٠,٣	غير ذلك
٧ ٢٦٠,٥	٦ ٢٣٩,٥	٩٥٧,٠	١,٥	٤,٥	٥٨,٠	موجودات أخرى
٢٣٩ ٤٦٤,٣	١٣ ٢٢٣,١	٧٩ ٣٢٩,٥	٦ ٧٤٠,٠	٨١ ٢٥٣,٨	٥٨ ٩١٧,٩	مجموع الموجودات
الالتزامات						
٧ ٤٥١,٩	٧ ٤٥١,٩					المدفوعات أو الاشتراكات الواردة مقدما
٣٣ ١٣٧,٢	٢ ٦٠٥,٨	٨ ٤٦٥,٩	٢ ٩١٣,٤	١٦ ٠٨٤,١	٣ ٠٦٨,٠	الالتزامات غير المصفاة
						الحسابات المستحقة الدفع
١ ١٨٨,٨		٤٧٤,٩		٧١٣,٩		أرصدة الحسابات القائمة فيما بين الصناديق
٢٣ ٢٢١,٩	١ ٥٤٤,٠	٩ ٤٠٦,٩	١ ٩٢٥,٣	٤ ٨٨٤,٦	٥ ٤٦١,١	غير ذلك
٦٤ ٩٩٩,٨	١١ ٦٠١,٧	١٨ ٣٤٧,٧	٤ ٨٣٨,٧	٢١ ٦٨٢,٦	٨ ٥٢٩,١	مجموع الالتزامات
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق						
٤٦٤,٧					٤٦٤,٧	الاحتياطيات التشغيلية
٢ ٣١٧,٢		١ ٠٦٠,٥	١٩,٣	١٧,٦	١ ٢١٩,٨	احتياطيات أخرى
٢٠٨ ١١٤,٢	١ ٥٦٠,٣	٧٠ ٠٦٤,٠	٤ ٩٨٥,٤	٧٠ ٥١٣,٠	٦٠ ٩٩١,٥	الأرصدة المتصلة بالمشروع الممولة من المانحين
(٤٠ ٣٥٨,٥)	٦١,١	(١٠ ١٤٢,٧)	(٣ ١٠٣,٤)	(١٠ ٩٥٩,٤)	(١٦ ٢١٤,١)	الرصيد الناتج من تحويل العملة
٣ ٩٢٦,٩					٣ ٩٢٦,٩	الفائض (العجز)
١٧٤ ٤٦٤,٥	١ ٦٢١,٤	٦٠ ٩٨١,٨	١ ٩٠١,٣	٥٩ ٥٧١,٢	٥٠ ٣٨٨,٨	مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
٢٣٩ ٤٦٤,٣	١٣ ٢٢٣,١	٧٩ ٣٢٩,٥	٦ ٧٤٠,٠	٨١ ٢٥٣,٨	٥٨ ٩١٧,٩	مجموع الالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصناديق

أنشطة التعاون التقني التي نفذتها اليونيدو - بدولارات الولايات المتحدة

الجدول ٢ - بيان للموجودات والالتزامات والاحتياطيات

وأرصدة الصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	الترتيبات بين المنظمات	الصناديق الاستثمارية	مرفق البيئة العالمية	بروتوكول مونتريال	صندوق التنمية الصناعية	
الموجودات						
٢٠١ ٥١١,٤	٥ ٧٣٠,٣	٦٨ ٤٦٤,٢	٧ ٧٧٦,٣	٧٦ ٩٩٠,٩	٤٢ ٥٤٩,٧	الأموال النقدية والودائع لأجل
						الحسابات المستحقة التحصيل
١٨ ٧٧٩,٨				١٨ ٧٧٩,٨		التبرعات المستحقة التحصيل
٣٠٦,٩	٣٠٦,٩					مساهمات أخرى مستحقة التحصيل
٢ ٧٩٨,٥	٢ ٦٥١,٧		١٤٦,٨			أرصدة الحسابات القائمة فيما بين الصناديق
١ ٧٦٠,٣	٣٠٧,٠	٧٢٨,٧	٥١,٥	٣٨٢,٣	٢٩٠,٨	غير ذلك
٨ ٤٩٨,٩	٧ ٣٨٤,٠	١٠٧٢,٠	١,٩	٥,٤	٣٥,٦	موجودات أخرى
٢٣٣ ٦٥٥,٨	١٦ ٣٧٩,٩	٧٠ ٢٦٤,٩	٧ ٩٧٦,٥	٩٦ ١٥٨,٤	٤٢ ٨٧٦,١	مجموع الموجودات
الالتزامات						
٨ ٨١٨,٨	٨ ٨١٨,٨					المدفوعات أو الاشتراكات الواردة مقدما
٣٥ ٠٧٣,٧	٣ ٠٨٣,٧	٧ ٠٥٣,٠	٣ ٤٤٧,٨	١٩ ٠٣٤,٤	٢ ٤٥٤,٨	الالتزامات غير المصفاة
						الحسابات المستحقة الدفع
٧ ٣٥٤,٥	٧٣١,٣	٣ ٨١٩,٧		٨٤٤,٩	١ ٩٥٨,٦	أرصدة الحسابات القائمة فيما بين الصناديق
٢٥ ٨٥٥,٦	١ ٨٢٧,٣	١٠ ٠١٧,٠	٢ ٢٧٨,٤	٥ ٧٨٠,٦	٥ ٩٥٢,٣	غير ذلك
٧٧ ١٠٢,٦	١٤ ٤٦١,١	٢٠ ٨٨٩,٧	٥ ٧٢٦,٢	٢٥ ٦٥٩,٩	١٠ ٣٦٥,٧	مجموع الالتزامات
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق						
٥٥٠,٠					٥٥٠,٠	الاحتياطيات التشغيلية
٢ ٦٣٢,٢		١ ٢٠٨,٧	٢٢,٩	٢٠,٨	١ ٣٧٩,٨	احتياطيات أخرى
١٥١ ٤٥٩,٩	١ ٩١٨,٨	٤٨ ١٦٦,٥	٢ ٢٢٧,٤	٧٠ ٤٧٧,٧	٢٨ ٦٦٩,٥	الأرصدة المتصلة بالمشاريع الممولة من المانحين
١ ٩١١,١					١ ٩١١,١	الفائض (العجز)
١٥٦ ٥٥٣,٢	١ ٩١٨,٨	٤٩ ٣٧٥,٢	٢ ٢٥٠,٣	٧٠ ٤٩٨,٥	٣٢ ٥١٠,٤	مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
٢٣٣ ٦٥٥,٨	١٦ ٣٧٩,٩	٧٠ ٢٦٤,٩	٧ ٩٧٦,٥	٩٦ ١٥٨,٤	٤٢ ٨٧٦,١	مجموع الالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصناديق

أنشطة التعاون التقني التي نفذتها اليونيدو - باليوروهاات

الجدول ٢ - بيان للموجودات والالتزامات والاحتياطيات
وأرصدة الصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

(بآلاف اليوروهاات)

المجموع	الصناديق الاستثمارية	صندوق التنمية الصناعية	
			الموجودات
٤٢ ٢٠٨,٨	١٩ ٨٢٤,٢	٢٢ ٣٨٤,٦	الأموال النقدية والودائع لأجل
			الحسابات المستحقة التحصيل
٤ ٥٥٨,٢	٢ ٧٥٢,٧	١ ٨٠٥,٥	أرصدة الحسابات القائمة فيما بين الصناديق
٢٠٤,٩	٨٠,٣	١٢٤,٦	غير ذلك
٧٩,١	٥١,٢	٢٧,٩	موجودات أخرى
٤٧ ٠٥١,٠	٢٢ ٧٠٨,٤	٢٤ ٣٤٢,٦	مجموع الموجودات
			الالتزامات
٣ ٤٩٩,٧	٢ ٥٠٦,١	٩٩٣,٦	الالتزامات غير المصفاة
			الحسابات المستحقة الدفع
٠,٠			أرصدة الحسابات القائمة فيما بين الصناديق
١ ٣٧٣,٩	٩٤٢,٥	٤٣١,٤	غير ذلك
٤ ٨٧٣,٦	٣ ٤٤٨,٦	١ ٤٢٥,٠	مجموع الالتزامات
			الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
٩٣,١	٣٩,٢	٥٣,٩	احتياطيات أخرى
٤٠ ٥٦٩,٩	١٩ ٢٢٠,٦	٢١ ٣٤٩,٣	الأرصدة المتصلة بالشاريع الممولة من المانحين
١ ٥١٤,٤		١ ٥١٤,٤	الفائض (العجز)
٤٢ ١٧٧,٤	١٩ ٢٥٩,٨	٢٢ ٩١٧,٦	مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق
٤٧ ٠٥١,٠	٢٢ ٧٠٨,٤	٢٤ ٣٤٢,٦	مجموع الالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصناديق

الجدول ٣- ملخص المعاملات المالية الجارية في إطار الحسابات الفرعية لصندوق التنمية الصناعية
لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ - الممولة باليورو

(باليوروهات)

المبالغ القابلة للتحويل المرصودة للأغراض العامة	المبالغ النقدية		الإيرادات المتفرقة	
	رصيد الصندوق في ٢٠٠٤/١/١	المحصلة في ٢٠٠٤-٢٠٠٥	النفقات في ٢٠٠٤-٢٠٠٥	بما فيها الفائدة من المجموع العام ٢٠٠٥/١٢/٣١
٠	١٣٣٠٠٥٩٠	٠	١٨٣٧٨٣	١٥١٤٣٧٣
النمسا - الإنتاج الأنظف	٠	٢٦١٠٠٠٢	٠	١٩٧٦٣١٣
وكالة التنمية النمساوية	٠	١٨٨٣٤٧٩	٠	١٤٠١٠٠٣
النمسا	٠	٤٤٨١٠٢٨	٠	٢٣٥٦٠٨٧
وزارة الزراعة والحراجة والبيئة وإدارة المياه النمساوية	٠	١١٥٠٠٠	٠	٢٠٨٧٨
وكالة والون للتصدير	٠	٥٦٨٤١١	٠	٣٨٨٩٧٧
فرنسا	٠	١٤٧١٣٥٧	٠	٢٣٤٥٣٤
فرنسا (وزارة الزراعة)	٠	٦٨٤٨٩١	٠	٣٥١٠٤٠
اليونان	٠	١٠١٣٩٠٣	٠	٢٤٨٣٩٥
هنغاريا	٠	٣٠٠٠٠	٠	٤٢٦٧
ايطاليا	٠	١٩٢٧٤٧٨١	٠	١٢١٨٥٦٥٥
لكسمبرغ	٠	٩١٥٦٧	٠	١٠٠٠٧
اسبانيا	٠	١٠٥٧٨٠٠	٠	٤٣١٤٨١
سلوفينيا	٠	٩٣٦٣١٩	٠	٩٣٦٣١٩
سويسرا	٠	٢٥٢٥٤٢	٠	١٢٩٩٢٣
الرصيد غير المنفق - البرامج المتكاملة والأنشطة القطرية للخدمات الإطارية	٠	٤٣٦٤٥٧	٠	٣٧١٤٥١
الرصيد غير المنفق - الأهداف الإنمائية للألفية	٠	١٥٤٦٢١	٠	١٤٤٦٦٥
الرصيد غير المنفق - الحالة اللاحقة لانتهاؤ الأزمات	٠	٣٧٢٢٦٥	٠	١٥٨٣٢٧
مجموع المبالغ القابلة للتحويل المرصودة للأغراض الخاصة	٠	٣٥٤٣٤٤٢٣	٠	٢١٣٤٩٣٢٢
المجموع الكلي	٠	٣٦٧٦٥٠١٣	٠	٢٢٨٦٣٦٩٤

الجدول ٣- ملخص المعاملات المالية المنفذة في إطار الحسابات الفرعية لصندوق التنمية الصناعية
لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ - الممولة بالدولار

(بدولارات الولايات المتحدة)

المبالغ القابلة للتحويل المرصودة للأغراض العامة	المبالغ النقدية		الإيرادات المتنوعة	
	رصيد الصندوق في ٢٠٠٤/١/١	المحصلة في ٢٠٠٤-٢٠٠٥	النفقات في ٢٠٠٤-٢٠٠٥	بما فيها الفائدة من رصيد الصندوق في ٢٠٠٥/١٢/٣١
	٢٩٠.٢٣٥٣	٧٨٧ ٢٠٢-	٢٤٠.٩٤٢	٣٦٩٣٠
وكالة التعاون التقني والتقني	٣٠.٢٩٥	٣٠.٢٩٥-	.	.
وكالة والون للتصدير	٤٢٥ ٢٤٧	١٩١.٠٣٥-	٢٣٤ ٢١٢	.
الأرجنتين	٢٠.١٧٠	.	.	٢٠.١٧٠
أستراليا	٥٥ ٤٦٩	٢٩٥	.	٥٥ ٧٦٤
النمسا	٤٠٠٣ ٣٣٤	٢.٠٦٧ ٨٠٣-	١ ١٥٣ ٧٣١	١٠٠٤
النمسا - الانتاج الأنظف	٢٤٦ ٥٨٢	١٢٧ ٩٣٢-	١٢٧.٥٠	.
النمسا-البرنامج المتكامل	٤٣٠.٤٠١	١٩ ٣٦٩	٣١٤.٠١٠	٣٣٦-
البحرين	١٢٠.٢٩٣	١ ٢٠٩ ٤٣٥	٨٦٢ ٩٥١	.
بلجيكا	١٣٠.٧٣٦	١٨٦ ١٦٨	٢٢٦ ٥٢٧	٥٠٠
البرازيل	٢٩ ٦٩٦	.	.	.
البرازيل - حكومة ولاية بيرنامبوكو	٤٥ ٤٢١	.	١٨ ١٣٥	.
الصين	١ ٩٧٣ ٥٠١	٩٢٨.٠٥٩	٢٧٢ ٤٧٤	.
كوت ديفوار	١٠٨ ٦١٨-	.	.	.
الجمهورية التشيكية (وزارة الزراعة)	١٠٦ ٧٧٠	٢٥٧ ٤٣٠	١٧٦ ٨١٣	.
الجمهورية التشيكية (وزارة التجارة والصناعة)	٢٨	٢٨-	.	.
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٤١ ٤٣٩	٧١٤	٤٢ ١٥٤	.
الدانمرك	٤ ٩٠٨ ٨٠٩	١٤٨ ٣٧٨	٢ ٦٥٨ ٢٦٤	٤٨٢-
السفارة الهولندية في الصين - المشروع US/CPR/96/108	١٣٧ ٨٥١	١٣٤ ٨٣٨	٢٠٣ ٨١٨	.
السفارة الهولندية في اثيوبيا - المشروع US/ETH/99/068	٣٩٠ ٣٧٥-	٣١٨ ٤٠٦	٧١ ٩٦٩-	.
مصر	١٠١ ٧١٨-	.	.	.
فنلندا	٢١٤ ٦٦٠	٦ ٨٢٩	٤٤ ٤٨٨	.
فرنسا	١٩٩ ٤٦٧	١٩٨ ٩٣٣-	٤٣ ٩٦٠	٥٧ ٧٢٤
فرنسا (وزارة الزراعة)	٦٧٨ ٩٦١	٦٧٩ ٥٨٥-	٦٢٣-	.
ألمانيا	٣٧٥ ٦٣٩	١١٢ ٧٢٦-	٤٣.٠١٠	.
ألمانيا - الوكالة الألمانية للتعاون التقني	٢٨.٠٩٨	١٤ ٤٩٢-	١٣ ٦٢٤	.
اليونان	٣٦٨ ٦٨٥	١٢٠.٥٩٧-	٢٤١ ٥٨٤	.
اليونان - حساب اليورو	.	.	.	.
غواتيمالا	١٢ ٢٠١	٧٤٢ ٤٥٣	٦٣١ ٢١٨	.
هندوراس	١٩٣	١٩٣-	.	.
هنغاريا	٣٧٣ ٥٥٧	٧٢ ٥١٠	١٤٠.٤١٦	٣٣٧
الهند	٣ ٧٦٦.٥٥٧	٣ ٣١٢.٠٣٢	١ ٥٣٢ ١٦٩	١٠.٠٢٨
إندونيسيا	١٤ ٩٨٦	١٤ ٧٨٤	١٥ ٣٤٧	.

رصيد الصندوق في ٢٠٠٥/١٢/٣١	الإيرادات المتنوعة بما فيها الفائدة من الجمّع العام	المبالغ النقدية		رصيد الصندوق في ٢٠٠٤/١/١	
		النفقات في ٢٠٠٥-٢٠٠٤	الخصلة في ٢٠٠٥-٢٠٠٤		
٣٤ ٩١٣		١ ٥٦٥-	١ ٤٣٨	٣١ ٩٠٩	إيرلندا
٦٣١ ٩٧٥	١٩٧.٠٨٥	١ ٩٩٥ ١٠٧	٦ ٥١٧ ٩٤١-	٨ ٩٤٧ ٩٣٩	إيطاليا
.	.	٠-	٥٢٥ ٥٥٩-	٥٢٥ ٥٥٩	إيطاليا - حساب اليورو
٣٩٢ ٥٣٨	١١١ ٤٠٤	٣ ٦٦١ ٥١١	٣ ٢٥٤ ٢٥٩	٦٨٨ ٣٨٥	اليابان
٤٢٤	.	.	.	٤٢٤	المؤسسة اليابانية للتعاون الانمائي فيما وراء البحار، بانكوك
١١٠ ٤٧٠	.	١ ٥٢٩	٣ ٥٤٤	١٠٨ ٤٥٥	الكويت
٢٧ ٨٠٠	.	٤ ١٩٧	١١٠ ١٩٤-	١٤٢ ١٩١	لكسمبرغ
٤٠٠ ٥٢٥	.	.	٤٠٠ ٥٢٥	.	المكسيك
٥٧٧	.	.	.	٥٧٧	ميانمار
٨٢٨ ٥٢٤	١٧	.	.	٨٢٨ ٥٠٦	هولندا
٣٤ ٥١٠	.	.	.	٣٤ ٥١٠	نيوزيلندا
١٥٦ ٠٤٩	.	.	٢٦ ٤٥٨-	١٨٢ ٥٠٧	النرويج
٦٥ ٦٢٦	.	٩٤ ٥٩٠	٣٢ ٠١٠	١٢٨ ٢٠٦	النرويج-البرنامج المتكامل (أفريقيا)
٨٠ ٢٩-	.	١ ١٢٦ ٣٢٥	١٠ ٣٨ ١٦٣	٨٠ ١٣٣	بولندا
١ ٥٢١ ٦٢٥	.	١٠٠ ٦٣٦	٣٤٠ ٨٠٠	١ ٢٨١ ٤٦١	البرتغال
٦١٠ ٧٦٤	.	٩٢٩ ٥٨٢	٢٣٩ ٠٣٨	١ ٣٠١ ٣٠٧	جمهورية كوريا
١٣ ٤٣٤	.	.	.	١٣ ٤٣٤	رومانيا
٥٣ ٠١٦	.	٢٧٦ ٩٨٠	٨٠ ٦٣	٣٢١ ٩٣٣	الاتحاد الروسي
١٢	.	٣٤٤	.	٣٥٥	رواندا
١ ٣١٢ ٤٤٤	٢ ٣٣٦-	١٣ ٩٣٨-	١٠١ ١٣٧-	١ ٤٠١ ٩٧٩	المملكة العربية السعودية
٣٠٦ ٤٨٩	.	.	٣٠٦ ٤٨٩	.	هيئة الاستثمار العامة العربية السعودية
٣٤٩ ٦٢٢	.	.	٢٩٥ ٣٥٤	٥٤ ٢٦٨	سلوفاكيا
٢٠ ٣٧٤	.	٤ ٤٥٢	٢٤ ٨٢٦	.	سلوفينيا
٩٨٤	٥٦-	١٤٠ ٢٧٧	١ ١١٣ ٦٠٧-	١ ٢٥٤ ٩٢٤	اسبانيا
٤ ٤٦٥	.	٤٧ ٧٦٦	.	٥٢ ٢٣١	السويد
٧ ٥١٦ ٣٩٧	١ ٢٢٩-	٨ ٣٦١ ٤٩٥	١١ ٤٧٢ ٨٤٧	٤ ٤٠٦ ٢٧٥	سويسرا
٢ ٢٨٩	.	٢ ٦٢٢	.	٤ ٩١١	تايلند
٦٥ ٩٨٠	٢٠٦-	٧٦ ٨٥٠	١٤٢ ٠١٠	١٠ ٢٥	تركيا
٦٨٢ ٥١١	٥١-	٨٠٤ ١٨٢	٤٦٣ ٩٧٤	١٠ ٢٢ ٧٦٩	المملكة المتحدة-البرنامج المتكامل
١٧٠٤	٥ ١٣٥-	.	١	٦ ٨٣٨	غير محدد
٢٨ ٢٢٩ ٣٣٧	٣٦٨ ٢٦٩	٢٦ ٥٣٦ ٣٠٤	١٣ ٤٣٦ ٥٢٦	٤٠ ٩٦٠ ٨٤٦	مجموع المبالغ القابلة للتحويل المرصودة للأغراض الخاصة
٢٨	.	.	.	٢٨	بلغاريا
٤١ ٤٧٠	.	١٤ ١٦٩	.	٥٥ ٦٣٨	الصين
٤١٢ ١٤٨	.	.	٢١ ٠٠٠	٣٩١ ١٤٨	كوبا
٤٥ ٥٤٦-	.	.	.	٤٥ ٥٤٦-	مصر
٣١ ٩٤٢	.	.	.	٣١ ٩٤٢	شركة الحديد والصلب المصرية
٢١١-	٩ ٢٧٤	٢٠ ٨٨٥-	٥٩٩ ٠٨٣-	٥٦٨ ٧١٤	الهند
.	.	.	-٣٨٨	٣٨٨	مجلس تكنولوجيا المعلومات والتنبؤ والتقدير، نيودلهي

الإيرادات المتنوعة		المبالغ النقدية			
رصيد الصندوق في	بما فيها الفائدة من	النفقات في	الخصلة في	رصيد الصندوق	
في ٢٠٠٥/١٢/٣١	الجمّع العام	٢٠٠٥-٢٠٠٤	٢٠٠٥-٢٠٠٤	في ٢٠٠٤/١/١	
٠	٠	٠	١٥٠٣٤-	١٥٠٣٤	بولندا
٠-	٠	٠	١٤٧٠٠٢-	١٤٧٠٠١	سلوفاكيا
٢٩٥	٠	٠	٠	٢٩٥	غير محدد
٤٤٠١٢٦	٩٢٧٤	٦٧١٦-	٧٤٠٥٠٧-	١١٦٤٦٤٣	مجموع المبالغ غير القابلة للتحويل المرصودة للأغراض الخاصة
٣٠٥٨٠٦٠٢	٤١٤٤٧٣	٢٦٧٧٠٥٣٠	١١٩٠٨٨١٧	٤٥٠٢٧٨٤٢	الجموع العام

الجدول ٤ - ملخص أنشطة التعاون التقني الممولة من الصناديق الاستثمارية
لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ - الممولة باليورو
(باليوروهات)

الوصف	المساهمات المحصلة والتحويلات		
	رصيد الصندوق في ٢٠٠٤	النفقات في ٢٠٠٤-٢٠٠٥	الإيرادات المتنوعة في ٢٠٠٤-٢٠٠٥
المشاريع الممولة من الحكومات المتلقية			
كينيا	٤١ ٦٦١	٥ ٠٨٤	٤٦ ٧٤٥
السودان	١٢٦ ٦٦١	٤ ٩٣٤	١٣١ ٥٩٥
المجموع الفرعي	١٦٨ ٣٢٢	١٠ ٠١٨	١٧٨ ٣٤٠
الخبراء المساندون وصغار الموظفين الفنيين			
المجموع الفرعي	٠	٠	٠
سفر صغار الموظفين الفنيين			
المجموع الفرعي	٠	٠	٠
المشاريع الممولة من الحكومات المانحة			
الاتحاد الأوروبي	٣ ٤٦٢ ٧٠٠	٦ ٩١٧ ٩٤٠	١٠ ٣٨٠ ٦٤٠
مفوضية الاتحاد الأوروبي	٤١ ٤٠٣	١ ٤٩ ٦٣١	١٩١ ٠٣٤
فنلندا	١ ١٥٨ ٢٧٨	١ ٠٩١ ٤٩٧	٢ ٢٤٩ ٧٧٥
فرنسا	٨٥٠ ٧٥١	١ ٨٤٣ ٣٧٠	٢ ٦٩٤ ١٢١
الصندوق الاستثماري للتجارة	٧٢٩ ٠٨٧	١ ٤ ٦١٣	٧٤٣ ٧٠٠
إيطاليا	١٠ ٦٩١ ٢٨٦	٩ ٧٧٣ ٢٧٥	٢٠ ٤٦٤ ٥٦١
هولندا	١٧٨ ٧٥١	٣٨ ٢٠٩	٢١٦ ٩٦٠
مركز القدرات الانتاجية لمنطقة أفريقيا	٤٩ ٩٧٦	٠	٤٩ ٩٧٦
المجموع الفرعي	١٧ ١٦٢ ٢٣٢	١٩ ٨٢٨ ٥٣٥	٣٦ ٩٩٠ ٧٦٧
الصناديق الاستثمارية الأخرى			
مركز التحديث الصناعي، القاهرة	١ ٧٣٢ ٤٨١	١ ٣٠١ ١٧١	٣ ٠٣٣ ٦٥٢
جمهورية إيران الإسلامية	٥١ ٦٠٠	٠	٥١ ٦٠٠
اسبانيا	١٠٦ ٠٠٠	٠	١٠٦ ٠٠٠
المجموع الفرعي	١ ٨٩٠ ٠٨١	١ ٣٠١ ١٧١	٣ ١٩١ ٢٥٢
المجموع العام	١٩ ٢٢٠ ٦٣٥	٢١ ١٣٩ ٧٢٤	٤٠ ٣٦٠ ٣٥٩

الجدول ٤ - ملخص أنشطة التعاون التقني الممولة من الصناديق الاستثمارية
لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ - الممولة بالدولار

(بدولارات الولايات المتحدة)

الوصف	المساهمات المحصلة والتحويلات،		
	رصيد الصندوق في ٢٠٠٤	النفقات في ٢٠٠٤-٢٠٠٥ في ٢٠٠٥/١٢/٣١	رصيد الصندوق في ٢٠٠٤
المشاريع الممولة من الحكومات المتلقية			
الجزائر	٦٦.٠٥٢	٤٢.٤٠٥	٢٣.٦٤٧
الأرجنتين	٤٢٤.٨٦٠	٠	٣٦١.٨٩٤
الأرجنتين - مركز بحوث السليلوز والورق	١٠.٨٨٧	٥٩٤-	٠
بوليفيا	١٢.٤٦٠	٠	١٢.٤٦٠
البرازيل	٢٠٤.١٣٥	١١٦.٠١٦	٥٣٠.٦٥٧
بلغاريا	٠	٩١٧٠	٧١٠.٤
بيلاروس	٢٦.٢٠٤	٠	٢٦.٢٠٤
شيلي	٦.٨٢٤	٠	٦.٨٢٤
كولومبيا	٢٤٢.٣٧٧	٢٢٦.٢٢٢	١٤٢.٢١٢
الصين	٩٢٩.٥٢٤	٩٢٠.٥٣٤	٧٢٦.١١٠
اكوادور	٣٦٩.٧٨٢	٤٠٦.٧٨٧	٣٧.٧٩٥
مصر	٠	٦٢٨.٥٠٥	٤٩٩.٤٦٣
مصر - الصندوق الاجتماعي للتنمية	٢٤٠.٨٢٣	٢٢٥.٦٢٨	١٠٣.٨٠٧
غابون	٢.٧٩٠	٨١٣-	٣.٦٠٤
هندوراس	٢.٥٧٧	٣٦١-	٢.٩٥٨
الهند	١.٦٦٢.٧٠٩	٢.٧٩٥.٢٩٣	٢.٥١٦.٠٤٧
ايران (جمهورية - الاسلامية)	٤١٣.٣٥٣	٣٠٢.١٩٦	٨٤١.١٨٨
المنظمة الايرانية للمساعدات الاستثمارية والاقتصادية والتقنية	٤٧.٣٢٢	٤.٧٩٠-	٥٢.١١٢
العراق	٢١٠.٩٣٦	١٩٧.١٤٨	٢٧.٦٢٥
كوت ديفوار	٤٩.٨٠٧	٤٠.٩٠٤	٩.٣٥٨
كينيا	١١.٩٠٤	٣.٩٢٠	٧.٩٨٣
لبنان	٢٧.٣٠٨	٩.٤١٨-	١٥١.٣٢٤
الجمهورية العربية الليبية - مركز بنغازي للتنمية	٨.٠٩٣	٠	٨.٠٩٣
الجمهورية العربية الليبية - الشركة العامة للأنايب بنغازي	٢.٧٠٠	٠	٢.٧٠٠
الجمهورية العربية الليبية - مركز ليبيا للبحوث الصناعية	١٠.٠٤٩	٠	١٠.٠٤٩
الجمهورية العربية الليبية - أمانة الصناعات الاستراتيجية	٥٣.٠٨١	٠	٥٣.٠٨١
ليتوانيا	٢٨.٢٥٠	٤٢٣	٣.٨٨٣
مدغشقر	١٣٥.٠٩٣	٣٩.٤٥٦-	٩٥.٦٣٧
موريشيوس	١٨.٨٢٦	٠	٢٦.٩٣٨
المكسيك	١٠.٥٩٦	١٦.٧٨٤-	٢٧.٣٨٠
نيجيريا	٢.٥٠٠.٦٠٥	١.٤٤٢.٤١٣	١.٨٣٠.٨٧٥
عمان	١١.٣١١	٠	١١.٣١١

الوصف	المساهمات المحصلة والتحويلات، والإيرادات المتنوعة			رصيد الصندوق في ٢٠٠٤
	رصيد الصندوق في ٢٠٠٥/١٢/٣١	النفقات في ٢٠٠٥-٢٠٠٤	في ٢٠٠٥-٢٠٠٤	
باكستان	٢٨ ٦٠٤	٤١ ٣٩٦	٧٠ ٠٠٠	٠
بنما	١٠ ٠٥٧	٠	٠	١٠ ٠٥٧
باراغواي	١٧ ٧٨٠	٠	٠	١٧ ٧٨٠
الاتحاد الروسي	٢٢٤ ٩٠٥	٣١٩ ٧٩٩	٣٦٧ ٨٧٤	١٧٦ ٨٣١
الاتحاد الروسي - المركز الوطني للإدارة البيئية والانتاج الأنظف بشأن الصناعات النفطية والغازية	١ ٧٨٦	١٢٤-	٠	١ ٦٦٢
المملكة العربية السعودية	١ ٤١٣ ٩١٩	٧٦٤ ٧٢٠	٢ ١٧٨ ٦٤٠	٠
الهيئة العامة للاستثمار في المملكة العربية السعودية	٥٢ ١٧٩	١-	١٣٧ ٧٣٠-	١٨٩ ٩٠٨
مجموعة المستشفيات السعودية الألمانية	١٦ ٤٩٨	٤ ٦٣٠	٠	٢١ ١٢٧
السودان	٣٢٩	٠	٠	٣٢٩
سلوفينيا	٠	٠	٢٢ ٦٧٤-	٢٢ ٦٧٤
تايلند	١٦ ١٧٤	٦٨٣-	٢ ٧٥٢-	١٨ ٢٤٣
تركيا	٩ ٤٠٨ ٩٣٦	٢ ٥٥٣ ١٦٦	١١ ٨٤٣ ٩٢٥	١١٨ ١٧٦
جمهورية ترازيا المتحدة	٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٠
المجموع الفرعي	١٩ ٣٥١ ٤٨٩	١٠ ٢٢٠ ٦٢٣	٢١ ٢٥٤ ٠٨٧	٨ ٣١٨ ٠٢٥

الخبراء المساندون وصغار الموظفين الفنيين

النمسا	٤٥ ٤٨٨	١٧ ٧٧٨	٢٢ ٧٠٠	٤٠ ٥٦٥
بلجيكا	٢٤ ٧٦٢	٢٢٧ ٤٥٩	٣٧ ٥٤٢	٢١٤ ٦٧٩
الدانمرك	٢١٥ ٣١٤	٣٤٣ ٣٦١	٢٦٦ ٤٤٠	٢٩٢ ٢٣٤
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٣٦ ٥١٥	٢٣٣ ٨٤٧	٢١٩ ٦١٦	٥٠ ٧٤٦
فرنسا	٢٣ ٤٥٦	٢ ٠٦٨-	٠	٢١ ٣٨٨
ألمانيا	١٣٧ ٢٤١	٣٣٢ ٩٠٦	٣٢٢ ٨٧٧	١٤٧ ٢٦٩
إيطاليا	٣٨٠ ٣٧٧	٨١١ ٨٠٧	٧٤٦ ٥٩٨	٤٤٥ ٥٨٦
اليابان	١٩٥ ٥٠٧	٦٣٢ ٨٦٦	٢٩٨ ٥٨٠	٥٢٩ ٧٩٤
هولندا	١٧٧ ٠٠٨	٩٩٠ ٠٣٢	٧٧٥ ٧٧٢	٣٩١ ٢٦٩
النرويج	١١٨ ٨٢٢	٤٩٦ ٤٩٠	٣٢٦ ٤٢٤	٢٨٨ ٨٨٨
جمهورية كوريا	٣ ٥١٦-	١٥ ٦٥٩	٠	١٢ ١٤٣
الاتحاد الروسي	٢٣٥	٩٢ ٣٤٢	٨٧ ٩٥٩	٤ ٦١٧
اسبانيا	٢٥ ٠٢٦	٩ ٤٧٧	-٢٨١	٣٤ ٧٨٣
سويسرا	٧٠ ٩٠٣	١٧٧ ٣٢٠	١٢١ ٩٢٨	١٢٦ ٢٩٥
المجموع الفرعي	١ ٤٤٧ ١٣٦	٤ ٣٧٩ ٢٧٦	٣ ٢٢٦ ١٥٦	٢ ٦٠٠ ٢٥٦

سفر صغار الموظفين الفنيين

بلجيكا	٠	٠	٣١ ٥١٤-	٣١ ٥١٤
الدانمرك	٣٢ ١٩٣	٠	٠	٣٢ ١٩٣
ألمانيا	٠	٠	١٠ ٦٦١-	١٠ ٦٦١
إيطاليا	٤٧ ٩٤٦	٢٠٤ ٨٣٩	١٦٦ ٣١٤	٨٦ ٤٧١

الوصف	المساهمات المحصلة والتحويلات، والإيرادات المتنوعة			رصيد الصندوق في ٢٠٠٤
	رصيد الصندوق في ٢٠٠٥/١٢/٣١	النفقات في ٢٠٠٥-٢٠٠٤	في ٢٠٠٥-٢٠٠٤	
اليابان	٠	٠	٦١ ٥٦٤-	٦١ ٥٦٤
هولندا	٢٧ ٥٠٦	٤٤ ٩١٣	٢٥٣ ٧٣٠-	٣٢٦ ١٤٩
النرويج	٠	٠	٤ ٢٦٧-	٤ ٢٦٧
المجموع الفرعي	١٠٧ ٦٤٥	٢٤٩ ٧٥٢	١٩٥ ٤٢٢-	٥٥٢ ٨١٩
المشاريع الممولة من الحكومات المانحة				
أستراليا	٢٣ ٢٧٤	١١٩-	٠	٢٣ ١٥٥
النمسا	٩٤ ٧٩٣	٥٧ ٨٧٢	١٠٦ ٠٠٢	٤٦ ٦٦٤
بلجيكا	٨١ ٤٠٢	٣٣ ٤٩٠	٠	١١٤ ٨٩٢
كندا	٤١ ٧٥٧	٠	٣٦ ٢٦٤	٥ ٤٩٣
الجمهورية التشيكية	٩٧٠٣	٦٦ ١٩٠	٢٣ ٤١٠-	٩٩ ٣٠٣
الدانمرك	٤٣ ٦٦٩	٤٠٧ ٥٣٩	٠	٤٥١ ٢٠٨
الاتحاد الأوروبي	٠-	٠	٩٩٠ ٤٩٨-	٩٩٠ ٤٩٨
مفوضية الاتحاد الأوروبي	٠	٠	١١٠ ٤١٦-	١١٠ ٤١٦
فنلندا	٩٢ ٦٣٣	١٠٧ ١٢٦	٦٢٦ ٤٢٣-	٨٢٦ ١٨٢
فرنسا	٤٤١ ٤٢٤	٤٩ ١٣٤	١ ١٧٩ ٣٢٥-	١ ٦٦٩ ٨٨٤
الصندوق الاستئماني للتجارة	٢٦٤ ٠٨٦	٤١٣ ٨٦١	١٢ ٥٠٤	٦٦٥ ٤٤٤
اليونان	٢٣ ٥٢٤	٩٧-	٠	٢٣ ٤٢٧
إيطاليا	٢ ٨٧٦ ٣٢٤	٤ ٧٩٦ ٧٦١	١ ٨٧٠ ٠٦٦	٥ ٨٠٣ ٠١٩
اليابان	١ ٤٩١ ١٨٧	٢ ٦٣٦ ٠٩٣	١ ٨٩٥ ٠١٠	٢ ٢٣٢ ٢٧٠
السفارة اليابانية - غينيا - المشروع TF/GUI/00/001	٠	١ ٦٢٣	٨٤	١ ٥٣٩
النرويج	١ ٢٧٧ ٠٠٩	١ ٤٥٧ ٩٦٨	٢ ٧٣٢ ٤٩٦	٢ ٤٨٢
مرفق القدرات الإنتاجية لمنطقة أفريقيا	٢٥٠ ٠٠٠	٠	٢٥٠ ٠٠٠	٠
جمهورية كوريا	٢٧ ٦٨٥	٤٨٨ ٧٢٥	١٥ ٤٣١	٥٠٠ ٩٨٠
جمهورية كوريا - معهد البحوث الكوري للمعايير والعلوم	١٣٣ ٠٠٢	١ ٦٩٧-	٠	١٣١ ٣٠٥
سلوفاكيا	٠	٠	٧ ٣٩٨-	٧ ٣٩٨
إسبانيا	٧١٠ ٦٦٢	٨٥ ١٨٠	٦٦٩ ٩٥١	١٢٥ ٨٩١
السويد	١٦٧ ٣٩٢	٩٠ ٥٧٣	٢٥٣ ٣٣٤	٤ ٦٣٢
المملكة المتحدة	٨٧٧ ٩٢٥	١ ٤٧٤ ٠٣٢	١ ٣٦٧ ٣٩٦	٩٨٤ ٥٦١
الولايات المتحدة الأمريكية	٣٧٣ ٢٣٢	٠	٠	٣٧٣ ٢٣٢
المجموع الفرعي	٩ ٣٠٠ ٦٨٤	١٢ ١٦٤ ٢٥٦	٦ ٢٧١ ٠٦٧	١٥ ١٩٣ ٨٧٣
الصناديق الاستثمارية الأخرى				
مركز أبحاث النسيج، الأرجنتين	٦٠ ٥٦١	١٥١ ٦٩٤	٩٥ ٢٨٦	١١٦ ٩٦٩
شركة بريماج للتجارة، النمسا	٢ ٥٩٥	٠	٠	٢ ٥٩٥
مؤسسة الطاقة الريفية النمساوية، النمسا	١ ٠١٦ ٧٤٥	٥٩ ٨٦٨	٠	١ ٠٧٦ ٦١٣
بيت التمويل الكويتي في البحرين، البحرين	٤٠ ٩٧٩	١١٢ ٧٠١	١٥٣ ٦٨٠	٠
معهد التطوير العلمي والتكنولوجي، البرازيل	٤ ٠٧٥	٨٤ ٨٨٣	٠	٨٨ ٩٥٨

الوصف	المساهمات المحصلة والتحويلات، والإيرادات المتنوعة			رصيد الصندوق في ٢٠٠٤
	رصيد الصندوق في ٢٠٠٥/١٢/٣١	النفقات في ٢٠٠٥-٢٠٠٤	في ٢٠٠٥-٢٠٠٤	
الدائرة الوطنية للتلمذة الصناعية، البرازيل	٣٨ ٣٢٧	٢٤ ٤٨٣	١١ ٦٨٤	٥١ ١٢٦
شركة جيانغسو بيكسو للأجهزة الكهربائية، الصين	٤٠٧	.	.	٤٠٧
شركة بني سويف للاسمنت، القاهرة	٣٣ ٨٢٢	.	.	٣٣ ٨٢٢
الشركة الهندسية للصناعات والعمليات النفطية، مصر	٨ ١٧٩	.	.	٨ ١٧٩
مركز التحديث الصناعي، القاهرة، مصر	.	٤٩٤ ١٨٧	٢ ٩٦٨ ٧٩٦-	٣ ٤٦٢ ٩٨٣
الصندوق المشترك للسلع الأساسية	٧١١ ٢٠٩-	٢ ٠٦٠ ٣٧٥	١ ٣٥٠ ٣٢١	١ ١٥٥-
شركة الزيوت والغازات الطبيعية، الهند	٣٠ ٤١١	١ ٠٣٣ ٣١٦	١ ٠٣٠ ٠٠٠	٣٣ ٧٢٧
مصانع غلوكوزان، جمهورية إيران الإسلامية	١٧٢-	١٨٥	.	١٣
منظمة حفظ الوقود الإيرانية، جمهورية إيران الإسلامية	٨٦ ٦٣٥	٤٥ ٧٤٧	١٣٢ ٣٨١	.
مركز ماغفا لتطوير تكنولوجيا المعلومات، جمهورية إيران الإسلامية	١٠ ٧٧٧	٣٦ ١١٠	٤٦ ٨٨٧	.
مجمع شهيد مدرس للمستحضرات الصيدلانية، جمهورية إيران الإسلامية	٥٣ ٨٧٨	.	.	٥٣ ٨٧٨
ماغنيتي ماريللي: مجموعة فيات، إيطاليا	.	.	١٠ ١٠٣-	١٠ ١٠٣
المؤسسة الخاصة بالتأمين على القروض، إيطاليا	٣٦ ٤٤٨	.	.	٣٦ ٤٤٨
شركة شوغوكو للطاقة الكهربائية، اليابان	٥٤ ٨٢١	٨٢ ٩٢٥	.	١٣٧ ٧٤٧
رابطة دور الاستشارات الهندسية، اليابان	.	.	١١ ٤٤١-	١١ ٤٤١
مؤسسة تطوير الطاقة الجديدة والتكنولوجيا الصناعية، اليابان	١ ٣٢٤	٦٨ ٢٣٣	٤٤ ٨٩٣	٢٤ ٦٦٤
شركة بروكتر وغامبل للشرق الأقصى، اليابان	٤٧٥	.	.	٤٧٥
الصناعات الجلدية الأفريقية الشرقية والجنوبية، كينيا	١٠ ٠٢٩	٣ ٣٦٩-	.	٦ ٦٦٠
بتروليام ناسيونال برهارد (بتروناس)، ماليزيا	٢٨ ١٧٩	.	.	٢٨ ١٧٩
اللجنة التقنية للشركات (CTE)، المكسيك	١٧ ٥٠٧	.	.	١٧ ٥٠٧
شركة نيجيريا الجديدة للتنمية، نيجيريا	٢٨ ٣٢٥	.	.	٢٨ ٣٢٥
المؤسسة النيجيرية الوطنية للبتترول، نيجيريا	٥٠٢ ٦٤٩	١٠ ٤٩٤-	.	٤٩٢ ١٥٥
المنظمة النيجيرية للمعايير، نيجيريا	٩٨٠	٢٤٢ ٣٦١	٢٤٣ ٣٤١	.
الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي (نوراد)، النرويج	٩٢٣ ٤٣٣	٢ ٢٠٥ ١٤٨	١ ٩٠٧ ٠٣٦	١ ٢٢١ ٥٤٥
المؤسسة الاتحادية للمواد الكيميائية والمصنوعات الخزفية، باكستان	١ ٦٧٧-	.	.	١ ٦٧٧-
المؤسسة الخليجية للاستشارات الصناعية، قطر	٢ ٤١٨	٧٤ ٤٢٢	٣٨ ٤٢٠	٣٨ ٤٢٠
شركة انفرزيونيس كوفيدي المحدودة، بيرو	١٥ ٤٠٥	.	.	١٥ ٤٠٥
البنك الإسلامي للتنمية، المملكة العربية السعودية	٦ ٢٢٨	٣٨٧-	.	٥ ٨٤٠
مجلس التعاون الخليجي، المملكة العربية السعودية	١١ ٦٧٦	.	.	١١ ٦٧٦
نادسمي، الجمهورية السلوفاكية	٨ ١٨١	.	.	٨ ١٨١
مركز تطوير صناعة السيارات، جنوب أفريقيا	٦ ٣٧٠	٢٣ ٨٨٣	.	٣٠ ٢٥٣
شركة سيلون ستيل، سري لانكا	٥ ٢٨٤	.	.	٥ ٢٨٤
الرابطة السويدية الدولية لتنمية المنشآت (سويدكوب)، السويد	١٨ ٢٩٣	١٨٣ ١٥٢	.	٢٠١ ٤٤٥
شركة شتاودهامر المالية، سويسرا	٣ ٣٥٧	.	.	٣ ٣٥٧
رابطة الصناعات الإلكترونية التركية، تركيا	١ ٧٨١	.	.	١ ٧٨١
مؤسسة يونيليفر للبحوث، المملكة المتحدة	٢ ٤٩٧	.	.	٢ ٤٩٧

الوصف	المساهمات المحصلة والتحويلات، والإيرادات المتنوعة			رصيد الصندوق في ٢٠٠٤
	رصيد الصندوق في ٢٠٠٥/١٢/٣١	النفقات في ٢٠٠٥-٢٠٠٤	في ٢٠٠٥-٢٠٠٤	
شركة إستانين المحدودة للصادرات الهندسية، الولايات المتحدة الأمريكية	٨٠٧	.	.	٨٠٧
مؤسسة فورد، الولايات المتحدة الأمريكية	١٢ ٩٨٢	٦ ٧٨٠	١٨ ٠٠٠	١ ٧٦٢
وكالة الولايات المتحدة للتنمية الدولية، الولايات المتحدة الأمريكية	٣٩٩-	.	.	٣٩٩-
المؤسسة اليمنية لصناعة وتسويق الاسمنت، اليمن	١٥ ٧٠٨	.	.	١٥ ٧٠٨
المصرف العربي للتنمية الصناعية في أفريقيا	٢ ٤٥٠	.	.	٢ ٤٥٠
منظمة الأغذية والزراعة (الفاو)	٢٧٥	.	.	٢٧٥
رابطة التنمية الدولية	١٤٤ ٦٤٣	.	.	١٤٤ ٦٤٣
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (إيفاد)	٥٩ ٨٦٠	٢ ٤٨٠-	.	٥٧ ٣٨٠
الدول الأعضاء في الشبكة الإقليمية للإنتاج النظيف والمعلومات لمبيدات الآفات في آسيا والمحيط الهادئ (RENPAAP)	٨٤ ٥٦١	٢١ ٤٦٠	١٠٦ ٠٢٢	.
غير محدد	٢٣ ٦٢٩	٢٤٢ ٧٢٢	٢٤٣ ٢٤٤	٢٣ ١٠٧
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - اتفاق الأمم المتحدة بتنزانيا	٢٣٠ ٥٣٥	.	٢٣٠ ٥٣٥	.
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - اتفاق الأمم المتحدة الخاص بتونس	١٥ ٦٥٤	٧٣ ٨٠٣	٨٩ ٤٥٧	.
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - إدارة الشؤون الإنسانية التابعة للأمم المتحدة	.	.	٤٩٩-	٤٩٩
صندوق مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية للاستثمار للعراق	١٠ ٣٠٦ ٧٦٧	٤ ٦٦٠ ١١٣	١٤ ٩٦٦ ٨٨٠	.
صندوق الأمم المتحدة للشراكة الدولية	١٠٠ ٢٨٣	٩٦٢ ٧٢٧	٥٤٥ ٥٣١	٥١٧ ٤٧٩
صندوق الأمم المتحدة الاستثمار المشترك للسودان	٤٢ ٦٩٥	١٠٤ ٦٢٦	١٤٧ ٣٢١	.
مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية	٢٦٨ ٧٨٥	٨١ ٢١٥	٣٥٠ ٠٠٠	.
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع	٤٤٢ ٠٢٣	٣١٨ ٩٦١	٧٦٠ ٩٨٤	.
صندوق الأمم المتحدة الاستثماري للأمن البشري	٣ ٨٤٨ ٢٩٥	١ ٧٦٤ ٧٨١	٤ ٣٩١ ٤٦٨	١ ٢٢١ ٦٠٨
المجموع الفرعي	١٧ ٩٥٩ ٥٤٥	١٥ ٢٠٤ ١٣٤	٢٣ ٩١٢ ٥٣٣	٩ ٢٥١ ١٤٦
المجموع العام	٤٨ ١٦٦ ٤٩٩	٤٢ ٢١٨ ٠٤١	٥٤ ٤٦٨ ٤٢١	٣٥ ٩١٦ ١١٩

ملحوظة: أصبح يشمل مشاريع الصناديق المشتركة للسلع الأساسية.

الجدول ٥ - ملخص أنشطة التعاون التقني الممولة في إطار الاتفاقات بين المنظمات
لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع النفقات	الدعم البرنامجي	نفقات المشروع	
			برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (اليونديب)
١ ٧٦٧ ٤٠٢	١٦٠ ٧٣٢	١ ٦٠٦ ٦٧٠	برنامج اليونديب الرئيسي
٢٤٤ ٧٣٧	٣١ ٨٨٢	٢١٢ ٨٥٥	المشاريع التي تكون فيها اليونيدو الوكالة المساعدة
٣ ٢٧٠ ٥١٢	١١٩ ٠٢١	٣ ١٥١ ٤٩١	المشاريع التي تنفذها الحكومات وتقوم فيها اليونيدو بدور
٨ ٦٩٠ ٩٢١	٤٦٠ ٢٦٣	٨ ٢٣٠ ٦٥٨	الوكالة المنفذة
١٣ ٩٧٣ ٥٧٢	٧٧١ ٨٩٨	١٣ ٢٠١ ٦٧٤	صناديق اليونديب الاستثمارية
			برنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب)
٤ ٠٥٩ ٩٦٣	٢٦٣ ٢٥٤	٣ ٧٩٦ ٧٠٩	مرفق البيئة العالمية التابع لليونيب
٤ ٠٥٩ ٩٦٣	٢٦٣ ٢٥٤	٣ ٧٩٦ ٧٠٩	
١٨ ٠٣٣ ٥٣٥	١ ٠٣٥ ١٥٢	١٦ ٩٩٨ ٣٨٣	المجموع

المرفق الثاني

الصناديق العاملة _ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
وصناديقه الاستثمارية

التقرير رقم ١

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

(اسم الوكالة المنفذة)

(اليونيدو)

حالة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

(معبّرًا عنها بدولارات الولايات المتحدة)

الصناديق العاملة

			الصندوق العامل (قبل سنة ٢٠٠٤)
	١ ٦٤٣ ٦٤٠-		فارق الرصيد الختامي (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣)
	١٧٦ ٠٩٠		التصحيحات والائتمانات
١ ٤٦٧ ٥٥٠-	١ ٤٦٧ ٥٥٠-		الرصيد الختامي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
			حساب المقاصة الخاص بالخدمات
	٢ ٦٩٤ ٣٠٤-		الرصيد الافتتاحي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
		٢٥ ٥٠٠ ٠٠٠-	المسحوبات النقدية من اليونديب
	٢ ٤٤٥ ١٩٩	٢٧ ٩٤٥ ١٩٩	قسائم الصرف فيما بين المكاتب
٢٤٩ ١٠٥-	٢٤٩ ١٠٥-		الرصيد الختامي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
			حساب المقاصة الخاص بالمشاريع
	١٢ ٢٤٧ ٤٤٦		الرصيد الافتتاحي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
			التصحيحات والائتمانات الناشئة من تسوية اتفاق التعاون بشأن تنفيذ المشاريع لعام ٢٠٠٤
	٣٤٧ ٨١٨-		
	١١ ٨٩٩ ٦٢٨		
		١٩٢ ١٠٢-	إيرادات متفرقة وتصحيحات خاصة بالصرف (التقرير رقم ٨)
		٧٦ ٦٢٩-	بنود متفرقة مردودة إلى اليونديب (التقرير رقم ٨)
		٦٩٤ ٣٩٩	النفقات وتكاليف الدعم الخاصة بالبنود المنفذة لصالح المشاريع المنجزة ذاتيا (تقارير إنجاز المشاريع)
			النفقات وتكاليف الدعم الخاصة بالبنود المنفذة لصالح المشاريع المنجزة من قبل وكالات وحكومات أخرى (تقارير تنفيذ المشاريع)
	١ ٣٦٤ ١٦٥	٩٣٨ ٤٩٧	
١٠ ٥٣٥ ٤٦٣	١٠ ٥٣٥ ٤٦٣		الرصيد الختامي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
٨ ٨١٨ ٨٠٨			الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

		ممثلاً بما يلي:
	٢ ٢٣٦ ٢١٣	أموال نقدية في المصارف، حاضرة و برسم التحويل
١٠ ٨٠٨ ٠٠٣	٨ ٥٧١ ٧٩٠	حسابات مستحقة التحصيل (التقرير رقم ٩)
	١ ٧٧٤ ٠٢٥	مطروحا منها: حسابات مستحقة الدفع (التقرير رقم ١٠)
١ ٩٨٩ ١٩٥	٢١٥ ١٧٠	التزامات غير مصفاة لسنة ٢٠٠٥
		الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
	<u>٨ ٨١٨ ٨٠٨</u>	

التقرير ١٣

البيان الأول
مرفق البيئة العالمية
(صندوق استئماني يديره برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (اليونديب)
(اليونيدو)

حالة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
(معبّرًا عنها بدولارات الولايات المتحدة)

دولار	دولار	الصندوق العامل
٢ ٦٤٧ ٦٤٠		الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥
	٣ ١٥١ ٠٤٩	مضافا إليه: مسحوبات نقدية من اليونديب
		قسائم صرف داخلية
		رسوم أخرى/قروض ائتمانية أخرى (صافية)
	٥ ٧٣٨	ايرادات متفرقة وتصحيحات خاصة بالصراف (صافية) (التقرير رقم ١٩)
٣ ١٥٦ ٨٣٠	٤٣	بنود متفرقة محمّلة على الصندوق الاستئماني (صافية) (التقرير رقم ١٩)
٥ ٨٠٤ ٤٧٠		
		مطروحا منه: النفقات خلال سنة ٢٠٠٥
		على المشاريع
	٣ ٩٨٣ ٧٣٠	مصروفات (التقرير رقم ١٦)
	١ ٨١٠ ٤٢٧	التزامات غير مصفاة (التقرير رقم ١٦)
٦ ١١١ ١٩٩	٣١٧ ٠٤٢	على الخدمات الادارية والتشغيلية (التقرير رقم ١٥ ألف)
٣٠٦ ٧٢٩-		
		مضافا إليه/مطروحا منه:
		تصحيحات على السنوات السابقة (التقرير رقم ١٥ باء):
		النفقات
		تكاليف الدعم
		نفقات الخدمات الادارية والتشغيلية
		الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
		ممثلا بما يلي:
	٠	أموال نقدية في المصارف، حاضرة وبرسم التحويل
١ ٦٠٥ ٢٩٤	١ ٦٠٥ ٢٩٤	حسابات مستحقة التحصيل (التقرير رقم ٢٠)
	١٠١ ٥٩٦	مطروحا منه: حسابات مستحقة الدفع (التقرير رقم ٢١)
١ ٩١٢ ٠٢٣	١ ٨١٠ ٤٢٧	التزامات غير مصفاة (التقرير رقم ١٦)
٣٠٦ ٧٢٩-		

البيان الأول
صندوق جمهورية كوريا لمنطقة تومن
(اليونيدو)

حالة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
(معبّرًا عنها بدولارات الولايات المتحدة)

الصندوق العامل

٢٠٩ ٨٩٣-	٢٠٠٥ كانون الثاني/يناير	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥
١٩٤ ٥٥١	مضافا إليه: مسحوبات نقدية من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	
٥٩٣	قسائم صرف داخلية	
١٩٥ ١٤٤	رسوم/قروض ائتمانية أخرى (صافية)	
١٤ ٧٤٩-	إيرادات متفرقة وتصحيحات خاصة بالصرف (التقرير رقم ١٩)	
	بنود متفرقة مردودة إلى الصندوق الاستئماني (صافية) (التقرير رقم ١٨)	
	مطروحا منه: النفقات خلال سنة ٢٠٠٥	
	على المشاريع	
١٣ ٢٦٩-	مصروفات (التقرير رقم ١٥ ألف)	
٠	التزامات غير مصفاة (التقرير رقم ١٦)	
١٤ ٥٩٦-	على الخدمات الإدارية والتشغيلية (التقرير رقم ١٥ ألف)	
١٥٣-		
	مضافا إليه/مطروحا منه:	
٠	تصحيحات على السنوات السابقة (التقرير رقم ١٥ بء):	
٠	النفقات	
٠	تكاليف الدعم	
٠	نفقات الخدمات الإدارية والتشغيلية	
١٥٣-	الرصيد في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥	
	ممثلا بما يلي:	
٠	أموال نقدية في المصارف، حاضرة وبرسم التحويل	
٢٩ ٢٦٩	حسابات مستحقة التحصيل (التقرير رقم ٢٠)	
٢٩ ٤٢٢	مطروحا منه: حسابات مستحقة الدفع (التقرير رقم ٢١)	
٢٩ ٤٢٢	التزامات غير مصفاة (التقرير رقم ١٦)	
١٥٣-		

المرفق الثالث
الحساب الخاص لخدمات إدارة المباني
(عدا تكاليف الموظفين)
(باليوروهات)

بيان الإيرادات والنفقات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

<u>الإيرادات</u>	
	المساهمات المحصّلة
١٥ ٢٣٣ ١٨٨	الوكالة الدولية للطاقة الذرية
٤ ٧٠٢ ٠٨٥	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
٦ ٣٤١ ٢٤٨	مكتب الأمم المتحدة في فيينا
٢ ٤٩٠ ٣٠٩	منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية
٢ ٢٠٠ ٠٠٠	الحكومة النمساوية
٣٠ ٩٦٦ ٨٣٠	تسديد تكاليف مشاريع خاصة
١ ٨٦٤ ٤٩٦	إيرادات الفوائد
٤٩٤ ٧٣٥	خسارة صرف العملة
٩٦-	إيرادات متفرقة
٥٣ ٥٨٥	
٣٣ ٣٧٩ ٥٥٠	مجموع الإيرادات
	<u>النفقات</u>
١٦ ١٣٥ ٩٢٨	تأجير المباني وصيانتها
١٠ ٥٠٦ ٠٨٤	المرافق
١٣٤ ٣٢٧	اللوازم والمواد
١٦٧ ٤٨٨	السلع الرأسمالية
٨ ٥١٥	الرسوم المصرفية
٢٤ ٧٤٧	مصروفات تشغيل عامة أخرى
٢٦ ٩٧٧ ٠٨٩	مجموع النفقات
٦ ٤٠٢ ٤٦١	الزيادة في الإيرادات على النفقات لفترة السنتين
٧٤٠ ٧٧٩	الوفورات من الالتزامات الملغاة
٧ ١٤٣ ٢٤٠	صافي الفائض لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥
<u>بيان الموجودات والالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥</u>	

<u>الموجودات</u>	
١٦ ٥٨٥ ١٨٦	أموال نقدية
٨٨٢ ٩٢٢	الحسابات المستحقة التحصيل
٧ ٢٧٩ ٩٨٩	الضرائب
٦٧٥ ٢٧٩	المنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي
٢٥ ٤٢٣ ٣٧٦	مجموع الموجودات
	<u>الالتزامات</u>
٩ ٦٧٢ ٦٦٥	الالتزامات غير المصفاة
١٦٣ ٦٧٩	الحسابات المستحقة الدفع

		مجموع الالتزامات				
		رصيد الصندوق				
		الرصيد الموجود في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤				
		مضافا إليه: صافي الفائض لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥				
		الرصيد الموجود في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥				
		مجموع الاحتياطيات ورصيد الصندوق				
		مجموع الالتزامات والاحتياطيات ورصيد الصندوق				
الجموع	منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية	مكتب الأمم المتحدة في فيينا	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	الوكالة الدولية للطاقة الذرية		
٨ ٤٤٣ ٧٩٢	٧٢٢ ٤٩١	١ ٨٦٥ ٤٥٩	١ ٤٥٦ ٠٩٥	٤ ٣٩٩ ٧٤٧	رصيد الصناديق الافتتاحي لعام ٢٠٠٤	
٢٨ ٧٦٦ ٨٣٠	٢ ٤٩٠ ٣٠٩	٦ ٣٤١ ٢٤٨	٤ ٧٠٢ ٠٨٥	١٥ ٢٣٣ ١٨٨	مساهمات فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥	
٤٨٦ ٢٢٠	٩١ ٤٤٨	١٤٥ ٥٢٨	١٢٧ ٩٠٤	١٢١ ٣٤٠	فوائد فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (خالصة من الرسوم المصرفية)	
٢٢ ١٠٩ ٨١٠-	١ ٩١٣ ١٩٣-	٤ ٨٧٦ ٨٦٠-	٣ ٦١٧ ٢٣٨-	١١ ٧٠٢ ٥١٩-	صافي نفقات فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥	
<u>١٥ ٥٨٧ ٠٣٢</u>	<u>١ ٣٩١ ٠٥٥</u>	<u>٣ ٤٧٥ ٣٧٥</u>	<u>٢ ٦٦٨ ٨٤٦</u>	<u>٨ ٠٥١ ٧٥٦</u>		
٧ ٢٧٩ ٩٨٩	١٠ ٧٣٥	٠	٠	٧ ٢٦٩ ٢٥٤	* المساهمات المستحقة التحصيل	